



Señora! Vd. debe saber que la margarina PANICREM está fabricada con aceites vegetales de primerísima calidad, refinados y desodorizados en instalaciones modernas, empaquetándose automáticamente, y que, su económico precio, la hace imprescindible en el hogar.

## BURGOS INAUGURA SUS FIESTAS



DE LA JORNADA DE INAUGURACION OFICIAL DE NUESTRAS FIESTAS MAYORES, OFRECEMOS LAS PRECEDENTES PLACAS OBTENIDAS POR "FEDE". — En primer término, el cortejo de representaciones congregadas en Burgos con motivo del "Día de la Provincia", llegan a la Plaza Mayor para la recepción ofrecida por el Ayuntamiento. En segundo lugar, los directores generales de Administración local y de Turismo, con las tres primeras autoridades civiles de la ciudad, en el curso de dicho acto. Finalmente, el pasillo de las cuadrillas de Gregorio Sánchez, Ostos y Chamaco, que intervinieron en la primera corrida de la feria.

**El "Día de la Provincia" constituyó la nota más brillante de la primera jornada oficial de nuestros festejos**

Fueron presididos los distintos actos por los directores de Administración Local y Turismo

**Un magnífico tiempo sirvió de marco esplendoroso de la víspera de San Pedro**

### Saludo festero

DIARIO DE BURGOS, una vez más, al llegar la fecha señaladísima del 29 de Junio, uniéndose al júbilo, al entusiasmo con que la ciudad entera celebra sus fiestas mayores, presenta al público su extraordinario.

Este ha sido concebido y desarrollado en cumplimiento de una doble misión: patetizar, perpetuar en sus páginas, la palpación actual de la ciudad y, al propio tiempo, evocar — en un año de acontecimientos jubilares en el orden cultural y también, por qué no decirlo, un poco sentimental — efemérides que otrora marcaron jalones señalados en la vida burgalesa.

En estas páginas se resume, a nuestro juicio, lo que Burgos es hoy que Burgos ha de representar siempre: el culto a unos valores esenciales, de honda raíz en la ciudad y, asimismo, la tenaz vigilancia, el incansable laborar hacia nuevas metas de progreso y engrandecimiento.

En cuanto a lo primero, consideramos que a los burgaleses de hoy les debemos poner de relieve lo que fueron instituciones antaño que dieron tono a nuestra tierra; en lo que significa la hora actual como punto de partida hacia nuevos horizontes, estimamos de verdadera transcendencia lo que, al respecto, señalan el alcalde de la ciudad y el presidente de la Diputación.

A esa tónica responde el presente extraordinario, que, como siempre, es, a la vez, saludo festero. Una salutación cordial para cuantos nos visitan, como corresponde a la hospitalidad burgalesa. Y para quienes, aquí nacidos o afortunados, han de ser los artífices de ese futuro Burgos que ansiamos, nuestro mensaje sencillo en estas fiestas que hoy alcanzan su punto culminante. Mensaje que es deseo de que este periódico de conmemoraciones y festejos sea un paréntesis gozoso y alegre tras el cual se reanude el incesante laborar hacia un Burgos cimentado en tradiciones seculares y en Centros e instituciones culturales y educativas y en el cual encuentren plentitud de sazón las enseñadoras ilusiones que ansian para su Patria chica el más lisonjero y brillante porvenir...

Ayer fueron inauguradas oficialmente las fiestas de Burgos de 1958 y el acto, siempre solemne a la vez que popular, se vio subrayado por una serie de diversos factores favorables que, acudiendo — la conmemoración, contribuyeron a una mayor animación.

En primer lugar, pongamos el tiempo. Después de que hace tan solo dos días estuvo a punto de causar graves perturbaciones en el desarrollo de nuestro programa festero, que prestó su colaboración incondicional. Solamente que es igual a bullicio, alegría y animación. Fisonomía auténtica de fiesta, en una palabra. A robustecer esa fisonomía, contribuyó igualmente el contingente llegado de los pueblos desde primera hora de la mañana, con motivo de celebrarse, por vez primera, el "Día de la Provincia".

Hay otro hecho que resulta obligado destacar. El paso y estancia, de miles y miles de seguidores del Atlético de Bilbao, en la final de Copa del Generalísimo. Multitud de coches, motocicletas y autocares se sucedieron en raso continuo y en todos ellos unos colores, unas canciones y un optimismo que parecía hacerse más ostensible al entrar en contacto con la ciudad en fiestas.

Pues bien, en este ambiente de inusitada animación, se procedió a la inauguración oficial de las fiestas, la que, como siempre, se llevó a efecto en la Plaza Mayor. Justamente al sonar la primera campanada de las doce, en el reloj de la Casa Consistorial, encendió la mecha de la traca de fantasía montada en torno al jardín central del recinto. Entre el estampido de la singular traca, al que se sumaban el de cohetes voladores, resonaban las camorrandas que marcaban el mediodía, las que también eran acompañadas por el movimiento burlesco del "Papa-Moscas" viviente, asomado a uno de los balcones del Excmo. Ayuntamiento.

Seguidamente las dos bandas de música militares, ejecutoras de serenas composiciones al pie del edificio del Municipio y acto seguido iniciaron alegres pasacalles, al igual que los cabezudos, entre la algarabía de la población infantil. Posteriormente, la banda de San Marcial ofreció el primer concierto de ferias en el templo del raso del Espolón.

Como siempre, en la Plaza de José Antonio se congregó un público numeroso, que igualmente presencié los bailes de los danzantes y gigantones.

EL DIA DE LA PROVINCIA

El palacio de la Diputación vistió ayer sus mejores galas para celebrar el "Día de la Provincia", en el que eran sus huéspedes de honor las gentiles señoritas representantes de los divertidos partidos judiciales, así como los ciento cinco alcaldes que acudieron a la capital con tal motivo y a los que se unió el director general de Administración Local, don José Luis Moris, que ostentaba la representación del ministro de la Gobernación.

A la puerta de la Diputación, adornada con plantas, se situaron los "gigantillos" y los danzantes, y la escalera estaba asimismo engalanada con tapices, reposteros, plantas, guirnaldas y magníficos ramos de flores.

A las diez y media comenzaron a acudir los representantes de la provincia y poco después lo hizo el gobernador civil, que fue recibido por la Corporación en pleno, mientras los danzantes interpretaban uno de sus bailes típicos. La Reina de las fiestas asimismo fue recibida con todos los honores.

A las once se celebró la misa, primer acto conmemorativo. Ofició el ilustrísimo Monseñor don Buenaventura Díez, asistido del director de los Establecimientos provinciales de Beneficencia don Ricardo Ortega.

En el balcón central del salón principal se había improvisado el altar, frente al que se situaron los señores gobernador civil, presidente y vicepresidente de la Diputación. Al lado de la Epistola ocuparon sillas las señoritas representantes de los partidos judiciales que forman la Corte de honor de la Reina de las fiestas de la ciudad, se nombró María Teresa Abia Villanueva y que son las siguientes: Por Aranda, María Carmen Velázquez; por Belorado, Esther Barrio; por Briviesca, Pilarín López-Linares González; por Castrojeriz, María Luisa Sánchez Gil; por Lerma, Juana Antonia Miguel Ruiz; por Miranda, Azucena Solabarría Garitano; por Roa, Genoveva Andrés Reyes; por Salas, Maryle Larraure Bengochea; por Sedano, María Cruz Peña Álvarez; por Villadiego, Julia Revuelta Martínez y por Villarcayo, Felipa Martínez Tobalina.

Al lado del Evangelio se situó

### En su viaje de Atenas a España Castiella ha llegado a Roma

Se proroga por siete meses el acuerdo comercial entre Holanda y España

**El ministro secretario general del Movimiento, en Burdeos**

La Haya. — Los Gobiernos de España y Holanda han acordado prolongar su actual acuerdo comercial por otros siete meses hasta el primero de Enero del año próximo, según se anuncia en esta ciudad.

Este acuerdo ha sido adoptado después de un cambio de notas.

### Un almacén de juguetes regalado a los niños pobres

Así lo han decidido los dueños del establecimiento

Copenhague. — Los propietarios del mayor establecimiento de juguetería de Dinamarca, han decidido regalario a los niños pobres que nunca tuvieron juguetes.

El director Ronald Thorgreen, que cumple hoy 70 años de edad y su socio, Otto Kier, han declarado que regalarán toda su fortuna y todos los juguetes del establecimiento a los niños pobres, en forma de un fondo.

«Hemos ganado todo nuestro dinero, gracias a los niños. Es lógico y natural, pues, que devolvamos el dinero a aquellos niños que nunca disfrutaron de la alegría que dan a los pequeños los juguetes», ha dicho Thorgreen.

La casa Thorgreen ha hecho realidad numerosos sueños de Christian Andersen y el propio Andersen se pasó muchas horas ante los escaparates del establecimiento que, quizás, le sirvieron de inspiración para muchos de sus cuentos clásicos para niños.

**El ministro secretario general del Movimiento, en Burdeos**

Burdos. — El ministro secretario general del Movimiento de España, don José Solís Ruiz, ha llegado a Burdeos en unión del secretario general de la Organización sindical española y otros dirigentes de dicha organización.

El señor Solís asistirá mañana a los actos que se celebrarán con motivo del "Día de España" en la Feria Internacional de Artesanía.

A su llegada fue recibido por M. Jaques Dormoy, presidente del comité de la Feria.

### Fuerzas gaulistas derriban al Gobierno de Nueva Caledonia asumiendo el control de la isla

**Nuevo jefe del Estado Mayor del ejército francés**

Paris. — El Gobierno francés ha nombrado al general André Mellier nuevo jefe del Estado Mayor del ejército para suceder al general Henry Lorillot, que ha renunciado.

Al mismo tiempo, el Gabinete ha aprobado tres decretos destinados a "normalizar" la situación en Argelia, que será visitada por segunda vez por el general De Gaulle del primero al 6 de Julio. —Efe

**FUERZAS GAULLISTAS SE HACEN CON EL CONTROL DE NUEVA CALEDONIA**

Sidney (Australia). — El periódico de Sidney "Sunday Herald" informa hoy que las "fuerzas gaulistas en Nueva Caledonia han derribado al Gobierno que han hecho con el control de la isla".

El periódico dice que un Comité de Salvación Pública presidido por el comisario Grimald ha asumido el control de la isla, que es inmensamente rica en recursos minerales, como níquel, cromo, manganeso, carbón y cobalto.

El Comité ha prohibido todas las reuniones y ha colocado a los bares y restaurantes bajo el toque de queda. —Efe.

**VISADOS PARA ENTRAR EN SUIZA**

Estocolmo. — Se ha sabido en Moscú que los soviéticos han solicitado y recibido los visados necesarios para que sus delegados asistan a las conversaciones científicas Oriente-Occidente, que deberán comenzar en Ginebra el próximo martes.

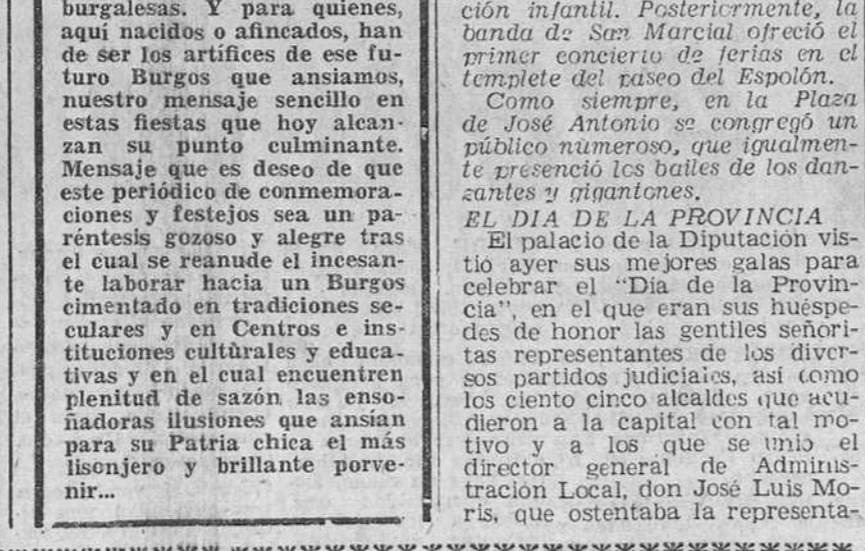
Simultáneamente el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Gromyko, ha llamado al embajador norteamericano Lewellyn Thompson y le ha entregado la respuesta a la última nota de los Estados Unidos solicitando respecto a las conversaciones.

Se dice que la Unión Soviética participará en la conferencia.

**INVASION Y PROTESTA**

Londres. — Inglaterra ha protestado oficialmente ante Rusia por la "invasión" de la isla soviética por unos 60 pescadores que perseguían a un pequeño barco de la flota pesquera

### La Reina de las Fiestas y su Corte provincial



La Reina de las fiestas burgalesas, rodeada de las demás señoritas que ayer formaron su corte durante los actos conmemorativos del "Día de la Provincia". — (Foto "Fede")

### El ministro de Agricultura inicia una visita a las zonas colonizadas de las provincias de Toledo, Cáceres y Badajoz

Ayer se efectuó en Barcelona el sepelio de los restos de don Juan Estelrich y del hijo del conde de Godó

Talavera de la Reina (Toledo). — Para visitar las provincias de Toledo, Cáceres y Badajoz, e instalaciones del plan Badajoz, ha llegado esta mañana a esta ciudad el ministro de Agricultura y se ha trasladado inmediatamente a recorrer los regadíos de Hornaguera y Bermy.

Después, el ministro se trasladó a la zona de las «Vegas de Puellana», deteniéndose en el nuevo pueblo de Talavera la Nueva. Esta zona tiene una superficie de 1.120 hectáreas, de ellas 914 constituidas por el riego y el resto situado por ríos inundables a lo largo de los ríos Tajo y Sangrera.

Después el señor Cánovas visitó el pueblo de Alberche del Caudillo, que tiene una extensión de 10.513 hectáreas, siendo útiles para el riego 10.042 hectáreas de las que 8.645 se riegan por gravedad y 379 por elevación.

Desde aquí, el ministro se trasladó a Oropesa.—Cifra.

**SIGUEN LAS VISITAS**

Plasencia (Cáceres). — El ministro de Agricultura, señor Cánovas, después de almorzar en Oropesa, continuó, acompañado de su séquito la visita que hace a los nuevos regadíos creados por el Instituto de Colonización por tierras extremeñas.

Esta tarde en la carretera de Madrid ha examinado el apareamiento de tractores del Instituto en la zona de Rosarito y ha presenciado los trabajos de nivelación de terrenos y los primeros lotes de explotación de esta zona. Ha visto el pantano de Rosarito, recorriendo el camino de servicio del canal y se ha detenido en el nuevo pueblo de Valdeñiños y ha recorrido la finca «Matón de los Iñigos» y el nuevo pueblo.

Esta zona de Rosarito es regable por los canales derivados del pantano de Rosarito y está en la confluencia de las provincias de Avila, Toledo y Cáceres. Tiene una extensión de 18.185,35 hectáreas de las cuales únicamente son regables 15.297.

Se inició la verificación del Instituto en 1956, verificándose la ocupación de las tierras en exceso, en 1957, habiendo sido ocupadas 5.811 hectáreas sobre las cuales se instalará un mínimo de noventa familias con lotes familiares y doscientas con lotes complementarios. Se van a construir cuatro pueblos nuevos.

**IMPOSICION DE UNA CONDECORACION**

Madrid. — La Encomienda con placa de la Orden de Alfonso X el Sabio ha sido impuesta a don Alfonso Rey Pastor, por el ministro subsecretario de la Presidencia del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, en el salón de actos del Instituto Geográfico y Catastral.

**LAPIDA CONMEMORATIVA**

Madrid. — Una lápida con los nombres de los tenientes de Infantería caídos gloriosamente en Ifni al frente de sus tropas, ha sido descubierta en el Colegio de huérfanos de Oficiales del Ejército, de Carabanchel Bajo, del que fueron alumnos.

La madre del teniente Polanco descubrió la lápida. Estuvieron presentes en el acto de homenaje, familiares de los oficiales muertos y los alumnos del Colegio.

**SEPELIO DE LOS RESTOS DEL SEÑOR ESTELRICH**

Barcelona. — El sepelio del cadáver de don Juan Estelrich Artigas, presidente de la delegación española de la UNESCO fallecido en París el pasado día 20 y cuyos restos mortales fueron traídos ayer noche a Barcelona, se ha efectuado esta tarde.

El féretro, con los restos mortales de don Juan Estelrich, fue trasladado al muelle siendo embarcado en el «Ciudad de Burgos» a bordo del cual será trasladada esta noche a Palma de Mallorca para efectuar el entierro en el panteón familiar de Falanx, pueblo natal del ilustre escritor español desaparecido.

**Fiesta en honor del Caudillo y su esposa**

Fue ofrecida por el alcalde de Madrid

Madrid.—En honor de Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, el alcalde de Madrid, conde de Mayalde, ofreció una fiesta que se celebró en los jardines de don Cecilio Rodríguez, en el parque del Retiro, profusamente iluminado y adornado con flores, reposteros y tapices.

Una sección de la guardia municipal en traje de gala y la guardia del Generalísimo rindieron honores.

A la llegada de Sus Excelencias fueron saludados por el alcalde de Madrid y duquesa de Pastrana, concejales, Gobierno y Cuerpo diplomático, mientras la Banda Municipal interpretaba el Himno Nacional.

A continuación se sirvió una cena durante la cual la Banda Municipal interpretó un escogido programa de música española.

Terminada la cena, el Ballet Azteca y Maya, de Méjico, espectáculo de belleza, colorido y simpatía extraordinario, en el que actuaban una princesa de sangre real mejicana y un conjunto de auténticos indios que realizaron un impresionante ejercicio arrojándose al espacio desde un palo de cuarenta metros de altura, realizó una brillante exhibición.

Los dirigentes del ballet mejicano entregaron a doña Carmen Polo de Franco una imagen de Nuestra Señora de Guadalupe,

**ESTE NUMERO CONSTA DE 16 PAGINAS**

**Su precio: 2 Ptas.**

E L valor, altamente emotivo y simbólico de la solemne inauguración de las fiestas, en la víspera de San Pedro, se ha añadido este año y Dios quiera que los sucesivos, una nota por demás entrañable y grata: es la de la fusión de los burgaleses de la capital con los de la provincia en fiesta dedicada a los núcleos rurales de esta bendita tierra.

# Ayer

# Actualidad de Burgos

## NOTICIAS

**EL CUPON PRO-CIEGOS.** — En el sorteo correspondiente al día de ayer resultó premiado con 250 pesetas el número 832 y con 25 pesetas, todos los números terminados en 32.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: Carlos Benito del Castillo, Rosa María Esteban Ni-

ño, Pedro María de la Iglesia Santamaría, Eva María del Río Río y Pablo Medrano Checa. Defunciones: Ninguna.

**Su Callista en**  
Calle Madrid, 7, 2.º d.

**Tapas de cristal para mesitas.**  
Espejos — Lunas — Vidrios de todas clases — Rótulos — Molduras, en

**Muy pronto**  
estará a su disposición el nuevo estudio, montado con todos los adelantos de la técnica, que en ALMIRANTE BONIFAZ, 24 ha instalado la firma

**SANTI, FOTOGRAFO**

**CURSO SELECTIVO**  
UNIVERSIDAD E INGENIERIA PREUNIVERSITARIO REVALIDAD DE 4.º y 6.º Clases intensivas particulares y grupos hasta cinco alumnos Informes: Teléfonos, 2989 y 1375

Por su parte en el concierto de las diez de la noche, la banda de música del Regimiento Infantería San Marcial núm. 7 interpretará: «La guardia de alabarderos», «Marcha, San Miguel», «La Tempranica», fantasía, Giménez; «La viuda Alegre», Selección de Valses, Franz Lehár; «Caballería ligera», «obertura, Suppé»; «Katuska», Fantasía, Sorozábal; «Todo son nubes», «marcha, Román de San José».

**Se traspasa**  
bar restaurante «El Caserio». Informes: en el mismo General Mola, 15

**TEJIDOS LA CASA Nº 1**  
Almacenes MONASTERIO

**GRATITUD.** — La familia Elida Mendiguren, ante la imposibilidad de poder contestar a los numerosos testimonios de condolencia, recibidos de sus amistades, les dan las más expresivas gracias. Asimismo, quedan muy agradecidos a todos aquellos que asistieron a las honras fúnebres, sepelio y funeral de su madre Doña Rafaela Mendiguren Bilbao, fallecida el día 23.

**SEÑORITA**  
francesa de buena familia, de 17 años, desea ser admitida como huésped de pago en casa de ingeniero o profesor durante un mes. Dirigirse presidente Alianza Francesa, San Julián, 5.

**No lo dude más - Sus excursiones con VIAJES MELIA**  
EN NUESTROS MAGNIFICOS AUTOPULLMANS DE SUPER LUJO  
Paris - Bruselas - Lourdes - Fátima - Lisboa - Italia - Costa Azul - Viena - Lagos Suizos - Continental - Tour - Norte de España y Portugal - Benelux - Capitales Nórdicas - Península Tour - Marruecos - Tierra Santa - Escandinavia y la vuelta al Mundo en 72 días.

**MUEBLES - TAPICERIA**  
Para  
Ada. Gralmo. 7 - Tf. 1322



**Del DIARIO DE BURGOS**  
correspondiente al viernes  
29 de Junio de 1928

CON tiempo espléndido se ha celebrado hoy la fiesta de San Pedro. A las diez hubo una misa solemne en la Catedral, con asistencia del Ayuntamiento. A las once fue la apertura del concurso de ganados y exposición canina. En la feria, las entradas fueron numerosas pero pocas las transacciones. Esta tarde se celebró la corrida de toros, lidiándose reses de don Francisco Villar, para Marcial Lallanda, Agüero y Armillita Chico. Los dos primeros estuvieron mal y Armillita, que cortó una oreja, salió en hombros.

EN el Teatro Principal debutó anoche, para realizar la campaña de ferias, la notable Compañía de comedias Meliá-Cibrián.

**VIDA RELIGIOSA**

**SANTORAL**  
SANTOS DE HOY: Dominica V. de Pentecostés San Pedro y Pablo apóstoles. Marcello, Anastasio, mrs. Benita, v. g.  
Misa, con rito doble de primera clase y color encarnado de San Pedro y Pablo, segunda oración de la Dominica V, tercera Et famulos.

**CULTOS**  
CATEDRAL: Misas rezadas desde las siete y media, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos. A las diez y media, solemne pontifical con asistencia del Excelentísimo Ayuntamiento y sermón por el Muy Ilustre Sr. D. Angel Ciglienza. A las doce, doce y media y una, misas rezadas.

## Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

**Delegación de Trabajo**  
FAMILIAS NUMEROSAS. — Relación nominal de Titulos de Familias Numerosas y Tarjetas de Renovación de Titulos recibidos en esta Delegación que pueden ser retirados por los titulares o personas autorizadas, rogándose lo hagan a la mayor brevedad.

**GUÍA DEL ESPECTADOR**  
COLISEO. — «La familia Trapp» (1) y «El pequeño ruiseñor» (2).  
AVENIDA. — Compañía de Revistas «La chacha Rodríguez y su padre». (s. c.).  
CALATRAVAS. — «Caballero a la medida» (2) y «La espada de Damasco» (3).  
CORDON. — «La violetera» (3).  
GRAN TEATRO. — Compañía de Revistas «Más mujeres» (s. c.).  
POPULAR CINEMA. — «La violetera» (3) y «Reportaje» (3).  
REX. — «Creemos en el amor» (2) y «Retaguardia» (2).  
TEATRO CIRUJEDA. — Espectáculo de variedades.

Gaspar, Aguirre Osacar Luis, Alonso Larios Modesto, Andujar Espino Manuel, Aparicio del Río Rufino, Arnaiz Utazu José, Arnaiz Santamaría Alejandro, Ausín García Leandro, Bañuelos Díez Federico, Barroso Alonso Rufo, Cadizanos Fernández Juan, Calleja Calleja Bonifacio, Clemente Collado Guillermo, Contreras Sánchez Diego, Cuesta Nebreda Andrés, Cuesta Santos Servillano, Díaz Barrio Servillano, Díez Anastasio Olegario, Díez Bardo Luis, Echevarría Miguel Félix, Escudero González Leoncio, Espinosa Pérez Vicente, Fernández Villa y Dorbe Ma-

**CINE CORDON**  
SEGUNDA SEMANA DE EXITO ARROLLADOR  
**La Violetera**  
Con SARA MONTIEL  
RAF VALLONE, FRANK VILLARD, TOMAS BLANCO Y LA COLABORACION DE ANA MARISCAL  
La evocación de nuestros viejos cuplés en el ambiente sentimental de principios de siglo.  
Sesiones numeradas: 5'15, 7'45 y 11 noche (Autorizada mayores de 16 años.)  
**Popular Cinema** GRAN PROGRAMA DOBLE  
Sesiones de 4 a 7'30 y 7'45 a 11  
**LA VIOLETERA y REPORTAJE**  
(Autorizada mayores de 16 años.)

nuel, Franco Pérez Moisés, Gallo González Ismael, García Ceballos Felipe, García Gil Emiliano, García González Inocencio, García Hierro Elias, García López Rafael, Garrido Pescador Mariano, Gómez Varona Román, González González Jesús, González Melchor Luis, Gorraiz Navaz Hilario, González Pozas José, González Sáez Elias, Gutiérrez Manrique Cástulo, Gutiérrez Porras Lázaro, De las Heras Manso Teodomiro, Herrera Rojo Eusebio.

Herrero Sánchez Luis Gerardo, Hidalgo Alonso Valentín, Iniguez Moral Miguel, Juarros

González Justo, Lara Díez Vicente, López Zárate Carlos, Manrique Pérez Felicitos, Marijuán Marijuán Crescenciano, Marquina Román Basilio, Martín Rubio José, Martín Rubio Manuel, Maté Abajo Jesús, Mena Moreno Augusto, Mena Bustillo Antonio, Munilla Rojo Teodoro, Murillo Bajo Pedro, Ocio Cristóbal Joaquín, Cruz Moreno Julián, Oviado Cobes Eusebio, Pampaliga Martín Benito, De la Parte Miguel Emilio, Pérez Drocha Ceballos Jesús, Pérez Avendaño Dacio, Pérez Fadon Luis, Pérez Rubio Valentín, Peralta de la Fuente Juan, Rico Ruesga Paciano, Rodrigo Llano Andrés, Romero Torbado Eustaquio, Rosales Alvaro Eduardo, Ros Peña Pedro Alejandro, Simón Vara Ignacio, Soria Garrido José, Tárrega Pérez Martín, Vadillo Yela Angel, Vega González César, Vegas Martínez Leopoldo, Vélez Alonso Luis, Zanón Minanzo Antonio, Zato Hurdísan Bautista.

Además de los citados, deberán presentarse en esta Delegación a la mayor brevedad los siguientes beneficiarios: Alonso Bárcena Rufino, Arrate Campomar José, Bayod Góngora Tomás, Ausín Alonso Leoncio, Cortázar Melgosa Tomasa, Hermosilla Rodríguez Domingo, Martín Andrés Julio, Revenga Sacristán Emiliano, Ruiz Cerezo Crespo Emiliano, Ruiz González Ernesto, Sagredo García Vicente, Santamaría Terceña Francisco y Santamaría Urién Luis.

**ENSEÑANZAS**  
FRANCES. Clases particulares. Facilito gratuita durante verano. Teléfono 5334.  
FINCAS  
SE VENDE ventorro «Vuelta de los Cocheros», con todos los servicios de la Fábrica de Sedas, lindante con la carretera Valladolid. 6.000 metros cuadrados, la mayor parte edificada. Finca independiente, con todos los servicios y llave en mano. Informes: Cid, 19 (Carretera) o Arco del Pilar núm. 7, (Tienda).

**El traje que regala**  
**SASTRERIA MAURICIO**  
ha correspondido esta semana a don Dionisio Espinosa, con el número 832, que vive en Santa Clara, número 20. El interesado puede recogerlo en Plaza de José Antonio número 20.

**LOS CONCIERTOS DEL ESPO- LON.** — De doce y media a dos de la noche de la Academia de Ingenieros del Ejército, que interpretará el siguiente programa para los conciertos de hoy: «Anís del Taup», pasodoble, Masllovet; «El Caserio», fantasía, Gu-rudi; «La gruta del Fingal», Obertura, Mendelssohn; «L'Arlesienne», primera suite, Bizet y «Sueños de artista», pasodoble, Laporta.

**VENDEMOS** pisos de CONDE. Plaza Santa ramos, exentos de con-Maria 4, compra casas tribución, San Pedro y antiguas, aunque su San Felices, 8. Obra, rentabilidad sea corta; Tardes.

**CONSTRUCTOR** ven-CASA ganadera con de dos pisos amplios, cuartos para 50 ganados, calefacción, medio de los mayores, junto baño, 140 y 150.000. Nuevo Mercado, magacenes. Informes San nificas servidumbres de Pedro Cardaña, 60, 1.º, entradas independientes, llave en mano. Es una oportunidad que brindando a los señores tratantes de ganado. Conde. Plaza Santa Ma- ría, 4.

**VENDE** piso bajo li- bres (Salas), tres habitaciones y servicios. Informes San Pablo, 37, 3.º, izquierda.

**GANADOS Y APEROS**  
FABRICANTES remolques, galeras y carros goma. Hermanos Gómez García. Avenida Cid Campeador, 44.

**ARADOS** para tractor en verdadera «S.A.C.A.». Exponición y venta: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**REMOLQUES** agrícolas. Calidad y precios sin competencia. Entrega inmediata. Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**VENDE** a estrenar magnífico chalet, moderno, gran jardín, cocheras, en el mejor pueblo de la zona, precio de 20 años, precio menor del costo, buen negocio para el comprador. Can tero, Concepción, 2.

**OCASION** vendo casa tres viviendas una libre 100.000 pesetas. Informes, Fernán González, 28.

**VENDE** piso bajo li- bres (Salas), tres habitaciones y servicios. Informes San Pablo, 37, 3.º, izquierda.

**COSECHADORAS** automáticas «Saco-Pahr». Adjudicación Ministerio de Agricultura presente campaña. Solicitudes e informes a su Distribuidor para Burgos y provincia: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**COSECHADORAS** seis pies con motor auxiliar Internacional y Merliu una campaña, facilidades pago y garantía. Escosura, 2. Teléfono 34871.

**COSECHADORAS** «Case», entrega inmediata, sin previa adjudicación ministerial. Garantizamos la existencia de recambios. Vidaurreta y Compañía, S. A. San Pablo, 20. Burgos.

**TRILLADORAS** Rendimiento 6 a 9 fanegas trigo hectárea. Garantizamos no pican grano, paja corta, desde 15.500 pts. Exposición y venta: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**VENDE** máquina ensacadora, barata. Carretería Juan Espino. San Pedro y San Felices, 41.

**VENDE** máquina ensacadora, barata. Carretería Juan Espino. San Pedro y San Felices, 41.

**PERDIDA** reloj Dogma caballero, carretera frente Hospital Militar. Gratificaré entrega. Teléfono 2875.

**PERDIDA** todo camión trayecto Burgos-Salas de los Infantes, marcado «Unión Frutera». Gratificaré entrega en «Unión Frutera». Burgolesas.

**PERDIDA** estilográfica gris, inscripción, Rosario. Se gratificará. Rey Don Pedro, 30, 2.º

**PERDIDA** collar perlas, plaza Catedral, Catedral, Plaza Mayor, Café Viena, día 23, mañana. Gratificaré entrega. Diríjase. «Alas». Héroes Alcázar, 4.

**MUEBLES**  
SE VENDE mesa de madera 185 de largo por 60 de ancho. Victoria, 53.

**TRASPASO** local negocio con vivienda. Informes Confecciones Gujarrero. Aranda de Duero.

**TRASPASO** amplio local céntrico, cualquier negocio. Baratinísimo. Informes: Casillas, 9. Bar. UNCEA. Traspaso magnífico local, propio para droguería.

**UNCEA.** Traspaso magnífico local, propio para droguería. UNCEA. Traspaso magnífico local, propio para droguería.

**PERDIDA** solitario niña en barracas. Gratificaré entrega. Alonso Martínez, 9, 2.º.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** piso amueblado temporada verano. Bernabé Pérez Ortiz, 1, 6.º, centro.

**ARRIENDO** para temporada verano, piso 4 habitaciones, aseo con ducha, servicios, zona Vadillos. Teléfono 44-88.

**AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**  
AUTOMOVILISTAS: Matriculaciones, Transferencias, carnets conductor. Gestoría Sanz.  
AUTOMOVILISTAS: Matriculación automóviles y motocicletas, transferencia carnets conductor. Gestoría Quintanilla.  
SE VENDE una moto B. H. Verla Ciclos Carraasco.  
SE VENDE camión Russo, basculante, 23 HP. Hospital del Rey, 18.

**MERCEDES** 145 HP. a estrenar, con cabina, 10 Tm. «Internacional» 185 HP. a estrenar, con cabina. «Pegaso» 165 HP. a estrenar, con cabina. «Mercedes» 135 HP. poco usado, 10 Tm. «Mercedes» 90 HP. 6 Tm. «Thames» 2 años uso 5-6 Tm. «Willemer» 150 HP. 10-12 Tm. reductora de origen. «Pegaso» 140 HP. «Henschel» 7 Tm. reparrado. «Ford» F-8 Hércules. «Pegaso» Barajas semi-nuevo. «Levland» Cometa 90 HP. «Levland» Cometa 75 HP. Su camión en Doría, y camion en su memoria. Pamplona. San Sebastián. Tudela.

**SE VENDE** furgoneta Ford 17 HP. en Barbadillo del Pez. Mateo García. Informes en Burgos. Teléfono 2261.

**VENDE** tres motos 125 y scooter. Hermanos Fuente. Santa Cruz, 22

**SE VENDE** camión para pueblo provincia. Ford 8 cilindros. Pisco. N. 13. Teléfono 1147.

**VENDE** Servicio 8, 9 caballos, Servicio Público, buenas condiciones. Informes: Pablo Foncea. Taxis.

**VENDE** furgoneta Ford 17 HP. Garaje Tárrega.

**VENDE** chasis nuevo curvado, 7,90 metros largo, para 4 toneladas, eje delantero y balanzas del mismo; motor Perkins y caja de cambios junto o separado. «Auto-Garaje» «Europa». Palencia.

**OCASION.** vendo coche alemán Lloyd 600, como nuevo, 24.000 kilómetros. Ver y tratar. Casa Repiso. Teléfono 25. Salas de los Infantes.

**VENDE** coche Peugeot 402, 13 caballos, 7 plazas, bien de todo. Teléfono 4331. Burgos.

**COLOCACIONES**  
**MUCHACHA** para todo, se necesita. Martínez del Campo, 3, 2.º, izquierda, con informes.

**NECESITO** oficial y aprendices adelantados. Electricidad del Automóvil. Madrid, 79.

**EMPRESA** acreditadísima precisa viajante para recorrer provincia, venta por mayor, artículos comestibles. Facilitamos coche. Escribir con referencias y antecedentes al Apartado 69.

**MUCHACHA** necesitada para irón. Buen sueldo. Razon Advert. C/, Concepción, 15.

**SE NECESITA** muchacha de servicio, sepa cocinar para fuera capital, buen sueldo. Moneda, 23, 2.º.

**REPRESENTANTE** que visite con regularidad de paseo, solitamente tardes laborales, necesita fábrica de ceras y betunes. P. Lázaro. Quijapo de Llano, 48. Logroño.

**SE NECESITA** chica de 14 a 16 años, para llevar de paseo, solitamente tardes laborales, niño de 6 y niña de 4 años. Barrio Gilmeno, 20, 1.º.

**SE NECESITA** chica para pueblo provincia. Caldera, 41, nes. 13. Teléfono 1147.

## MUCHACHA para...

**MUCHACHA** para Ma- venta sueldo, ver- near en Alicante, co- modidades. Informes Administración.

**ENCARGADO** agrícola, sabiendo bien obligaciones, o tractorista con carnet no impror- tancia provincia. Virgilio Rebellar. Villalobón (Palencia).

**MUCHACHA** se necesita para todo. Razon Santander, 11. Comer- cio.

**SE NECESITA** chica buen sueldo, salida to- dos los domingos. Vio- ria, 29, habitación 8.

**SE NECESITA** muchacha. Victoria, 19, 1.º.

**NECESITASE** mucha- cha meses Julio, Agosto y Septiembre para San Sebastián, con in- formes. Teléfono 4204.

**SE HALLA** vacante la cilla de Cardañado, con buen sueldo. Tratar con el presidente ganadero.

**SE NECESITA** chica dispuesta admitir sin in- formes. Almirante Bonifaz, 10, 3.º, izqda.

**PERSIANAS** todas cla- ses, entregas en el día. Colón, San Pablo 9, 1148.

**POLLITOS** recién na- cidos. Avícola San Isidro. Santa Clara, 46.

**GRANJA** avícola «La Casca». Pollitos raza Leghorn, Híbridos, C.E.A.S. Pollitos para huevos. Pisco- nes 7 y 8. Teléfono 2980.

**CARBON** de fragua alta calidad Camino Pla- ta, 11. Benigno Martí- nez. Teléfono, 8571.

**POLLITOS** ambos sexos. Avícola María Isabel, San Gil, 7 Burgos.

**MADERA** vendo, pun- tales, machones, tablas, tabla. Almirante Bonifaz, 5, 3.º.

## VENDEMOS

**VENDEMOS** pisos de con-Maria 4, compra casas tribución, San Pedro y antiguas, aunque su San Felices, 8. Obra, rentabilidad sea corta; Tardes.

**CONSTRUCTOR** ven-CASA ganadera con de dos pisos amplios, cuartos para 50 ganados, calefacción, medio de los mayores, junto baño, 140 y 150.000. Nuevo Mercado, magacenes. Informes San nificas servidumbres de Pedro Cardaña, 60, 1.º, entradas independientes, llave en mano. Es una oportunidad que brindando a los señores tratantes de ganado. Conde. Plaza Santa Ma- ría, 4.

**VENDE** piso bajo li- bres (Salas), tres habitaciones y servicios. Informes San Pablo, 37, 3.º, izquierda.

**COSECHADORAS** automáticas «Saco-Pahr». Adjudicación Ministerio de Agricultura presente campaña. Solicitudes e informes a su Distribuidor para Burgos y provincia: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**COSECHADORAS** seis pies con motor auxiliar Internacional y Merliu una campaña, facilidades pago y garantía. Escosura, 2. Teléfono 34871.

**COSECHADORAS** «Case», entrega inmediata, sin previa adjudicación ministerial. Garantizamos la existencia de recambios. Vidaurreta y Compañía, S. A. San Pablo, 20. Burgos.

**TRILLADORAS** Rendimiento 6 a 9 fanegas trigo hectárea. Garantizamos no pican grano, paja corta, desde 15.500 pts. Exposición y venta: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**VENDE** máquina ensacadora, barata. Carretería Juan Espino. San Pedro y San Felices, 41.

**VENDE** máquina ensacadora, barata. Carretería Juan Espino. San Pedro y San Felices, 41.

## ENSEÑANZAS

**FRANCES.** Clases particulares. Facilito gratuita durante verano. Teléfono 5334.

**FINCAS**  
SE VENDE ventorro «Vuelta de los Cocheros», con todos los servicios de la Fábrica de Sedas, lindante con la carretera Valladolid. 6.000 metros cuadrados, la mayor parte edificada. Finca independiente, con todos los servicios y llave en mano. Informes: Cid, 19 (Carretera) o Arco del Pilar núm. 7, (Tienda).

**FINCAS.** Traspaso Sociedad ganaría es la clave de toda inversión de capitales. Os lo acredita en vuestros consultas «La Agencia Gestora Unceas». Plaza de Vega, 5. Teléfonos 3456 y 3488.

## VENDEMOS

**VENDEMOS** pisos de con-Maria 4, compra casas tribución, San Pedro y antiguas, aunque su San Felices, 8. Obra, rentabilidad sea corta; Tardes.

**CONSTRUCTOR** ven-CASA ganadera con de dos pisos amplios, cuartos para 50 ganados, calefacción, medio de los mayores, junto baño, 140 y 150.000. Nuevo Mercado, magacenes. Informes San nificas servidumbres de Pedro Cardaña, 60, 1.º, entradas independientes, llave en mano. Es una oportunidad que brindando a los señores tratantes de ganado. Conde. Plaza Santa Ma- ría, 4.

**VENDE** piso bajo li- bres (Salas), tres habitaciones y servicios. Informes San Pablo, 37, 3.º, izquierda.

**COSECHADORAS** automáticas «Saco-Pahr». Adjudicación Ministerio de Agricultura presente campaña. Solicitudes e informes a su Distribuidor para Burgos y provincia: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**COSECHADORAS** seis pies con motor auxiliar Internacional y Merliu una campaña, facilidades pago y garantía. Escosura, 2. Teléfono 34871.

**COSECHADORAS** «Case», entrega inmediata, sin previa adjudicación ministerial. Garantizamos la existencia de recambios. Vidaurreta y Compañía, S. A. San Pablo, 20. Burgos.

**TRILLADORAS** Rendimiento 6 a 9 fanegas trigo hectárea. Garantizamos no pican grano, paja corta, desde 15.500 pts. Exposición y venta: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**VENDE** máquina ensacadora, barata. Carretería Juan Espino. San Pedro y San Felices, 41.

**VENDE** máquina ensacadora, barata. Carretería Juan Espino. San Pedro y San Felices, 41.

## VENDE

**VENDE** tractor Lanz 25 HP, con aliamiento de la casa, o cambio por otro que convenga. Avenida Colón, 4. Teléfono 1613. Logroño.

**VENDE** carro con toldo para un ganado, seminuevo. Barrio Giménez, 16. Carbones Masas.

**SE VENDE** 19 vacas de leche, justas o secas, dos terneros y dos terneros. Tratar de ocho a nueve tarde. Jacinto Saldaña. Hospital del Rey.

**VENDE** tractor Cornik Internacional gasoli 25 HP; otro Fordson Major, seminuevo, petróleo, 35 HP. Garaje Cagigas. General Morla, 7.

**TERNEROS:** Criarlos (sin leche), con «Papel Lechal», Hijos Abil González, Miguel Iscar, 14, Valladolid.

**VERDADERA** ganaga, se vende trilladora co- mo nueva. Informes teléfono 4653 y 2867.

**VENDE** máquina segadora El Tigre, carro buyes en buen uso y motor trífaseo nuevo. Marcos Giménez. Monte de la Abadesa.

**HUÉSPEDES**  
SE CEDE habitación ensacadora, barata. Carretería Juan Espino. San Pedro y San Felices, 41.

**TRILLADORAS.** Rendimiento 6 a 9 fanegas trigo hectárea. Garantizamos no pican grano, paja corta, desde 15.500 pts. Exposición y venta: Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses).

**VENDE** vaca suiza y novillo de año. Angel Alvarez Vallejera.

**SE VENDE** un carro de buyes en buen uso. Carretería Emiliano de la Iglesia. Villarmentero.

## PERDIDA

**PERDIDA** reloj Dogma caballero, carretera frente Hospital Militar. Gratificaré entrega. Teléfono 2875.

**PERDIDA** todo camión trayecto Burgos-Salas de los Infantes, marcado «Unión Frutera». Gratificaré entrega en «Unión Frutera». Burgolesas.

**PERDIDA** estilográfica gris, inscripción, Rosario. Se gratificará. Rey Don Pedro, 30, 2.º

**PERDIDA** collar perlas, plaza Catedral, Catedral, Plaza Mayor, Café Viena, día 23, mañana. Gratificaré entrega. Diríjase. «Alas». Héroes Alcázar, 4.

**MUEBLES**  
SE VENDE mesa de madera 185 de largo por 60 de ancho. Victoria, 53.

**TRASPASO** local negocio con vivienda. Informes Confecciones Gujarrero. Aranda de Duero.

**TRASPASO** amplio local céntrico, cualquier negocio. Baratinísimo. Informes: Casillas, 9. Bar. UNCEA. Traspaso magnífico local, propio para droguería.

**UNCEA.** Traspaso magnífico local, propio para droguería. UNCEA. Traspaso magnífico local, propio para droguería.

**PERDIDA** solitario niña en barracas. Gratificaré entrega. Alonso Martínez, 9, 2.º.

**PERDIDA** reloj caballero, «Cortina». Entre- gar Bar Ricardo. Gratificaré.

# LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

INFORMACION PATROCINADA por

COMERCIAL VELO-MOTO

CONCESIONARIA DE

BICICLETAS B. H. LA MARCA DE LOS CAMPEONES

## Bauvin triunfó ayer en el «Tour» y Van Est conquistó el "maillot" amarillo

Eu-le-Treport. (Crónica especial de Afili). Los 110 participantes de la Vuelta ciclista a Francia, iniciaron esta mañana la salida para la tercera etapa de la Vuelta, que habría de llevarlos hasta esta localidad, Eu-le-Treport, a 177 kilómetros de Dinquerque. Les precedían los motoristas que hacían sonar fuertemente sus silbidos.

Los veinte primeros kilómetros transcurren sin que se produzcan apenas más que ligeras escaramuzas. El primer ataque de convergencia corre a cargo de Annaert, Fore, Favero, Stabinski, Bauvin y Van Est, a los 25 kilómetros. Annaert se adjudica la prima de cincuenta mil francos establecida para el primer corredor que llegue a Calais. En esta localidad, los siete escapados llevaban una ventaja de un minuto y veinticinco segundos, ventaja que se elevaba ya a dos minutos y veinticinco segundos al pasar por Saint-Inglvert, a los cincuenta y nueve kilómetros. En este momento, Van Est, prácticamente vestía ya el maillot amarillo. Lanzándose ya hacia Boulogne-Sur-Mer se distancian del grupo general Anslade, Moreno, De Jongh, Bottechia, Walkowiak y Otaño. Los seis hombres forman un grupo que en Font-Feuillet (kilómetro 78), lleva tres minutos de retraso con respecto a los siete de cabeza, en tanto que el pelotón va a cinco minutos de éstos. En el control de aprovisionamiento de Etapes (kilómetro 100), el grupo de Annaert, Lamy, Fore, Favero, Stabinski, Bauvin, Van Est, precede en tres minutos y veinte segundos al pelotón de Angade; en cinco minutos y quince segundos, a otro grupo en el que se encuentran el italiano Perleny y en siete minutos al resto del pelotón. Las posiciones permanecen inalteradas durante treinta kilómetros y los únicos incidentes dignos de destacar son, por una parte, la retirada de Frenché, que se incorpora al grueso del pelotón y, por otra, una caída en el kilómetro 125 en la que se ven envueltos treinta corredores. El suizo Grassler resulta herido, al igual que Graczyk, en tanto que Mallejac y el belga Janssens se retrasan, aunque, poco después, consiguen reintegrarse al paquete principal.

En Rue, kilómetro 131, el grupo de cabeza, dirigido por Annaert, lleva una ventaja de tres minutos y treinta y cinco segundos a los seis siguientes y de seis minutos y veinticinco segundos al pelotón. A la salida de Favières, kilómetro 137, se produce un ataque de Mahe al que siguen el belga Van Jeneugden y el italiano Pintarelli, pero en Novelles-Sur-Mer todo vuelve a la normalidad.

Finalmente, al término de la escapada iniciada casi en el kilómetro 150, Bauvin cruza el primero la meta después de un fuerte sprint en el que bate a todos los que le seguían, casi empujando con el belga Fore en tanto que el primer grupo de seguidores, que había alcanzado a Walkowiak y a Otaño llegaba cinco minutos más tarde. El pelotón general entró seis minutos después que Bauvin.

### Mejoró la actuación de los españoles y Moreno se clasificó en octava posición

#### Bahamontes presenta síntomas de apendicitis

Los últimos kilómetros registraron una nueva caída del belga Janssens, que no tuvo consecuencias graves para éste corredor. El corredor Van Est, después de esta etapa, se enfundó el jersey amarillo. La media horaria ha sido de 34,365 kilómetros por hora.—Afili.

#### ACTUACION DE LOS ESPAÑOLES

Eu-le-Treport.— Los españoles

se han portado hoy magníficamente. Moreno y Otaño han estado todo el día entre los atacantes aunque solo Moreno ha visto parados sus esfuerzos al conseguir el octavo lugar a la llegada, algo más de cinco minutos después del vencedor. Lo más característico de la etapa ha sido la escapada descendida en el kilómetro 29 y que ha durado hasta el final. En cuanto a los otros españoles, terminaron todos ellos en el grueso del pelotón a seis minutos, cinco se-

gundos del vencedor de la etapa, sin haberse empezado a forzar ni sufrir ningún síntoma de mala suerte. Tuviéron la fortuna de evitar las dos caídas registradas hoy y de las que fueron víctimas el suizo Grassler y el inglés Elliot y el belga Janssens. Bahamontes, por su parte, ha pasado un día tranquilo y no ha sufrido más de su molestia en el vientre. Cierto es que le queda todavía un ligero dolor en el costado derecho, pero que no pueden compararse con los su-

frimientos de ayer. El médico del "Tour" dejó, como es sabido, que el toledano siguiera en la carrera, pero le indicó que si los dolores persistían habría de ir al hospital para ser operado, pues presenta síntomas de apendicitis. En el equipo español los corredores que se encuentran más frescos son, sin duda, Botella, Bover, B. Ruiz y Galdeano. Pacheco sufre una de sus ligeras anginas que explican su pobre actuación en la etapa de ayer.

Volviendo a la situación del español Bahamontes, el doctor Dumas, médico de la Vuelta, declaró, después de reconocer al español, que si volvía a sufrir del apéndice le prohibiría continuar la carrera. El médico reconoció ayer y hoy al "rey de la montaña" y manifestó que si se le producían los dolores tendría que ser operado. No quiso aceptar la responsabilidad de tener que someterle a "una operación sobre la marcha".

# CLASIFICACIONES

Les Bains. — La clasificación de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada hoy entre Duquerque y Mers Les Bains con 177 kilómetros de recorrido, ha sido la siguiente:

1, Gilbert Bauvin (Francia), 4-44-1; 2, Fore (Bélgica), mismo tiempo; 3, Favero (Italia), mismo tiempo; 4, Win Van Est. (Holanda-Luxemburgo), mismo tiempo; 5, Annaert (Paris-Nordeste), mismo tiempo; 6, Lamy (Paris-Nordeste), mismo tiempo; 7, Stabinski (Francia), mismo tiempo; 8, MORENO (ESPAÑA), 4-49-20; 9, Bottechia (Italia), mismo tiempo; 10, De Jongh (Holanda-Luxemburgo), mismo tiempo; 11, Anglade (Centro-Sur), mismo tiempo; 12, Darrigade (Francia), 4-50-18.

En el mismo tiempo que Darrigade se clasificó un pelotón numeroso, entre los que figuraban los españoles:

BAHAMONTES (ESPAÑA); BOSELLA (ESPAÑA); BOVER (ESPAÑA); GALDEANO (ESPAÑA); MANZANEQUE (ESPAÑA); MORALES (ESPAÑA); OTANO (ESPAÑA); PACHECO (ESPAÑA);

BERNARDO RUIZ (ESPAÑA); SUÁREZ (ESPAÑA).

#### CLASIFICACION GENERAL

Mers les Bains.—Después de la tercera etapa de la Vuelta ciclista a Francia, la clasificación general se establece en la forma siguiente: 1, Win Van Est (Holanda-Luxemburgo), 14-31-18; 2, Bauvin (Francia), 14-31-58; 3, Fore (Bélgica), 14-32-12; 4, Favero (Italia), 14-33-13; 5, Heveners (Bélgica), 15-35-02; 6, Darrigade (Francia), 14-36-12; 7, Voorting (Holanda-Luxemburgo), 14-36-23; 8, Baffi (Italia), 14-36-37; 9, ex aequo: Bottechia (Italia), 14-36-40; De Jongh (Holanda-Luxemburgo); 11, Graczyk (Centro-Medio), 14-36-47; 12, ex aequo: Debusmann (Suiza-Alemania), 14-37-07; Rohrbach (Centro-Medio); 14, Planckaert (Bélgica), 14-37-15. Los españoles ocupan los siguientes puestos: 26, Bover y Galdeano, 14-39-03; 60, Botella, Manzanque y B. Ruiz, 14-39-18; 91, Morales, 14-43-46; 93, Bahamontes, 14-46-46; 97, Pacheco, 14-51-54; 113, Moreno, 15-03-24; 114, Suárez, 15-08-27 y 118, Otaño, 15-09-34.

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS

Eu le Treport. — En la etapa de hoy, la clasificación por equipos se ha establecido como sigue: 1, Francia (Bauvin, Stabinski Darrigade), 14-17-44; 2, Paris Nordeste (Annaert, Lamy y Barone), 14-18-44; 3, Ex aequo: Italia (Favero, Bottechia, Baffi), 14-23-51; Holanda - Luxemburgo (W. Van Est, de

Jongh y Damen); 5, Bélgica (Fore, Desmet y Vlayen), 14-24-19; 6, Ex aequo: España (Moreno, Bahamontes, Botella), 14-29-56; Centro-Medio (Anglade, Graczyk, Busto); 8, Ex aequo: Suiza - Alemania (Gret, Hollenstein y Traxel), 14-30-54; Oeste Sudoste (Bourlee, Gainche y Lavigne) y 10, Internacional (Christian, Andresen y Olsen), 14-31-39.

## Liceo Ntra. Sra. del Carmen

Colegio Reconocido Elemental de Enseñanza Media Femenino

Travesía de San Lesmes, 1. — Teléfono, 1555

Este CENTRO organiza a partir del próximo día 7 sus acostumbrados cursos intensivos de verano en ENSEÑANZA PRIMARIA, INGRESO Y CURSOS DE BACHILLERATO, ASIGNATURAS PENDIENTES, EXAMEN DE GRADO ELEMENTAL E INGRESO EN LA ESCUELA DEL MAGISTERIO.

## LA MARCA DE LOS CAMPEONES BICICLETAS B. H.

CONCESIONARIO

COMERCIAL VELO-MOTO

VITORIA, 14 H. ALCAZAR, 1

## El vals de los "maillots amarillos"

Eu le Treport. — (Crónica especial de Afili).

En este estreno del "Tour", donde las "estrellas" se observan de muy cerca, el vals de los "maillots amarillos" se desarrolla a un ritmo endiablado como han demostrado ya Darrigade, Heveners y Van Est.

En el kilómetro 47 de una etapa de 177, Win Van Est era ya amarillo. Este fue ayudado por el virtual portador del jersey de los hombres de su equipo, Annaert y Lamy, este último es el único corredor que lleva galones y su elección para el equipo nacional belga ha sido una de las más discutidas. Se destacó asimismo otro belga, el gran Fore, que se mostró también muy fogoso por las carreteras del paso de

Calais. Otra figura de esta etapa ha sido el italiano Favero, experto en la montaña y hay que destacar también la ofensiva de Jean Stabinski y a Gilbert Bauvin, siempre dispuesto a la escapada. Todos estos hombres tenían muchas razones para darle fuerza a la pedaleo. Y no se privaron de ello, a pesar del impetuoso viento y del frío.

Casi con pena se recuerda el mes de Junio del año pasado que en media se parece al actual, más que frío, aunque en aquella ocasión se maldecía al sol de plomo que caía sobre las cabezas de los corredores.

Esta mañana se han tenido noticias de que ciertos puertos de los Alpes podían ser cerrados a la circulación a causa de la nie-

ve. Pero los corredores no quieren creer las buenas noticias y Hoorelbecke no cesa de repetir: "Tened confianza en Jean Garmanit. Si hace falta irá a limpiar la carretera con una pala. Pero estar seguros de que "sea como sea, no nos suprimirán los puertos del Varsa Izard".

Jean Stabinski, que había fracasado anteriormente en una primera tentativa, mo la iniciativa y desencadenó la fuga que iba a constituirse en decisiva. Tenía que vengarse de la mala suerte sufrida ayer cuando perdió un cuarto de hora participando en la "salvación" de Walkowiak que se había retrasado. Y no podía encontrar mejor ocasión que esta región que le es tan familiar. El vencedor de la Vuelta a España arrastró a su compañero de equipo Gilbert Bauvin, Annaert y Lamy y también al italiano Favero, al belga Fore y al holandés Wan Est. Luego habrían de agregarse los españoles Moreno y Otaño. Es esta la misma relación de nombres que se registró en la clasificación de llegada. Este pelotón, que mantuvo el tren inicial durante unos treinta kilómetros, se contentó después de Boulogne sur Mer, con rodar tranquilamente y perdió de esta forma algún terreno.

Esta ofensiva única, de gran importancia, permitió al equipo francés tomar buena venganza sobre los belgas, sus principales rivales en la prueba.

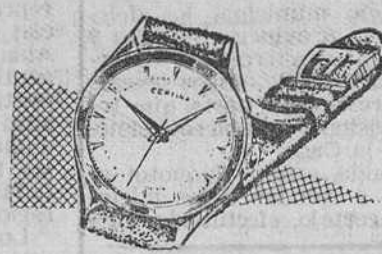
## CONDENSADORES ELECTROSTATICOS PARA AT. y BT. EN PIRALENO



Ventajas del piraleno: No es inflamable ni explosivo. No forma depósitos. Los condensadores ocupan menos espacio.



Plaza de F. Moyúa, 4 BILBAO GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA



OMEGA LONGINES CYMA CERTINA

TODAS LAS MARCAS DE RELOJES SUIZOS

LOS MEJORES PRECIOS

Optica Nacional ESPOLON, 1

Para construcción **Tiblex** DE TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS de casetas de feria, stands, carrozas, etc. DISTRIBUIDORES: HIJO DE FLORENCIO MARTINEZ, S. A. IGNACIO PALACIOS, S. A. - VALDIVIELSO Y CIA. (SUCESOR)

**La Unión y el Fénix Español** Compañía de Seguros Reunidos, Sociedad Anónima Fundada en 1864 Domicilio social: Madrid.-Alcalá, 39 Capital Social autorizado . . . . . Pts. 10.000.000,00 (Totalmente desembolsado) Reservas en 1.º Enero 1958 Patrimoniales . . . Pts. 264.526.987,01 Matemáticas . . . > 582.207.904,00 1.284.102.076,76 Técnicas y provisionales » 437.367.185,75 TOTAL DE CAPITAL SOCIAL Y RESERVAS . Pts. 1.302.102.076,76 SEGUROS DE: INCENDIOS, VIDA, ACCIDENTES (Trabajo, Automóviles, Responsabilidad Civil, Individuales), TRANSPORTES (Terrestres, Marítimos, Aéreos, en sus modalidades de Cascos, Mercancías y Valores), ROBO y RIESGOS VARIOS (Cinematografía, Roturas, Pedrisco). Subdirecciones para Burgos y su provincia: Vitoria, 10 - Teléfono 1534

**ASEGURE SU COSECHA** **LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**

Subdirecciones en Burgos: Vitoria, 10 - Teléfono 1534 Agencias en toda la provincia

Rodamientos - Recambios y accesorios automóvil Suministros para la industria en general **Comercial Velo - Moto** Vitoria, 14 - Teléfonos 2023 - 4763

**AKADEMOS** Colegio Reconocido Superior de Enseñanza Media Masculino Travesía de San Lesmes, 1. — Teléfono, 1555 Este COLEGIO organiza a partir del próximo día 7 sus acostumbrados cursos intensivos de verano en ENSEÑANZA PRIMARIA, INGRESO Y CURSOS DE BACHILLERATO, ASIGNATURAS PENDIENTES, EXAMEN DE GRADO ELEMENTAL Y SUPERIOR E INGRESO EN LA ESCUELA DEL MAGISTERIO.

# Con gran brillantez se celebró ayer en Burgos el "Día de la Provincia"

Tanto las señoritas representantes de los distintos partidos judiciales como los alcaldes fueron huéspedes de honor de la capital

(Viene de primera página)

la Diputación en pleno y en los espacios libres las representaciones de los Ayuntamientos de la provincia, en número de 105 distribuidos de la forma siguiente: Partido judicial de Aranda de Duero, 6; de Belorado, 6; de Briviesca, 11; de Burgos, 20; de Castrojeriz, 8; de Lerma, 11; de Miranda, 3; de Roa, 6; de Salas, 11; de Sedano, 3; de Villadiego, 13. En total, 105.

A las doce y veinte llegó de Madrid, en representación del ministro de la Gobernación, el director general de Administración Local, don José Luis Moris, que fue recibido por las autoridades y acto seguido se organizó un vistoso cortejo que por el paseo del Espolón se dirigió al Ayuntamiento.

Abrieron la marcha los "gigantillos" y danzantes a continuación seguían los alcaldes por orden alfabético de partidos y la Diputación en corporación bajo mazas y presidida por el director general de Administración Local y el gobernador civil encuadrando al grupo de gentiles señoritas representantes de los partidos y que eran portadoras de magníficos ramos de flores, obsequio de la Diputación provincial.

**BRILLANTE RECEPCIÓN EN EL AYUNTAMIENTO**

A las doce y media llegaba la comitiva a las Casas Consistoriales, asimismo engalanadas y en cuya escalinata principal formaban la sección de honores de la Policía municipal en uniforme de gran gala, maceros y guardas de campo, también de gala. En el rellano de la planta principal figuraban clarinetos y timbaleros.

La Corporación municipal, presidida por el alcalde, aguardaba a los representantes de la provincia, vistiendo chaquet todos los señores capitulares.

El cortejo penetró en el Ayuntamiento por los Arcos del Consistorio, donde formaban los típicos gigantones y los danzantes. Nadie más a través del umbral del Palacio municipal los delegados de la provincia, timbales y clarines interpretaron la "Marcha de la Ciudad", cuyos severos acordes resonaron hasta que todos los visitantes hubieron penetrado en la Casa.

El alcalde, señor Jaquotot se adelantó a saludar a los miembros del cortejo, efectuando, ad-

más las presentaciones de sus compañeros de Corporación, pasando todos a la Sala de Jueces donde también fueron recibidos el director general de Turismo, Luque de Luna y el general del Ejército del Aire, nuestro ilustre paisano don Francisco Mata Manzanedo, jefe de la región aérea de Canarias.

**BIENVENIDA DE LA CIUDAD**

Tras un breve descanso, las personalidades citadas pasaron al salón de sesiones, ocupando la presidencia el director general de Administración Local, señor Moris, que tenía a su derecha, al gobernador civil de la provincia y jefe provincial del Movimiento, señor Fernández-Victorio, al presidente de la Diputación, señor Carazo; al director general de Turismo, Duque de Luna y al primer teniente de alcalde, señor Plaza, mientras que a la izquierda se situaron el alcalde señor Jaquotot, el general Mata Manzanedo y el vicepresidente de la Diputación señor Alonso Santalalla.

Ocupando lugares preferentes ante la presidencia se colocaron la Reina de las fiestas y además representante del partido judicial de Burgos, señorita Teresina Abia Villanueva, y las demás gentiles señoritas, de los otros partidos judiciales. Muy cerca de ellas se encontraban también las damas de la Corte de honor de las fiestas mayores de Burgos, todas luciendo sus vistosos trajes regionales.

Los escanos de la derecha fueron ocupados por los concejales y la Corporación provincial se colocó en los de la izquierda, llenando el resto del salón todos los alcaldes de la provincia concurrentes al acto.

**BIENVENIDA DE LA CIUDAD**

El director general de Administración Local concedió la palabra al alcalde señor Jaquotot y este comenzó expresando el alborozo de la ciudad por celebrar, dentro de sus tradicionales fiestas y por vez primera el "Día de la Provincia", como homenaje que el Municipio de Burgos hermano mayor de todas las Municipalidades burgenses, tributaba a los Concejos comprendidos en el ámbito territorial de la provincia, ocasión que le deparaba la feliz circunstancia de poder recibir solemnemente en el palacio municipal a la Corporación provincial que más que hermana —dijo— es coincidente en todo con los afanes e inquietudes del Ayuntamiento de la Cabeza de Castilla.

Se congratuló, además de la presencia del director general de Administración Local que representaba al ministro de la Gobernación a quien rogó transmitiese los sentimientos de adhesión y gratitud de Burgos, haciendo extensivo el saludo a los alcaldes de la provincia y a sus diputados. Manifestó el señor Jaquotot que por los ideales del 18 de Julio de 1936 cayeron nuestros mejores en el campo del honor y que a la presente generación correspondía trabajar con fe y viva ilusión por una España renaciente agrupada en la familia, el Municipio y el Sindicato.

Afirmó como haciendo Burgos honor a sus títulos históricos *Caput Castellae* y *Prima voce fide* —Cabeza de Castilla y primera en la voz y en la fe— quería ser la primera ciudad en proclamar su lealtad y esperanza en el Caudillo de España a fin de hacer realidad con la grandeza de los Municipios, la prosperidad de nuestra querida nación.

Una gran salva de aplausos acogió las palabras finales del alcalde de Burgos y a continuación se levantó a hablar el presidente de la Diputación.

**BRILLANTE DISCURSO DEL SEÑOR CARAZO**

El señor Carazo no ocultó su emoción por ser recibidos los señores diputados y alcaldes de la provincia en la Casa de la Ciudad para la que tuvo frases de gratitud en la persona del alcalde y del gobernador civil a cuya entusiasta cooperación se debía —dijo— la organización del "Día de la provincia", por vez primera en la historia de las fiestas de la Cabeza de Castilla. Explicó que tal jornada se había creado con el propósito de estimular el espíritu de unidad entre todos los habitantes de la noble tierra burgalesa y de vivir los hombres de la ciudad y del campo unas horas de auténtica hermandad, reunidos en presencia física y espiritual en torno a "Caput Castellae".

Llamó luego su atención sobre la presencia en el acto de una nutrida representación de los pueblos burgaleses, agrupados en sus 12 partidos judiciales, distintos en su geografía, en su clima, cultivos y tipismo. En este sentido cantó las excelencias naturales o históricas de Villarcayo, la comarca de los grandes montes y de los verdes valles, cargados de esperanza con su Merindad de Castilla la Vieja, origen del nacimiento de Castilla; de Miranda de Ebro con su importante ciudad y su pujante industria, que tanto preocupan a la Diputación para poder ayudarla en su rápido engrandecimiento; y dentro de cuyo partido, está presente siempre en el corazón la tierra secularmente burgalesa del Condado de Treviño.

Si guiendo en su descripción aludió el señor Carazo a las tierras de la Bureba, sedientas de agua; a Belorado, con sus campos ávidos de regadíos y sus montes pelados que reclaman una activa repoblación; a Salas de los Infantes, la rica comarca ma-

dera que trae a la capital con sus productos madereros, el aroma fragante de sus pinares; a Roa y Aranda de Duero, la Andalucía burgalesa —en frase feliz del gobernador civil— y que tan necesitadas están de obras de concentración parcelaria. Des-

de Roa —indicó— venos las aguas del Duero que nos evoca la figura del Cid camino de la conquista de Valencia.

Del partido judicial de Lerma exaltó la fecundidad de sus trigales y la recordó histórica de pueblos como el de Covarrubias, fiel a su glorioso pasado pero progresista y renovador; en el de Castrojeriz cantó la tierra de los castillos y de los guerreros medievales y en el de Villadiego, la epopeya de Fernán González y de la Reconquista, en la Peña de Amaya. Por último se refirió al partido de Sedano, pródigo en valles y páramos, necesitados de arbolado y cuyos pueblos precisan mejorar su ganadería.

Concluyó su intervención el presidente de la Diputación afirmando que todos juntos, ciudad y provincia, forman hoy un haz ligado por el yugo y las flechas, símbolo de sus ansias de unión y de hermandad y de amor a estas benditas tierras. Y rogó al director general de Administración Local tuviese a bien cursar al ministro de la Gobernación y al Caudillo de España la adhesión incondicional de los Municipios de la provincia de Burgos.

Estruendosos aplausos premiaron el discurso del señor Carazo.

**INTERVENCIÓN DEL DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN LOCAL**

Cerró el acto don José Luis Moris, director general de Administración Local, que en nombre propio y del ministro de la Gobernación, dirigió un saludo especial a la ciudad y provincia de Burgos, agradeciendo la amable invitación que se le había hecho para presidir la fiesta del "Día de la provincia", y teniendo gentiles frases de elogio para la belleza y juventud de la "Reina de las fiestas" y de su Corte de Honor.

Aprovechó la circunstancia de ver conregada a tan nutrida representación de los Ayuntamientos burgaleses para exhortar a los señores alcaldes a actuar estrechamente unidos con la Diputación en los planes de obras y servicios provinciales, subrayando la importancia capital del Municipio, entidad suprafamiliar y piedra básica en que se asienta la sociedad española, como ya lo declaró el Generalísimo Franco al iniciar su obra de Gobierno y precisamente en Burgos.

Igualmente se refirió a la nueva etapa iniciada en el camino del progreso y del mejoramiento de los pueblos y a los apoyos y estímulos que el Gobierno se muestra dispuesto a intensificar en beneficio de las Corporaciones rurales, por lo cual se impone —advirtió— la necesidad de que eleven a los poderes públicos sus proyectos y necesidades.

El señor Moris habló del deseo de que los Ayuntamientos se desenvuelvan con plena autonomía administrativa y puso en guardia contra los peligros que esa independencia pudiera acarrear en algunos espíritus caprichosos. Prometió, finalmente, transmitir al ministro de la Gobernación y al Caudillo los sentimientos de afecto y adhesión de nuestra provincia pues que, como es sabido —resaltó— en materia de lealtad y de fe tiene Burgos una credencial de más de mil años.

Las últimas palabras del director Local provocaron clamorosos aplausos, dándose por terminado el solemne acto.

**VINO DE HONOR**

Seguidamente fue servida una copa de vino español en honor de las personalidades nacionales y de los representantes de la provincia, haciendo los honores personalmente el alcalde y los concejales del Ayuntamiento.

Al final abandonaron aquellos el Palacio Municipal, siendo despedidos con los mismos honores que a la llegada.



REPORTAJE GRAFICO SOBRE LOS ACTOS DEL "DIA DE LA PROVINCIA". — En plano superior, a la izquierda, un momento de la misa celebrada en el Palacio de la Diputación; a la derecha, el cortejo de alcaldes, durante su recorrido hacia el Ayuntamiento, para asistir a la recepción. En las "fotos" del plano inferior, tres momentos de este último acto; en el centro, el director general de Administración Local, durante su discurso. — (Foto "Fede")

**Teatro Circo CIRUJEDA**

Instalado en la Feria Gran éxito de las 22 atracciones en un escenario en tinte color

Acompañados por la ORQUESTA "IBANEZ" Todos los días funciones 4,30, 7,30 y 11 Lonas impermeables

**Gran Teatro**

HOY, 8 TARDE y 11,15 NOCHE

EXITO CLAMOROSO DE LA GRAN COMPANIA DE REVISTAS de ANTONIO GARISA - MARY BEGOÑA

(Titular del Teatro La Latina) con el ESTRENO

**«MAS MUJERES»**

De Francisco Prada e Ignacio F. Iquino, música del Maestro Jaime Mestres

¡UN ESPECTACULO FASTUOSO! ¡DOS HORAS DE RISA PERMANENTE! ¡EL ESPECTACULO MAS DIVERTIDO DE ESTAS FIESTAS!

(Autorizado para mayores de 18 años)

**Teatro Avenida**

HOY, 8 TARDE y 11,30 NOCHE

TRIUNFAL EXITO DE LA GRAN COMPANIA DE REVISTAS

**MUÑOZ ROMAN** con la primerísima estrella

**QUETA CLAVER** CON EL ¡SENSACIONAL ESTRENO!

**"LA CHACHA, RODRIGUEZ Y SU PADRE"**

de José Muñoz Román, música del Maestro Padilla

¡LA REVISTA DEL BUEN HUMOR, DE LA ELEGANCIA Y DE LAS MUJERES BONITAS!

¡EL MAYOR EXITO DEL AÑO!

(Autorizado para mayores de 18 años)

**CIRCO PRICE**

Feria de Burgos - Telf. 5205

SU PRESENTACION HA CONSTITUIDO UN EXITO CLAMOROSO POR ESO AGOTANSE LAS LOCALIDADES

**CIRCO Y FIERAS**

HOY, DOMINGO, 29 JUNIO

3 Gigantescas Funciones 3

5,30 y 8,15 TARDE y 11,15 NOCHE

Taquillas desde once mañana Circo. Teléfono, 5205 y Plaza José Antonio, 11 a 3

**"ZOO" Parque Zoológico** (desde once mañana)

**Estación de servicio**

Vitoria, núm. 29 BURGOS



**Le esperamos...**

Háganos una visita, Vd. mismo juzgará nuestras instalaciones y nuestros servicios

Engrase - Gasolina - Supercarburante - Petroleados - Lavados a presión y shampoo - Aceites

Abrillantado - Limpieza de motores - Vulcanizados - Carga de baterías - Arreglo de cubiertas sin cámara - Comprobación y limpieza de buías, etc. etc.

TODOS LOS SERVICIOS DEL AUTOMOVIL

**Garaje Turismo**

**DESDE SU DOMICILIO estudie en ESCUELA RADIO MAYMO**

**Radio y Televisión**

Montará receptores de 1a8 lámparas recibiendo gratis todos los materiales y todas las lámparas.

Pida detalles sin compromiso a D. FERNANDO MAYMO (Director)

MIS SEÑAS SON:

NOMBRE \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_ Nº \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_ 35-1

BARCELONA, PELAYO 3 VALENCIA, SANGRE 5 MADRID, PIA, AL SOL 2

CENTRO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL CON LOS NUMEROS 62, 63, 64

**Queta Claver venderá hoy boletos en la Tómbola de San Juan**

La gentil vedette Queta Claver, deseando contribuir al mayor éxito de la tómbola a beneficio del Hospital de San Juan, venderá boletos hoy, de una y media a dos de la tarde. Además, a quienes se los adquieran les entregará una fotografía suya.

**Para Vd.**

hemos montado nuestro Establecimiento. Decimos que para Vd. porque queremos servirle lo mejor y en las mejores condiciones.

Si Vd. necesita algo relacionado con

**Aparatos electro-domésticos**

le ofrecemos cuanto de bueno existe en el mercado nacional y, además, en

**Plazos hasta 12 meses**

Para elegir objetos de uso o adorno del hogar le conviene ver nuestras secciones de

**Bronces Lámparas Cristalerías Vajillas**

Encontrará abundante surtido en diferentes estilos y precios, y... No será necesario recordarle que en

**OBJETOS PARA REGALO**

disponemos de variedad de artículos ideales para

**REGALOS DE BODA**

Visitenos; se lo agradeceremos de antemano y siempre verá algo nuevo en la exposición permanente de

**IBANEZ**

Plaza Santo Domingo de Guzmán, 16

Teléfono 4150 - Burgos

# BURGOS EN FIESTAS

## La primera corrida de la feria

Cartel amplio, entrada buena y diversión frustrada, que se trocó en enojo del público, por diversas causas

Por CHAMARILERO

Primera corrida de la feria de 1938. Seis toros de los herederos de doña María Montalvo, de Salamanca. Matadores: Gregorio Sánchez, Jaime Ostos y Antonio Borrero "Chamaco". Preside la novillada "Reina" de las fiestas, señorita Teresina Abia Villanueva, acompañada de las señoritas representantes de las cabezas de partidos judiciales de la provincia y de las que integran su Corte de honor, en representación de las Sociedades, Peñas y Casas regionales que intervinieron en la Cabalgata del Fregón. Tarde de prologo alegre, con sol y calor y de epílogo apagado. Excelente entrada en los tendidos. La presidencia oficial la ostenta, por vez primera, el concejal del Excelentísimo Ayuntamiento don Luis García Linares, que sienta a su izquierda al asesor don Vicente de la Brena y al inspector veterinario municipal, don Mariano Aguilar.

**LOS TOROS**  
Muy prietos de carnes y comidísimos de defensas, como si hubieran sido "prefabricados". Los seis astados proclamaron ostensiblemente su mansedumbre y dieron al traste con el resultado artístico del festejo. Llegaron a la muleta con mal estilo, inciertos y hasta distraídos, lo que originó que la lidia discurriera por un camino llepo de espaldas y abrojos. De codicia con las plazas montadas anduvieron escasos y acabaron los más probandos el engaño y defendiéndose con incomodidad para los toreros, sin embestir dos veces seguidas por el mismo sitio. Primero y quinto fueron pitados en el arrastre y el último mereció ser condenado a banderillas negras. El lote fue malo de verdad y despreciable al hierro de Montalvo, del que son propietarios los hijos de don Antonio Pérez Tabernero, presente ayer en la plaza.

**GREGORIO SANCHEZ**

De nazareno y oro. Lanceó con aperturas a su primero, toreando con temple. El toro solo aguantó un puyazo, con rectificación de la sangría. "Mi-

Gregorio Sánchez, muleteando a su primero. — (Foto Fedé)

chelin" y Escobar pusieron un par en dos entradas, tratando de cuidar el gas del astado que se iba ostensiblemente abajo. Brindis del toledano a la plaza. Pases por bajo, suaves. Cita de leños el diestro y liga dos derecha- zcos mandones. Uno por alto y otro de pecho. El toro está distraído. Más pases sobre la derecha, cuatro naturales en dos series y el pectoral. Porfia del torero, buscando los aplausos, ante un toro probon. Pases de adorno, una serie de manoleínas, de

las que la cuarta es de mucha estrechura y... a matar. Una estocada a un tiempo, que provoca vomito. El toro queda para las mullitas. Grandes aulausos, petición de oreja por algunos espectadores y salida del torero a saludar al tercio.

En el cuarto, Gregorio se intenta a fijar al astado. El de Montalvo empuja en varas y aguantando dos puyazos en el morrillo, que le propina Cristóbal Díaz. Dos refilonazos más. Como el toro anda pegajoso, el torero no se acopla con él y el trasteo baja de tono. Macheteo para ahorrar y Gregorio deja al astado para el arrastre de media en lo alto, de la que dobla el burel. Silencio y desilusión en la plaza.

**JAIME OSTOS**

De azul celeste y oro. Verónica el ecijano con valentía y clasicismo al segundo de la tarde, echando la pierna adelante, por lo que se gana oles y aplausos. Pica mal Miguel Molina y el público le chillaba fuerte.



Jaime Ostos, toreando con temple el natural a su primer enemigo. — (Foto "Fedé")

Con un solo puyazo se cambia el tercio. Julio Pérez "Vito", prende dos excelentes pares de rehiletes, acreditando su maestría y facultades. Brindis de Ostos al conclave. Faena torera y reposada, iniciada con dos ayudados por alto de mucho aguan-te. Oles y música. Uno por alto y a renglón seguido, muleteo sobre la izquierda, logrando cuatro pases con ajuste y mando. Toreo con suavidad y elegancia y logra otra serie de cuatro naturales, porfiando junto a los pitones, para rubricar los pases con uno de pecho. Nuevas y estruendosas ovaciones. Adelantando muy bien el trapo, engarza el de Ecija tres pases más con la izquierda, en los que hay ajuste en cada embestida de la res. Un pase pectoral y manoleínas, que el público aplaude. Señala bien dos pinchazos y cobra por último una estocada entrando con fé. Dobra el astado, lo levanta el cachete-ro y Ostos remata por fin con la espada de cruceada. Gran ovación, petición generalizada de oreja, vuelta al ruedo y salida al tercio. La labor muleteril de Ostos ha sido lo mejor de toda la tarde.

Sale al ruedo el quinto toro y en sus embestidas iniciales a los capotes denota ostensiblemente reparos de visión, ya que se arranca de lejos y frena al llegar al engaño. Se arma la "Marimorena" en los gradieros, pidiendo el público la retirada del burriciego toro a los corrales y después de prolongada protesta, la presidencia ordena el cambio de toro. Este entra por su pro-

pia voluntad en los chiqueros, tan pronto le abren el portón y segundos después se da suelta al sustituto, de idéntico hierro, que hace una salida alegre, arrancándose de largo a los capotes. Ostos lo fija con lances muy toreros. El toro entra por dos veces a las plazas montadas pero no empuja al sentir el castigo. El astado sale de las varas agotado. Parean con prontitud los peones y brinda Jaime al Excmo. Señor gobernador civil, que presencia la corrida desde un burladero del callejón. Tres pases por alto, sin lograr encelar al toro, que desparrama la derecha y el bicho no quiere ver la muleta. Más pases por arriba, sin caldar el ambiente. Desiste el torero de la porfia y busca el alivio. Una estocada pasada y descabello al tercer golpe. Silencio en los gradieros cuando el ecijano se retira entre barreras.

**"CHAMACO"**

De limón y oro. Su primero sale abanto y persigue a un peon, interviniendo con acierto en el quite otro auxiliar. Lances del onubense. Una vara con derribo, por mala situación del piquero, sin mostrar el toro celo contra el caballo. Quite pinturero de "Chamaco" por chucuelinas, lo que le vale aplausos. Una vara y el toro empuja en esta ocasión, excediéndose el piquero en sus funciones al traspasar con exceso la raya, por lo que el público exterioriza su protesta. Parean pesimamente los peones y hay rueda de gente por el círculo. Antonio, entre la expectación general, inicia la faena, aunque el público manifiesta su desagrado, pero pronto "Chamaco" se mete en el terreno del toro y trunca la indiferencia en aplausos. Doblones de efecto y derechaos suaves, cuidando a la res. Saca a ésta a los medios y torrea sobre la izquierda. Tres de pecho en cadena y dos por alto. Cuatro pases más por arriba, citando de espaldas y el público rom-



Un varilarguero picando a su modo y capricho. — (Foto "Fedé")

pe en una gran ovación, haciendo sonar la música. Continúa toreando "Chamaco" sobre la derecha, con pases por arriba, porfiando y encelando al astado, que es de corta embestida. Al matar se complica la cosa y los pinchazos se suceden, malográndose la labor muleteril. Emplea el diestro ocho viajes para mandar al toro al desolladero, por lo que la presidencia le envía un recado sonoro. Al retirarse entre barreras, un sector del público muestra su desagrado. La espada malogró la concesión de un apéndice.

El sexto toro es manso de solemnidad y el público, con razón, acoge su presencia en el ruedo con muestras de desagrado. A duras penas los peones lo salvan del castigo infamante de los garapulos de luto y los picadores campan por sus respetos en todos los tercios de la plaza, originando un desaguisado enorme, cual si se tratara de cualquier capea pueblerina. La répulsa del público se generaliza y el toro, con estas cosas, queda sin picar. Dos pares y medio de rehiletes. Tal y como ha llegado el burel al final y en medio de aquel ambiente no hay faena ni puede haberla. El público pide a "Chamaco" que abrevie y éste, después de unos derechaos de castigo, ahorra al toro para la muerte y cobra un pinchazo delantero, que basta para dar con la res en tierra. Después de levantarla por dos veces el puntillero, Antonio remata con el descabello. El epílogo de la corrida es áspero en los tendidos, donde el público increpa a la presidencia.

La corrida, en s u aspecto total, ha aburrido al público y el descontento se manifiesta en los comentarios. Mención especial para "Vito" y "Michelin" por su brega. En-

tre la gente de a caballo destaca Cristóbal Díaz. Los demás picaron pesimamente.

Los toros pesaron en canal en el matadero, por orden de lidia: 302, 314, 310, 301, 309 y 283 kilos respectivamente. Promedio, 303 kilos.

Esta tarde se celebra la segunda corrida de la feria, con el siguiente cartel: Seis toros de don Manuel Arranz, para Antonio Ordóñez, "Curro" Girón y Luis Segura. Lograran estos diestros descarrar el ceño de los aficionados?

## Programa para hoy

A las ocho de la mañana, inauguración de la gran feria de toda clase de ganado, maderas, etc., en las magnificas instalaciones del mercado de San Amaro.

A las diez y media, en la S. I. C. B. M., solemne misa de pontifical, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Corporación, cantada por la Escolanía de la Catedral, el Orfeón Burgalés y la «Escuela Cantoruna» del Círculo Católico de Obreros, bajo la dirección del señor Belzunegui, maestro de capilla de la Santa Iglesia Catedral.

A las once en el paseo de la Quinta, inauguración del Ferial de Material Agrícola y Productos Varios, con asistencia de autoridades y representaciones.

A las seis de la tarde, segunda corrida de toros, en la que se lidiarán seis reses de la ganadería de D. Manuel Arranz Sánchez, de Salamanca, por los diestros Antonio Ordóñez, Curro Girón y Luis Segura.

A las once de la noche, segunda sesión de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico de Miranda de Ebro, hijo de Félix M. de Lecea.

De once a una, bailes públicos en el Real de la Feria.

**PROGRAMA PARA MAÑANA**

A la una y media de la tarde, en la plaza de José Antonio, gran «Masclatá», de fuegos artificiales.

A las seis de la tarde, novillada en la que será rejoneado un novillo por D. Rafael Peralta y se lidiarán seis reses de la ganadería de don Manuel Arranz, de Salamanca, por los diestros Antonio González, Antonio de Jesús y Julio Málquez.

A las once de la noche, segunda sesión de fuegos artificiales, a cargo del mismo pirotécnico del día anterior.

De once a una, bailes públicos en el Real de la Feria.

## Plaza de Toros de Burgos

Ferias y fiestas de San Pedro y San Pablo

Hoy, domingo  
Segunda corrida de abono

Mañana, lunes  
Gran novillada

SEIS seleccionados toros, de DON MANUEL ARRANZ, de Salamanca, para los siguientes espadas:

Antonio Ordóñez  
Curro Girón  
Luis Segura

SIETE escogidos novillos - toros de D. MANUEL SANTOS GALACHE, de Salamanca, el primero para el caballero rejoneador andaluz

Rafael Peralta  
y los seis restantes para  
Antonio González  
Antonio de Jesús  
Julio Málquez

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS SEIS DE LA TARDE. DESPACHO DE LOCALIDADES EN LAS TAQUILLAS OFICIALES INSTALADAS EN LA PLAZA DE SANTO DOMINGO DE GUZMAN

DIA 1.º DE JULIO MARTES EXCLUSIVAS JUMILLANO presenta  
EL GRAN ESPECTACULO COMICO - TAURINO - MUSICAL  
CARROUSEL - GALAS DE ARTE, de Llapisera

## Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos

MARCADO DE PRECIOS Y REDACCION DE FACTURAS  
Se recuerda al Comercio en general la Orden de la Presidencia del Gobierno de 15 de Julio de 1932 (B. O. del día 3 de Agosto) que obliga a fijar en forma bien visible el precio de venta de los artículos y mercancías que se exhiban al público en escaparates, vitrinas y estanterías de los Comercios respectivos.  
También se recuerda la vigencia de la Orden de la Presidencia del Gobierno de fecha 24 de Septiembre de 1942 (B. O. del día 26) por la que se establece que en todas las facturas que se expidan deberá indicarse mediante un cajetín la fecha y Organismo que aprobó los precios y cuando éstos sean totalmente libres, hacerlo constar así por el vendedor bajo su exclusiva responsabilidad.  
Lo que se publica para general conocimiento en evitación de las sanciones que pudiera originar el incumplimiento de lo dispuesto.  
Burgos, 27 de Junio de 1938  
El Presidente: Mariano Pérez López

AVANCE

### El prestigio

DE QUE GOZAN LOS "MUEBLES BARUQUE" SE DEBE A LA CALIDAD Y GUSTO DE LOS MISMOS.

PRECIOS ASEQUIBLES A TODOS

## MUEBLES BARUQUE

GENERAL MOLA, 14 5195 BURGOS

Sucesores de José Ruiz, S. C.

# Calzados RUIZ BURGOS

Moneda, 5 Teléfono, 5357

CALZADOS, ALPARGATAS, ZAPATILLAS

Fantasías y Novedades

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

### ¡FERIAS Y FIESTAS!

A la salida de los toros o de otros espectáculos sentará bien una espléndida merienda, visite el

### RESTAURANTE CASTELLANO

y podrá degustar sabrosos platos clásicos a precios económicos.

## Exito del Circo Price

La mayoría de sus atracciones procede del II Festival mundial circense, de Barcelona

El Circo Price, de Madrid, hizo ayer su presentación en Burgos y obtuvo el éxito que era de esperar por la garantía que, de antiguo, suelen ofrecer sus espectáculos, montados por los famosos Circuitos Carcellé.

Este año se ha traído el Circo Price, para las fiestas de San Pedro unas atracciones bastante bien seleccionadas, muchas de las cuales proceden del II Festival mundial Circense, de Barcelona.

Tanto la sesión de la tarde como la de la noche se vieron muy concurridas y tras un dinámico saludo de la compañía debutante al público burgalés, se inició el programa amenizado por la orquesta de V. Ortúe y sus profesores.

Empezó la función con el espectáculo de la doma mixta y en una sola jaula de tigres y leones luciendo con ellos el domador capitán Merk. Luego representaron su número los dos gimnastas alemanes, Roberttos, que realizaron difíciles ejercicios, llenos de mérito por su riesgo y emoción. Gusto también «Miss Francesca» joven funambula italiana y después de actuar el trío de acróbatas Bill-Ben y las malabaristas yugoslavas «Las Elanis» que igualmente oyeron cálidos aplausos, intervino la joven artista argentina Elena, que ejecutó maravillosos movimientos de equilibrio, con portentosas facultades.

Igualmente agradaron los conocidos malabaristas «Los Garches», los gimnastas españoles «Los Iberos». Los Bendichos, en sus trapecios volantes; Edna Doeren, que se lució con la doma de los caballos escoceses y de su perro dálmata; la jirafa Tana, que se desenvolvió con curiosa soltura en la pista, obediendo a su paciente domador; la «troupe» china; el grupo de acróbatas húngaros a la balanza; la mundialmente famosa malabarista Patricia D'Or, joven «estrella» del Paladium de Londres y de la televisión inglesa y, en fin los payasos Emy-Ghoty y Cañamón, además de la cuadrilla comica de Pepin Leon, con Solis, Trompy, Abelardini y el enanito Pinki. Cerró la función el ballet de los elefantes del circo Chipperfields, de Londres.

Todos los artistas oyeron entusiastas aplausos y el público salió muy complacido del Circo Price.

## Estreno de dos revistas en Avenida y Gran Teatro

"La Chacha, Rodríguez y su padre" y "Más mujeres"

Con el éxito que comunmente alcanza esta clase de espectáculos, se presentaron ayer en el Teatro Avenida y en el Gran Teatro las Compañías de revistas de Muñoz Román y del teatro de la Latina, de Madrid, respectivamente, estrenando "La chacha, Rodríguez y su padre" y "Más mujeres".

La primera de las obras citadas es original de José Muñoz Román, con música del maestro Paólla y sigue la línea característica de sus autores. Triunfa en ella la famosa «vedette» Queta Claver, así como Rafael L. Somoza, Carmen Esbrí, Rafael Cervera, Manuel Alarcs, Antonio Fernández y demás integrantes del elenco.

"Más mujeres" se debe a Francisco Prada e Ignacio F. Iguino, así como al maestro Jaime Mestres. No exenta de cierta gracia, tiene números notables y del repertorio destacan Mary Begonia, Antonio Garisa, Amelia Aparicio, Juanita Azores y el ballet "The 7 star's girls".

Mucho público asistió a los dos debuts prodigando sus aplausos y haciendo repetir varios de los números musicales.

## Estuvo muy animada la verbena de anoche

A las once de la noche dió comienzo la primera verbena de las fiestas, celebrada en el paseo de "La Quinta", en espacios inmediatos al "real de la feria".

La bondad del tiempo hizo que la animación fuera extraordinaria. Bandas de músicas, así como orquestas, amenizaron el festejo, que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada. El recinto aparecía profusamente iluminado y tal como decimos ofreció un aspecto de inusitada animación, a lo que contribuyó especialmente la excelencia del tiempo.

Con este motivo quedaron inauguradas asimismo las casetas instaladas por las «Peñas» en el "real de la feria".

Igualmente se vieron muy animadas las fiestas de noche organizadas por el Tenis Club y el Club Ciclista Burgalés, así como todas las salas de espectáculos de la ciudad.

## La "Fiesta de la Banderita" se celebró ayer en nuestra ciudad

Como viene siendo tradicional en vísperas de la festividad de San Pedro y San Pablo, se celebró ayer la "Fiesta de la Banderita", a beneficio de la Cruz Roja. Desde primera hora de la mañana invadieron nuestras calles las enfermeras de la benemérita institución que realizaron la postulación. A ellas se sumó un grupo de 14 señoritas de Miranda de Ebro que ha terminado el primer curso de enfermeras.

En la terraza del "Círculo de la Unión" se estableció la mesa presidencial en la que se encontraban la marquesa viuda de San Leonardo de Yague y la condesa viuda de Castillón, alternándose durante el día las señoras de las primeras autoridades y la Asambleable provincial.

Los burgaleses respondieron, un año más, de manera generosa y se registraron donativos especiales, principalmente, los que entregaron las autoridades, el comercio y la industria.

Lea DIARIO DE BURGOS

## VISITAD

en el Ferial de Maquinaria Agrícola de «La Quinta» el stand de las

### BODEGAS COOPERATIVAS DE LA RIBERA DEL DUERO

### ¡No más canas!

SEÑORA ... CABALLERO ...

## Usando

### LOCION GOYA o GOTAS DIVINAS

LOCION GOYA se emplea como cualquier colonia GOTAS DIVINAS como una brillantina

ICART-ESPAÑA

Radiogramolas - Frigoríficos - Lavarropas - Neveras - Máquinas afeitar - Planchas - Aparatos radio - Planchas - Aspiradoras - Batidoras - Ollas presión  
**RA D I O L A N D I A**  
 Cid, 9 - BURGOS  
 Gran Vía - BILBAO  
 Mayor, 1 - SAN SEBASTIAN  
**TODO A PLAZOS EN**

GASEOSA INSUPERABLE



¡ES UNICA!

**LAS COSECHADORAS SANTANA**  
 GARANTIA DE EXITO

...esta máquina ha resuelto mi problema

ENTREGA INMEDIATA

GRAN RENDIMIENTO y limpieza absoluta de grano.  
 PERFECTO EQUIPO de trilla con eficaz desgranado.  
 PESO LIGERO que permite trabajar en terrenos blandos.  
 REQUIERE Poca POTENCIA de accionamiento, basta con un tractor de 25 H.P. de ruedas neumáticas con toma de fuerza.  
 FACIL TRANSPORTE Barra de tiro con dos posiciones.

**COSECHADORAS SANTANA**  
 REMOLCADAS Y AUTOMOTRICES

Fabricadas en su factoría de Linares (Jaén) por METALURGICA DE SANTA ANA S. A.  
 Distribuidores generales: TABANERA ROMAGOSA, S. A. MADRID BARCELONA LINARES (JAEN)  
 CONCESIONARIO EN BURGOS: JOSE BARRIOS, VICTORIA, 109

**¡UN CONSEJO!**  
 NO COMPRE NADA A PLAZOS SIN CONSULTAR CON  
**ORCOSA**  
 ORGANIZACION COMERCIAL, S. A.  
 MIRANDA, 3-1.

**DISPONEMOS**  
 Para entrega inmediata de  
 ENSACADORAS  
 metálicas de 2 y 3 ventiladores  
 AVENTADORAS  
 para mano y motor  
 MOTORES  
 a gasolina REX CAMPEON y otras marcas  
 Motobombas para riego  
 REMOLQUES  
 de 2 a 10 toneladas  
 ARADOS  
 de vertedera y discos para tractor  
 PIEZAS DE REPUESTO  
 para toda clase de máquinas

**CASA GRIGELMO**  
 Merced, 3 BURGOS  
 Visite nuestros STANDS en el  
 "I Ferial de Maquinaria Agrícola"

**HIJOS DE SANTIAGO RODRIGUEZ**  
 Casa Editorial fundada en 1850

IMPRENTA LIBRERIA PAPELERIA

Lain Calvo, 11 :: Teléfonos 1443 y 3137

**Liquidación de existencias**  
 TRASPASO DE LOCAL  
 TAPICERIA MIGUEL  
 Avenida del Cid Campeador, 36

**ATENCION**  
 SOLO PARA LOS LECTORES y por pocos días, mandando este anuncio, junto con su pedido, recibirán directamente de fábrica, en calidad extra y presentación UN MAGNIFICO CORTE DE TRAJE para caballero o señora, por solo 245 pesetas, servido por correo contra reembolso y con la novedad regalo de un blok con regalo para nueve compras. COMPRE UNA VEZ Y SERA cliente. REUNIDOS. Apartado 692. BARCELONA. (NOTA: Como máximo se puede pedir hasta dos cortes por persona, en gris, marrón o azul; se ruega hagan los pedidos en letra clara y visible)

**AYUNTAMIENTOS**  
 TOMAS MARTIN les ofrece la organización de sus festejos taurinos, por mi exclusiva cuenta, para las empresas dispongo de novillos, vacas y becerros de ganaderías prestigiosas las cuales vendo sobre Salamanca, o la plaza donde se lidien. Diríjase a Tomás Martín Montes, Vázquez Coronado, 7, Salamanca, Teléfono 5030, o Bar Achuri, Moneda, 23, Teléfono 5578 Burgos.

**GUIA FACULTATIVA**

**F. URRACA**  
 OCULISTA  
 LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

Sanatorio de Nuestra Señora de la Blanca  
 CURAS DE REPOSO  
 Enfermedades de Medicina General  
 Pisones 33. - T. 2323. - Burgos

**JOSE ALONSO**  
 MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. - RAYOS X  
 Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
 Espolon 24. - Teléfono 1912

**R. Fernández-Corredor**  
 MEDICINA INTERNA  
 San Cosme, 2, 2.ª derecha  
 Consulta de 12 a 2 y de 4 a 7  
 diaria, menos sábados

**JOSE CARAZO**  
 PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
 Del Hospital de Barranilles y Cruz Roja  
 Vitoria 31, 3.ª - Teléfono 8891

**F. J. del Campo Alonso**  
 PIEL Y VENEREAS  
 Consulta: En la Clínica de San Juan De Dios, lunes y jueves de 11 a 1

**J. MARTIN PARDO**  
 Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. - Ex-jefe Clínica Hospital Militar. - PULMON Y CORAZON.  
 Rayos X. - Electrocardiografía.

**DOCTOR ARTACHO**  
 RADIOLOGO  
 MEDICINA GENERAL. RAYOS X  
 Miranda, 6

**José Muñoz Avila**  
 RIFON Y VIAS URINARIAS  
 A. Bonifaz 12, 1.ª - Teléfono 1539

**CALVO PINILLOS**  
 APARATO RESPIRATORIO Y CORAZON - RAYOS X  
 Vitoria, 27 - Teléfono 3048

**J. A. ACITORES**  
 Médico Puericultor Titulado ESPECIALISTA EN NIÑOS  
 Consulta de 12.30 a 2  
 Madrid 4, 3.ª Izqda. Teléfono 2538

**COLMAN CASASNOVAS**  
 PARTOS - MATRIZ CIRUGIA DE LA MUJER  
 Onña corta. - Electrocoagulación  
 Miranda 7, 2.ª - Teléfono 1232  
 Santander 15, 2.ª - Teléfono 1533

**JOSE VELASCO**  
 PULMON Y CORAZON, RAYOS X ELECTROCARDIOGRAFIA  
 Del Hospital Provincial y Cruz Roja. - Consulta de 12 a 2  
 Santander 15, 2.ª - Teléfono 1533

**Luisa Eraña Sáiz**  
 MEDICO  
 Análisis Clínicos  
 Sanz Pastor, 4 - Teléfono 2843

**BENIGNO ANDRADE LOMA**  
 MEDICO  
 Análisis Clínicos  
 Plaza de Calvo Sotelo, 9

**J. M. Francés Gil**  
 MEDICINA INTERNA, RAYOS X  
 Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
 Plaza de Vega, 36. - Teléfono 5446

**Dr. RENEDO**  
 DEBUGIA - VIAS URINARIAS  
 Concepción, 15, 8.ª. De 11 a 1  
 Teléfonos, 2015 y 2859

**Clínica Dental**  
 A. MUÑOZ ESPUELAS  
 Médico Estomatólogo  
 Calle Valladolid, 2, 1.ª B. BURGOS

**DOCTOR GARZON**  
 PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. - ESTERILIDAD  
 Pl. Rey S. Fernando 3, 2.ª. T. 4446

**I. RODRIGUEZ PASCUAL**  
 ENFERMEDADES DE LA PIEL  
 Depilación Eléctrica Definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.). Consulta de 1 a 2 y de 4.30 a 6.30  
 San Pablo, 6, 1.ª Izquierda. - Teléfono, 2946

**OPTICA IZAMIL - Lain Calvo, 28**  
 Consulte en esta Casa su receta de Oculista  
 Cristales científicos de las mejores marcas.

**BANCO HISPANO AMERICANO**  
 MADRID

Capital social . . . . . 600.000.000 de pesetas  
 Capital desembolsado . . . . . 575.000.000 »  
 Reservas . . . . . 1.002.000.000 »

Casa Central: Plaza de Canalejas, núm. 1  
 Sucursales en las principales localidades de la Península, Baleares, Canarias y Norte de Marruecos  
 Corresponsales en todo el Mundo  
 Servicio especializado para las operaciones con el exterior en su Departamento Extranjero  
 Sucursales en Burgos  
 Oficina Principal: Plaza de Primo de Rivera, núm. 6  
 Sucursal Urbana: Calle Miranda, 1 (esquina Plaza de Vega)

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el núm. 2156).

# Una población de cien mil almas podrá avecindarse en la zona de inmediata ordenación urbana de la ciudad

## Hacia la realización de la idea de que Burgos tenga un programa anual de fiestas de verano como se merece

Mejora del acceso por la carretera de Valladolid y reforma del paseo de "El Espoloncillo", que, sin embargo, conservará todas sus características y encanto actuales

El problema de la desaparición de la plaza de toros, que no será derribada mientras no se haya construido otra nueva, está siendo objeto de estudio a base de varias fórmulas

### Hay que pensar en la creación de una Banda municipal

El alcalde de la ciudad, don Mariano Jaquotot, habla para los lectores de DIARIO DE BURGOS

Tradicionalmente, el alcalde de la ciudad, en fecha tan señalada para Burgos como el día de San Pedro, punto culminante de sus fiestas mayores, acostumbra a dedicar a DIARIO DE BURGOS unas declaraciones en las que, sumariamente, se condensan los problemas y aspiraciones más destacadas de la ciudad así como los proyectos de más inmediata realización.

De nuevo, pues, nuestro director ha celebrado con la primera autoridad municipal una amplia entrevista, en la que don Mariano Jaquotot, con su proverbial afabilidad, ha

abordado temas de candente actualidad, pero no a través de una exhaustiva exposición de los problemas que tiene planteados el Ayuntamiento sino tocando, exclusivamente, aquellos que pudieran revestir más palpante interés, centrándolos en dos vertientes: la vital de la transformación urbanística que la ciudad experimenta y la que ha de llevarse a cabo en un plazo inmediato y, por otro lado, la relativa a dar un más elevado tono al verano burgalés, de modo que responda al rango que corresponde a nuestra capital y a su categoría como ciudad estival.

Y a fe que nosotros sentimos satisfechos de ofrecer, en el presente número extraordinario de las fiestas mayores de Burgos, palabras tan llenas de novedades como las que se encierran en la presente entrevista.

Quede, finalmente, como colofón de este premio obligado, el testimonio de gratitud al señor Jaquotot por esta nueva prueba de su delicadeza para con nosotros y para con nuestros lectores.

#### BURGOS, HACIA EL FUTURO

Nuestra primera pregunta al alcalde fue la siguiente:

—¿Cuál cree Ud. que es el problema más importante de Burgos, en la actualidad?

—Para mí, sin ningún género de dudas, dar cima a la gran obra que representa la urbanización y edificación en esa amplísima zona que abarca desde la Avenida del Campeador hasta la Academia de Ingenieros y desde la carretera de Francia, a la altura de dicho Centro, a los terrenos del antiguo Parque de Artillería.

Si se tiene en cuenta la probabilidad de que sea aprobado, muy en breve, un decreto conjunto del Ministerio de la Gobernación y el de la Vivienda para coordinar la política de ambos Departamentos en cuanto a la Ley del Suelo, puede anticiparse ya que ese polígono abre un margen insospechado a los proyectos que debe abordar el Ayuntamiento, en la indicada zona.

Burgos está, para ello, en un momento ideal. Prácticamente se ha terminado la infraestructura, con excepción de la distribución de agua en las nuevas zonas de urbanización, está muy avanzada en otras, como la del Campeador y en estudio la de la Avenida Norte, de modo que se encuentra en condiciones magníficas para iniciar la aplicación de la Ley del Suelo y adelantarse a la urbanización y parcelación de Burgos, en ese polígono antes referido: desde la Avenida del Campeador, la Avenida del Vena, la Avenida del Norte y calle de Vitoria. Y en ese enorme espacio, caben cien mil habitantes de nuestra ciudad, dejando aparte el margen adecuado para espacios verdes y demás elementos ornamentales y ajustándose a las más modernas normas urbanísticas.

El concepto que ha de regir la urbanización de esa zona seguirá siendo el de edificación de altura, como corresponde a una ciudad nueva.

#### LO CLÁSICO Y MODERNO DE NUESTRA CIUDAD

—Una objeción. Esas características modernas ¿no perjudican el sello clásico de nuestra ciudad?

—Me alegro mucho de esa observación, porque me permite adentrarme en un tema tan interesante. Yo quiero para Burgos que conserve, sobre todo, su carácter, que tanto y tan merecidamente nos enorgullece. Por eso, a la hora de pensar en la ciudad del futuro, entiendo que debe haber un estrecho lazo, en el que se valoren los dos factores esenciales de una ordenación racional.

Así, pues, mantendré a todo trance el criterio de que el Burgos artístico, monumental, clásico, no sólo mantenga su línea actual sino que la acreciente, embelleciendo, entonando, adecuando a sus más nobles joyas históricas, cuando a ellas les rodee. Es más, yo así, en mente y con la previsión a que me obliga, diría que esa zona podría entenderse partiendo del Palacio del Generalísimo y abarcando todo el casco actual de lo que pudiéramos denominar ciudad vieja, es decir, Plaza Mayor, Avenida de Fernán González, o sea, más concretamente, todo cuanto rodea la Catedral y otros monumentos históricos o artísticos, para aplicar un criterio más amplio y flexible en lo que afecta al resto de las zonas que no deberían estorbar la apreciación de esas joyas o rincones evocadores que son el primero en responder, por quererlos entrañablemente.

Al margen, pues, de ese núcleo que pudiéramos calificar de núcleo histórico, desde el indicado punto de vista, opino que la ciudad moderna, que puede considerarse la comprendida en la zona de áreas del centro cuya transformación debe ser objeto de estudio, esa ciudad moderna, repito,

debe responder al concepto nuevo, a ese urbanismo de construcciones de altura.

Y a tal respecto, insisto, estamos en un momento cumbre. Se ha superado la labor más ingrata, más difícil y más cuantiosa: esa de la infraestructura a que antes me refería. Ahora yo espino, concretamente, a que Burgos sea ciudad piloto, en España, en cuanto a la aplicación práctica de la Ley del Suelo.

La disposición a que antes aludía, que es de coordinación con las haciendas locales de la labor del Ministerio de la Vivienda, permitirá que nuestra ciudad quizá pueda alcanzar esa categoría en el orden nacional. A tal efecto, ya se han iniciado las correspondientes conversaciones con la Superioridad, a través de los organismos competentes y las impresiones son, desde luego, alentadoras.

Sobre esa base, pues, estamos efectuando los correspondientes estudios, conscientes de que en la zona a que antes aludíamos, en ese perímetro que va de "Los Vadillos", o, si se quiere, más exactamente, de Fuente Nueva a la carretera de Francia para cerrarse en la plaza del general Santolázar, se halla la clave de la transformación de Burgos.

#### EL PROBLEMA DE LAS CASAS DE LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES

—Todo eso, muy bien. Pero, enfocando el problema a partir de la Avenida del Campeador, nosotros vemos algunas dificultades. Por ejemplo, la que representa la actual barriada de los funcionarios municipales. ¿Qué hay de este asunto, señor alcalde?

—Pues qué quiere que le diga. Es un fruto que forzosamente tendrá que madurar y madurará cuando la coordinación de los intereses de los actuales propietarios de esas casas y de otros intereses particulares, unidos a los de la ciudad, llegue a un punto de coincidencia. Es decir, que este es problema que resolverá el tiempo.

#### LA PLAZA DE TOROS

—¿Y en cuanto a la plaza de toros?

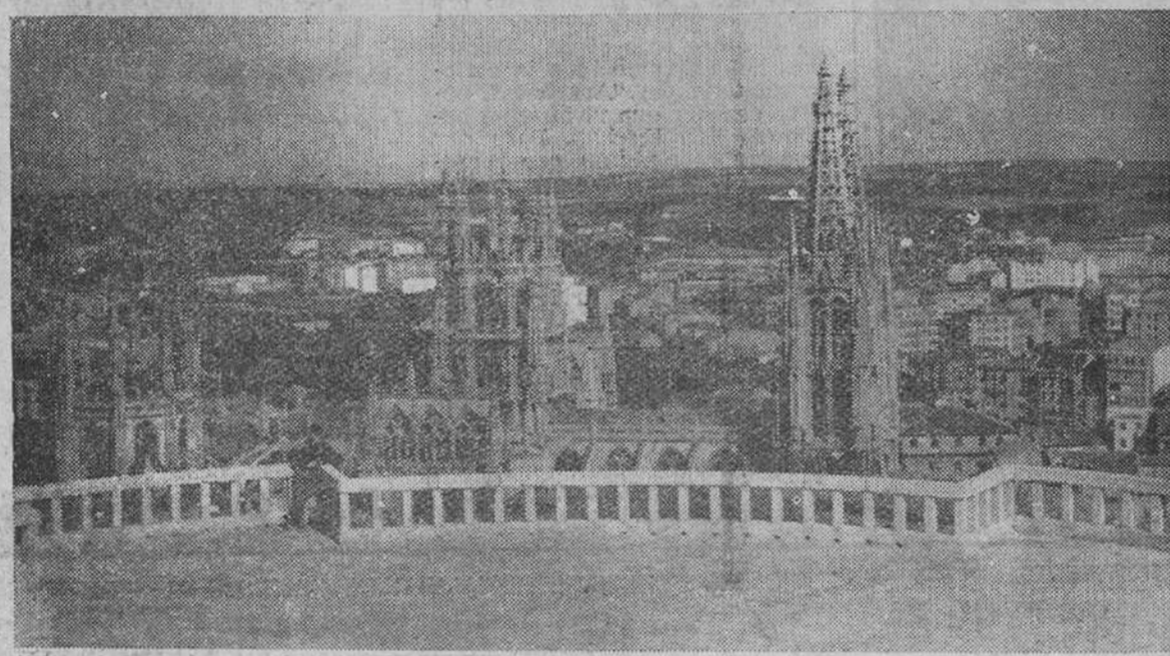
—Pues con esto sucede algo análogo. Pero el asunto merece una aclaración especial, que a nadie se oculta, unida a su mayor urgencia.

De momento, puedo anticipar que se están estudiando soluciones urgentes. Y si bien podría repetirse, al respecto, lo que acabo de señalarle sobre la barriada de los funcionarios municipales, debo añadir, en honor a la verdad, que presenta unas perspectivas más inmediatas, puesto que se halla en período de franca "maduración". Desde luego hay una premisa: la actual plaza de toros no debe derribarse mientras no se haya construido la nueva. Y esto exige mayor claridad en la resolución del problema. Como indicaba hace unos momentos, la realidad es que estamos estudiando una serie de fórmulas, que, sobre esa garantía fundamental, permitan utilizar a la mayor rapidez posible la superficie valiosísima que ocupa en la actualidad el viejo casco taurino de los Vadillos. Porque los intereses de la ciudad exigen la más rápida urbanización de esa zona, en la que la plaza de toros constituye, hoy, un tapón estensivo. Por eso, la urgencia en la resolución del problema es indudable y nos impulsa a resolverlo cuanto antes.

#### "EL ESPOLONCILLO"

—Y ya que hablamos de reformas y mejoras urbanas. Hasta nosotros ha llegado la noticia de que, como consecuencia de determinados proyectos, iba a ser reformado "El Espoloncillo". ¿Qué hay de cierto en esto y en el rumor de que este iba a sufrir considerablemente con la ejecución de esas obras?

—Pues del proyecto, que existe, de que el paseo de D. Andrés Manjón, nuestro entrañable "Espoloncillo" vaya a sufrir, absolutamente nada.



PANORAMICA DE NUESTRA CIUDAD, CAPTADA POR "FEDE" DESDE EL ESPLENDIDO MIRADOR CONSTRUIDO EN EL CASTILLO POR EL PATRIMONIO FORESTAL DEL ESTADO

Veamos. Es un hecho que han sido mejorados los accesos a la ciudad por las carreteras de Madrid, Irún y Santander, pero el cuarto punto de entrada en Burgos, es decir, la carretera de Valladolid, no ha sido transformado conforme aconsejan el tráfico y la adecuación a las demás vías de penetración. La Jefatura de Obras Públicas de esta provincia está

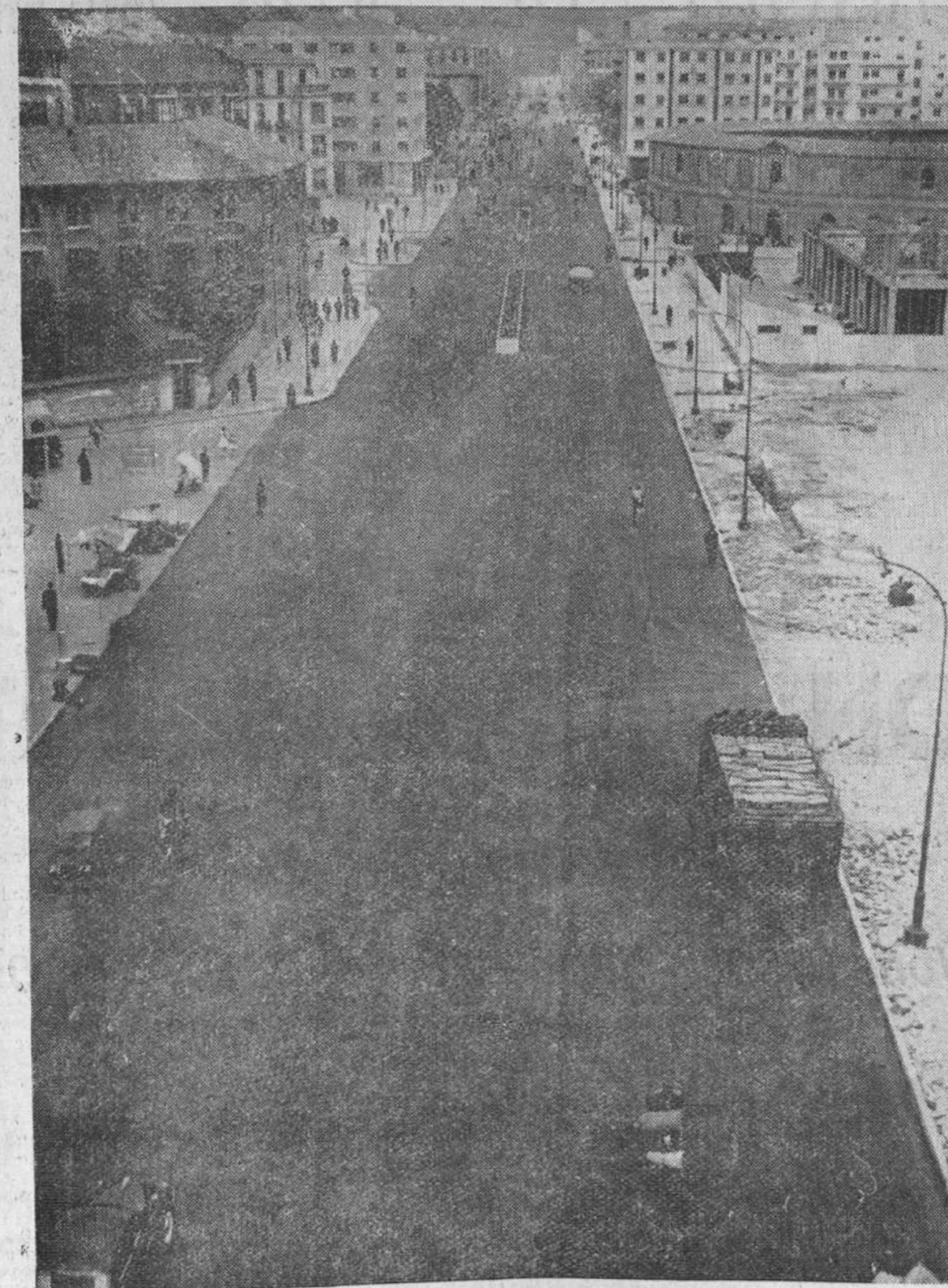
verificando el correspondiente proyecto de ampliación y mejora de la citada penetración que afecta a la zona correspondiente al lugar donde se halla emplazado el paseo de "El Espoloncillo".

Aunque el proyecto necesita desde luego ser aprobado previamente por la Corporación municipal y a ésta no ha llegado todavía, los informes que tengo me

permiten afirmar que, constituyendo una mejora indudable en cuanto a la amplitud y rasantes de la calzada, no perjudicará en nada al citado paseo.

—¿Puede añadir algún detalle más sobre ese proyecto?

—Poco más. Sé que se trata, en líneas generales, de ensanchar la calzada hasta la plaza de Vega y de la unificación de rasantes entre los dos puentes, el



SOBERBIA PERSPECTIVA QUE OFRECE ESTOS DIAS, A PUNTO DE TERMINARSE YA LAS OBRAS, LA AVENIDA DEL CID CAMPEADOR. — (FOTO FEDE)

de Santa María y el de San Pablo. Asimismo se rebajará la de "El Espoloncillo", pero sólo lo imprescindible, muy pocos centímetros, los que permita el arbolado actual y se elevará la altura de la calzada, despareciendo la acera que existe al pie del muro del paseo. Este, sin embargo, quedará todavía a nivel distinto del de la calzada.

#### PROXIMA COLOCACION DE LA VERJA SOBRE EL MURO EN LOS JARDINES DE VALLELLANO

—La continuación de "El Espoloncillo", es decir, el paseo del Conde de Vallellano, recordamos que, en el proyecto de ornamentación, tenía una verja artística sobre el muro del río. ¿Qué ha pasado de esta? ¿Será colocada o se ha desistido de ello?

—No se ha abandonado el proyecto. Más aun, la verja se encuentra ya en los almacenes municipales y será colocada en cuanto pasen las fiestas. ¿Contento con las explicaciones sobre reformas urbanísticas?

—Pues sí. Pero si le pareció oportuno, pasemos a otro tema. Por ejemplo, uno de que hemos hablado ya en alguna ocasión: los festejos veraniegos. ¿Le parece?

#### FIESTAS VERANIEGAS TODOS LOS AÑOS

—¿Qué me dice, pues, sobre ese asunto?

—Sencillamente, que aspiro a que Burgos tenga unas fiestas de verano en consonancia con su rango histórico y su calidad de ciudad veraniega de primer orden. Es esta una de mis mayores ilusiones y en ese empeño no escatimaré esfuerzo ni gestiones hasta conseguirlo.

Puede decirse que el programa confeccionado para este año, con motivo de los actos conmemorativos de las "bodas de oro" de los Cursos de Verano para extranjeros, constituye un "exponente de mis afanes y a la vez una piedra de toque para futuras temporadas veraniegas. Indudablemente, el hecho de haber conseguido que los Festivales Internacionales vengan a Burgos durante diez días representa un éxito interesantísimo. Y yo espero que, a consecuencia de ello, nuestra ciudad incremente aún su colonia veraniega con un selecto y numeroso auditorio atraído por la fuerza excepcional de las prestigiosas agrupaciones que han de visitarnos. Pero aspiro, repito, a algo más y en su día lo someteré a la consideración del Ayuntamiento, que es quien, en definitiva, es el que tiene que decidir sobre esas ideas mías.

Sin embargo, puedo anticiparle, en líneas generales, cuáles son éstas, para que se juzgue mi interés por llevar a cabo esos proyectos, hoy todavía en embrión en cuanto al futuro.

Entiendo que a los veraniegos y a la ciudad misma deben ofrecerse durante dicha temporada actos de un doble carácter: cultural y recreativo. Y esa doble faceta ha de tener todo programa ciertamente inspirado. O sea, que haya festejos y exhibiciones similares a los que se celebrarán este año y, además, actos, conferencias, excursiones, etcétera, que reúnan alicientes suficientes para llenar esa finalidad que Burgos debe perseguir para su verano, es decir, una altura, un rango, una variedad y un carácter que pueden ser peculiares.

Interesantísimo factor, al respecto, quizá sea —y hablo en mi calidad de presidente de la Asociación para el Fomento del Turismo, que ya lo tiene en estudio— la organización periódica de excursiones a lugares interesantes de la provincia, tanto desde el punto de vista histórico y artístico como simplemente bello en perspectivas panorámicas. Rutas provinciales al estilo de las que para la ciudad funcionaron, con gran éxito, en el año último y que seguirán en el actual.

Pero es que, además, si en el orden cultural tenemos instituciones de tanta prosapia y actos de tan señalado relieve como la Semana Musical, los cursos musicales, los de verano para extranjeros y otros similares, debemos procurar que adquieran carta de naturaleza, por la acogida que obtengan, los Festivales Internacionales, cuya valiosa colaboración debemos a la comprensión y al afecto que por Burgos hemos encontrado en el Ministerio de Información y Turismo. Y, además, buscar otros medios, como pueden ser periódicas exposiciones artísticas de Primitivos Castellanos, tapices y otras análogas de obras de Berruete, de Mateo Cerezo y tantas y tantas joyas como, afortunadamente, exposiciones para las que serían marco ideal la Torre de Santa María y los claustros de nuestra incomparable Catedral. Todo ello aparte de competiciones deportivas, ciclos de conferencias, lecciones para exaltación del arte castellano y audiciones musicales, conciertos, etc...

#### LA BANDA MUNICIPAL ES YA UNA NECESIDAD

—Señor alcalde, acaba de aludir a la conveniencia de celebrar conciertos musicales. Y esto nos lleva como de la mano a decirle. ¿Por qué cada vez son menos los que se celebran durante el verano, en El Espolón?

—Pues es bien sencillo: a causa del elevado costo que esos conciertos tienen. Un dato. El presupuesto de las actuaciones que las bandas de música locales tienen durante las fiestas de San Pedro es aproximadamente de unas cien mil pesetas. Así las cosas, puede comprenderse el desembozo que significaría la tradicional temporada veraniega que hace años se iniciaba inmediatamente después de las fiestas y se prolongaba hasta primeros de Septiembre.

Un cálculo de capitalización, a un interés relativo, nos daría una suma que aconseja, a mi juicio, pensar de una manera definitiva en esto que es ya una necesidad: la creación de una Banda municipal de música conforme a la categoría de nuestra ciudad y para servir a la vida burgalesa. Sería, también, un paso decisivo, en orden a la posibilidad de hacer más completo el programa de festejos veraniegos. Asunto, pues, es este sobre el que la Corporación municipal tiene que resolver, calibrando adecuadamente los diversos factores que en él se integran y, entre ellos esos de que hemos hablado...

MI deseo más fervoroso es el de que el verano de Burgos se sienta, conforme corresponde a la importancia de la ciudad y a su esplendoroso futuro y en ese empeño no he de descansar.

#### SALUDO Y OFRECIMIENTO

—Señor alcalde. Para finalizar alguna otra cosa?

—Sí. Mi cordial saludo a todos cuantos forasteros enaltecen nuestras fiestas con su visita a Burgos. Y para los hijos de esta noble tierra, mi reiterado ofrecimiento de poner al servicio de la ciudad cuanto sea capaz de hacer. Nunca me han pesado, en aras de un noble ideal, ni preocupaciones, ni trabajos ni sacrificios. Y si esto ha sido así, en todo instante, desde que asumi el honorosísimo cargo de alcalde de Burgos me hice el propósito de no concederme reposo hasta conseguir para la ciudad algo de lo mucho que para ella ambiciono como fervoroso enamorado de sus glorias y convencido en absoluto del brillante porvenir que le espera...

Y con estas palabras y un apretón de manos concluyo la charla de nuestro director con el alcalde de la ciudad, don Mariano Jaquotot.

Evocación romántica

# En el "Salón de Recreo" se perdió un corazón

Por María Cruz EBRO

—Para la juventud de hoy, todos los días del año son feria. Comentaba una señora.

Y repliqué yo: —Certo. Pero ¿se divierten? Esos planes diarios impulsados por el nerviosismo de la prisa no creo dejen gran satisfacción. En cambio nosotras...

Para nosotras la Feria de San Pedro y San Pablo era la "feria". Y en aquellos días esperados con impaciencia, acariciados con ilusión ocurrían hechos sorprendentes.

—¿Recuerdas el baile aquel?

—¿Cuál?

—En el "Salón de Recreo". La noche aquella en que se perdió un corazón...

En la época romántica los corazones eran traídos y llevados. Daban mucho juego.

—¿Mi corazón a vuestras plantas?

—Corazón mío...

—¿Arrancame el corazón?

Claro está que ni don Juan ni sus secuaces llegaron hasta el punto de arrancarse o arrancar materialmente ningún corazón. Lejos estaban los días de los viajes turísticos a la Luna y nadie soñaba con las arriesgadas operaciones en las cuales con más facilidad que extraer una muela se extraen corazones —según dicen y se ha escrito en este diario— y palpitantes aún se cambian de un pecho a otro.

—¡Volvá!

En el caso evocado —pérdida de un corazón— no entró ni magia, ni riesgo. Fue un caso vulgar. Pero a nosotras pollitas "fin de siglo", se nos antojó como algo maravilloso.

Y sucedió así...

En el "Salón de Recreo" —veterana sociedad, en este año celebrará su centenario— se daban dos grandes bailes de etiqueta: uno en Carnaval con cotillón y otro en Ferias. El baile aludido se celebró en uno de los días de San Pedro. Asistí acompañada por la señora de un coronel y de su hija.

Era ésta una muchachita de tez nacarada, boca pequeña...

—¡Monísima era la hija del señor coronel!

—Pero...

No, no tenía "gancho" "sex-appeal" dirían ahora. En los bailes pasaba trances muy amargos.

—Temo comer pavo... Me confío casi llorosa.

En el baile cuando la muchacha permanecía sentada, sin que a ella se acercase ningún galán se decía que estaba comiendo pavo.

—¡No te atormentes! —consolé yo— ya verás: ese bello corazón te traerá suerte.

La hija del Coronel lucía en el pecho una flor prendida con un alfiler rematado en forma de corazón.

Los alfileres con cabeza de cristal —pájaritos, estrellas, coronas— estaban, muy en boga. Por diez centimos los vendía el "Gitanillo". Pero los había de categoría y precio en casa de "Ubalde" y verdaderas joyas en la platería del "Borrego".

El alfiler en forma de corazón que jugó importante papel en el baile de nuestra evocación era una joya.

En nuestra sociedad centenaria los bailes tenían y tienen por marco el "Salón Rojo".

Ahora que en el "ayer" cambiaban un poco los pequeños detalles. En los sillones tomaban asiento las mamás y señoras casadas, aunque estas estuviesen en

el apogeo de la juventud y las bailasen los pies. Se desconocían ciertas costumbres americanas, que no crítico, pero que no eran de mi época.

En las sillas, delante de las señoras, se alineaban las "solteritas" —de los diecisiete a los treinta— lápiz en ristre para ir anotando en el carnet los bailes comprometidos.

Este vals para fulanito... Este rigodon me le pidió menganito.

Ahora que a veces... ¡qué duros de pelar eran los fulanitos y los menganitos!

¡Imponentes! cruzaban los galanes el Salón Rojo enderezándose las guías del engomado bigote a lo Kaiser.

Cuando entramos había ya empezado el baile. La orquesta, una banda de Regimiento, en el medio punto, encima de la puerta de entrada, justamente donde hoy aparece el reloj, preludiaba un vals.

Tuve la suerte que uno de los "imponentes" se fijase en mi insignificante persona y me pidió entre el remolino cadencioso de

las parejas.

Y ¡la hija del Coronel? Egoístamente la olvidé. A la mañana siguiente, en la Tombola de la "Gota de Leche", me enteré de lo ocurrido.

Y lo ocurrido fue que la "ración de pavo" mal digerida acarreo una catástrofe. Más luego... La chica en cuestión se abanicaba con excesivo brio.

—¡Rís! ¡rís!

Y el abanico se cerraba y se abría.

—¡Trás! ¡trás!

Y el abanico golpeaba la hermosa flor prendida al pecho con el alfiler simbólico.

—¡Trás! ¡trás!

Y de pronto...

—¡Ay! ¡mi corazón...!

—¿Dónde está mi corazón?

Si es difícil encontrar una aguja en un pajar, ¡imposible! fue dar con el corazón aquel perdido bajo los pies danzantes que si mesuradamente marcaban el compás de un rigodon a poco cual si tuviesen alas, volaban de un extremo a otro del salón en las vertiginosas vueltas de un vals.

Pero he aquí que cuando madre e hija desoladas abandonaban el baile surgió lo inesperado: ante ellas un Ángel caído del Cielo en forma de arrogante oficial. El oficial aquel trata en la mano derecha extendida un objeto que brillaba mucho.

—Señorita: ¿es de usted, este corazón?

—Y se casaron ¿verdad?

—Sí, se casaron. Y vivieron felices y comieron perdices.

Lo de comer perdices no era pura retórica. Traían días luminosos sobre todo si las sabrosas aves habían caído bajo la certera puntería del "Aragones", célebre cazador que vivía en el barrio de San Esteban. Para dar carácter al gigante que representaba "Oceanía" se necesitaron unas plumas de buitres. El Ayuntamiento hizo un llamamiento a los cazadores abriendo un concurso que dio origen a pintorescos incidentes. Quedo triunfante el "Aragones".

—Para la juventud de hoy —comentaba mi amiga— todo el año es feria.

—Así es. Pero para nosotras las ferias eran las ferias.

Y en la "Feria" ocurrían casos maravillosos.

**MANOS EXPERTAS**  
para confiar sus mercancías.



**TRANSPORTES Ochoa**  
SALAS 3 • BURGOS • TEF. 3553

# ORANGINA

¡es más que un refresco!



Distribuidores:  
**FRIO INDUSTRIAL BURGALÉS, S. L.**

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SEDA ARTIFICIAL, S. A.

# S. E. S. A.

## FABRICACION DE FIBRAS ARTIFICIALES

Apartado, 26      Teléfonos 1905 - 1906 - 1907 - 2340 - 3980      BURGOS



# La concentración parcelaria es vital para el futuro agrícola de la provincia



## Ha quedado cubierta la primera fase de visitas encaminadas a estudiar y encauzar los problemas de los núcleos rurales

Diariamente llegan a la Diputación peticiones de ayuda de Municipios que desean acogerse al plan de cooperación

En la atención a las fuentes de riqueza de la provincia ocupa lugar preferente el fomento de la ganadería

La campaña de instauración de nuevos pastizales y la repoblación de las márgenes de nuestros ríos, importantes proyectos en marcha

Interesantes declaraciones del presidente de la Diputación, don José Carazo Calleja

### AYUDA A LOS MUNICIPIOS RURALES

—Como va la obra del Servicio de Cooperación? —le preguntamos.

—Para la Diputación, como es sabido, continúa siendo preocupación constante atender y resolver cuantas peticiones llegan con profusión de los Ayuntamientos y Entidades Menores de la provincia sobre construcción de caminos, traída de aguas, instalaciones de líneas telefónicas y eléctricas y, en general, de todo cuanto tiende a mejorar las condiciones de vida en el campo. Esta creciente demanda nos muestra que, por fortuna, se ha despertado en la provincia una noble inquietud encaminada a elevar el nivel en que se desenvuelven los núcleos rurales, afán bien reflejado en el número de solicitudes que, repito, llegan a diario. Muchas de ellas, las que se recibieron oportunamente, fueron incluidas en las peticiones elevadas en el mes de Marzo a la Superioridad por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos y otras se incluirán en el plan para el año 1959, mientras continúan atendiéndose por la Comisión de Cooperación Provincial a las obras y servicios municipales aquellas que por su urgencia y otras circunstancias puedan ser resueltas sin la ayuda estatal.

### LAS VISITAS A LOS PUEBLOS

—Han sido eficaces las visitas a las Cabezas de Partido?

—Desde luego. Yo me proponía recoger de una manera más precisa, es decir, formar un juicio más exacto de los problemas de nuestros pueblos, problemas que muchas veces no eran planteados ni siquiera notificados, por distintas causas, a la Diputación. En los últimos meses me he puesto en contacto directo con los alcaldes y presidentes de las Juntas Administrativas de las respectivas cabezas de Partido Judicial, en recorrido cuya primera fase concluyó el domingo último y puedo decir que es elevadísimo el número de asuntos reconocidos en casos desplazamientos, problemas y aspiraciones que, una vez debidamente ordenados, serán expuestos a la Corporación para estudio y solución adecuada de cada uno de ellos.

### LOS PROBLEMAS DE LA GANADERIA

—¿...? —Ni por un momento olvida la Diputación la necesidad de acrecentar las fuentes de riqueza de nuestra provincia y considera que la que de momento debe ser objeto de principal atención es la ganadería, ya que así lo demanda la progresiva disminución, no solo de sus censos, sino también de los rendimientos. Por ser causa principal de ello la necesidad de pastizales, con los que debidamente y a base de mínimo de coste se pueden satisfacer las necesidades alimenticias de nuestra ganadería de abasto, que provea de sus productos nuestros mercados en la cantidad y sobre todo en pre-

### SOLUCIONES

Como en años anteriores, una vez más y con mayor motivo que nunca, puesto que acaba de celebrarse por vez primera el "Día de la Provincia", hemos sostenido una entrevista con el presidente de la Diputación, don José Carazo, cuya gestión al frente de la Corporación presenta, aun siendo breve, un fecundo balance en el que, sobre todo, es justo subrayar el plauso merecido y su afán de observar, de modo directo y personal, acudiendo a las cabezas de Partido, los problemas y aspiraciones de los núcleos rurales.

En demanda de una exposición sumaria de las principales cuestiones que ha de afrontar la Corporación provincial, hemos acudido al doctor Carazo quien, como siempre, en tono cordial y afectuoso, sencillamente, nos ha hecho una síntesis del espíritu que le anima y a tónica a que responde la actuación de todos los diputados que con él colaboran en la tarea de elevar el nivel de vida de los pueblos burgaleses y de laborar por el engrandecimiento de la provincia.

Tres profundas preocupaciones caracterizan esa labor: la cooperación con los pueblos en la resolución de sus problemas, el fomento de la riqueza provincial y el descubrimiento de nuevas perspectivas que permita mayores rendimientos al trabajo de los campesinos.

En esa triple aspiración se ha centrado la charla con el señor Carazo.

cios adecuados, se ha iniciado por la Diputación una campaña de instauración de nuevos pastizales y mejora de los existentes. Acordado está ya por el Pleno de la Corporación facilitar a los campesinos tanto las semillas como los abonos minerales que al efecto soliciten y aun cuando los trabajos serán ejecutados con cargo a los propietarios del terreno, la Diputación, por medio de sus técnicos, los orientará y dirigirá determinándose por éstos, de acuerdo con los campesinos, tanto la especie de semilla como los abonos que en cada caso convenga utilizar.

Con este fin se ha cursado ya un escrito-circular a los Ayuntamientos, Entidades Menores y Hermandades de Labradores y Ganaderos, participándoles cuan-



Don José Carazo Calleja, presidente de la Diputación Provincial de Burgos.

to antecede e instándoles a que ofrezcan terrenos comunales o de propios que consideren adecuados para pastizales y de los que deseen mejorar. Esperamos que dichas Entidades y los campesinos en general darán a este plan la importancia que para todos tiene y, con la urgencia consiguiente a lo que la realidad demanda, estudiarán esa circular y contestarán sin demora.

En relación con este mismo asunto se ha acordado recabar la cooperación y ayuda de los organismos provinciales que en este mismo aspecto vienen ya haciendo buena labor, como Patrimonio y Distrito Forestales y Servicio de Extensión Agrícola, de los que en este sentido la Diputación desea ser colaboradora.

### REPOBLACION FORESTAL EN LAS MARGENES DE NUESTROS RIOS

—¿...? —Si. En nuestro anhelo de aprovechar al máximo todo lo que pueda servir para incrementar la riqueza provincial, intentamos no desperdiciar las márgenes de nuestros ríos que, aun cuando pequeñas en cada término, forman entre todas, con su elevado número, extensiones de terreno que pueden rendir no pequeña utilidad, debidamente repobladas de aquellos árboles que, como el chopo, se logran perfectamente en terrenos húmedos.

Así, además de conseguir en su día los amplios beneficios directos que ello pueda proporcionarnos, tendríamos también las innumerables ventajas que de las arboladas obtiene el suelo, siendo no pequeña su nitrogenación y, por consiguiente, no solo la conservación de los herbales de esas riberas sino el aumento de la producción en este aspecto.

La Diputación facilitará a los Ayuntamientos los plantones de chopo que precisen para cubrir las riberas de los ríos, a la vez que los abonos inorgánicos indispensables, encargándose los Municipios de los trabajos de plantación y vigilancia necesaria para su conservación y siendo ellos también los principales beneficiarios de las utilidades, puesto que se reservará la Diputación un muy pequeño tanto por ciento para resarcirse de los gastos que ahora tenga.

Por el momento esos plantones los recabaremos del Distrito y Patrimonio Forestales, de cuyos organismos, también en este aspecto, no tenemos otra pretensión que la de ser colaboradores. Sabemos de las no pequeñas extensiones de ribera en las que ha hecho más que numerosas plantaciones el Patrimonio Forestal, cuya labor nosotros queremos completar atendiendo a las pequeñas riberas. Si las peticiones de plantones llegan a ser eleva-

### OTRAS ATENCIONES

—¿...? —Otras importantes cuestiones, en efecto, han ocupado también nuestra atención, tanto en el aspecto económico como en el social, artístico y cultural. Pero hemos de omitir una enumeración.

Como final he de consignar que tampoco olvida la Diputación cuánto se relaciona con nuestro patrimonio artístico, histórico y religioso, de lo que es exponente el acuerdo adoptado por el último Pleno de contribuir en no pequeña proporción a la restauración del Monasterio de San Pedro de Cardeña, tan ligado a la Historia de nuestra provincia...

deros, fuentes, implanta regadíos, etc., incrementando no solo la riqueza potencial sino la real de la provincia, lo que no ha dejado de ser tenido en cuenta por esta Presidencia para tener predilección y simpatía por estos pueblos que con clara visión del porvenir quieren ponerse en línea de progreso.

—¿...? —Otras importantes cuestiones, en efecto, han ocupado también nuestra atención, tanto en el aspecto económico como en el social, artístico y cultural. Pero hemos de omitir una enumeración.

ya que exigiera más tiempo y más espacio para consignarla. Su número y variedad son proporcionales a la extensión de nuestra provincia y al diferente género de vida y economía de sus distintas comarcas.

Como final he de consignar que tampoco olvida la Diputación cuánto se relaciona con nuestro patrimonio artístico, histórico y religioso, de lo que es exponente el acuerdo adoptado por el último Pleno de contribuir en no pequeña proporción a la restauración del Monasterio de San Pedro de Cardeña, tan ligado a la Historia de nuestra provincia...

**SEÑORA!**

**ROPA BLANCA CON...**

**Lejía "EL CID"**

Que por su esmerada elaboración ha sido adoptada por todas las amas de casa

Fabricante:

**FIDEL ROYUELA BELTRIN**

**La mejor bebida**

**CERVEZA**

**La mejor cerveza**

**EL LEON**

DISTRIBUIDORES:

**Frío Industrial Burgalés, S. L.**

Calle Madrid, 60      Teléfono 2028

Por doquier, se prefiere

**BRU**

UNA MARCA DE PRESTIGIO

Vaya lavadora... señora!

La calidad de su servicio está por encima de toda ponderación y es el fundamento del sólido prestigio de que goza, entre las amas de casa.

**Electricidad SANTOS IBEAS Instalaciones**

MATERIAL ELECTRICO · ALUMBRADO FLUORESCENTE · TUBO NEON

Radio · Cinesonoro · Aparatos electrodomésticos

Lain Calvo, 30      Teléfono 5088      Burgos

**Lucio González**

Instalaciones de cuartos de baño, de aseo, agua caliente y fría

**FONTANERIA**

A. Martínez Zatorre, 19      Teléfono 3782      BURGOS

# EL TEATRO PRINCIPAL HA CUMPLIDO CIEN AÑOS

## Tras laborioso y difícil proceso, fue inaugurado en la noche del día 4 de Abril de 1858, Domingo de Resurrección

La construcción pudo costar a nuestra Ciudad, la desaparición del paseo del Espolón

Tres acuerdos del Municipio en siete años, no han despejado la incógnita de su suerte futura

### ¿Vale la pena conmemorar este centenario?

Por Andrés RUIZ VALDERRAMA

El Teatro Principal de Burgos ha cumplido cien años. Sin embargo, esto no deja de ser una manera de hablar, puesto que, efectivamente, murió en 1947, bajo "sentencia de ruina". Sin coronar el siglo de vida, cerraron sus puertas y hoy apenas si queda el recuerdo y el misterio de su oscuro abandono entre los muros del edificio que —cómo un testimonio, cómo reproche?— sigue todavía en pleno corazón de la ciudad.

Por ser más exactos, diremos que el centenario de nuestro teatro se cumplió en Abril. ¿Fecha? El día 4 de Abril, Pascua de Resurrección. Evocar la historia del Teatro Principal aprovechando esta oportunidad de las fiestas mayores de Burgos —propicias siempre a la exaltación de motivos peculiares y queridos— es casi un deber. Deber ineludible y grato que vamos a cumplir con satisfacción no exenta de nostalgia, puesto que la empresa implica escribir un capítulo de la historia de Burgos del que aún transcurre calor; con ecos que, para muchos, despiertan emociones de épocas —por pasadas— más felices.

#### TEATROS DE BURGOS

De los recintos que, a lo largo del tiempo, fueron dedicados en la Cabeza de Castilla a representaciones escénicas, el Principal hace el número cinco. Anteriormente —y arrancamos del siglo XVI en que aparecen los teatros— existieron: el "Corral o Casa de los niños de la Doctrina", situado probablemente en el sector que hoy día comprenden las calles de Martínez del Campo y Nuño Rasura y que duró casi dos siglos; el "Corral de las Tahonas", cuyo nombre indica el emplazamiento, abierto doce años hasta que, por falta de condiciones, quedó exclusivamente habilitado para circo; el "Patio de Cantarranas", en un solar de la actual calle del Almirante Bonifaz, también provisional y con sólo cinco años de existencia hasta que fue cerrado debido a su acondicionamiento; y, por último, el "Teatro de la Puebla", donde hoy está la Compañía de Ingenieros —con el que llegamos al siglo XIX.

De este teatro dice el "Diccionario Geográfico, Estadístico e Histórico de España y sus Posesiones" de Pascual Madoz que era muy pequeño. "Constaba de tres cuerpos y contaba sólo con veinte palcos y unas noventa lunetas, número muy insuficiente para la mucha gente que a él concurría durante la temporada de invierno que es cuando se halla abierto por lo regular todos los años".

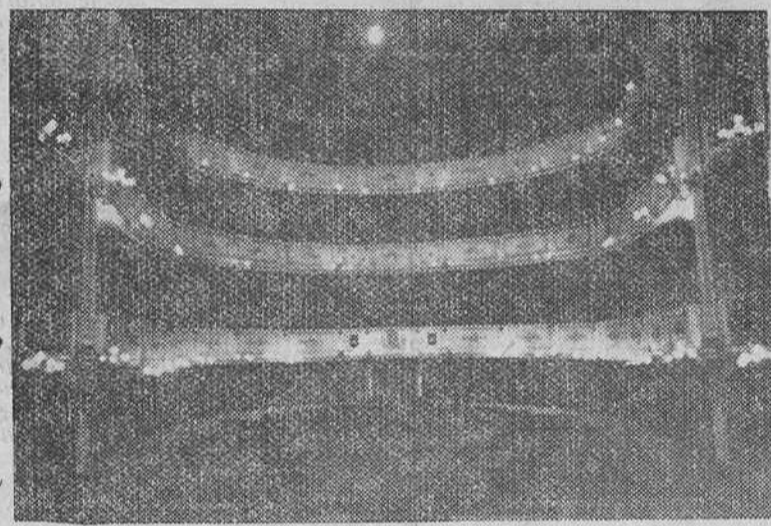
#### EL TEATRO PRINCIPAL, EN PROYECTO

Echóbase de menos un teatro digno de Burgos y el año 1826 proyectóse la construcción de otro y en él un parador y un rastreo. No se llevó a efecto la idea por conservar la hermosa del Espolón y quedó paralizado el expediente hasta que en 1834, lo promovió el Regidor don Santiago Azuela quien encargó el informe al arquitecto titular, don Marcos Arnáiz. El presupuesto era de 553.000 reales. Para proporcionar fondos se trató de enajenar las casas de las Tahonas que se consideraban gravosas a los "Propios" de la ciudad por los muchos gastos que exigían de reparación; pero la guerra civil por una parte y por otra las formalidades consiguientes para su enajenación impidieron hacerlo y suspendieron toda gestión relativa a la nueva obra.

Quedó, pues, otra vez paralizado el proyecto, hasta que nuevamente lo suscitó, en 1841, el Regidor don Cayetano Tejada y, siguiendo los consabidos procedimientos, fue incluido en los presupuestos de 1842, como una "necesidad indispensable". Pidióse autorización para vender fincas de "Propios" cuyos productos se invirtieran en el nuevo teatro y acordada aquella por el Ayuntamiento, tasó inicialmente la obra el arquitecto don Francisco Angoitia en 250.000 reales. Era propósito inicial levantar el edificio en el lugar ocupado por la casa conocida como de "la Saiguera" —solar palacio del Conde de Salinas— en la plaza de la Libertad (Calvo Sotelo, actualmente), pero dificultades promovidas por su dueño determinaron al Concejo a efectuarlo junto al puente de San Pablo, a la entrada del Espolón y frente a la Cárcel (donde hoy está el Palacio de la Diputación).

QUINCE AÑOS VENCIENDO OBSTACULOS  
La construcción del Teatro comprende un largo período de incidencias (1843-1858). Un ojo a las actas de las sesiones del Ayuntamiento durante aquellos años permite apreciar cuántos obstáculos fue preciso vencer pa-

ra que el proyecto llegase a convertirse en realidad. Por falta de recursos —¡el eterno motivo!— los trabajos se paralizaron en 1844 y, habiéndose edificado el primer cuerpo del edificio, paralizados siguieron durante algunos años. Habilitados medios, principalmente por acciones, reanudáronse las obras, siempre a ritmo lento, hasta la conclusión del Teatro, que alcanzó un coste fijado exactamente en 643.020 reales y 13 céntimos de acuerdo con el siguiente detalle:



Aspecto interior del Teatro. La penumbra que impera es un buen símbolo del oscuro abandono en que se encuentra nuestro viejo coliseo. — (Foto FEDE)

Cimentación, 1.768 reales; carpintería, 49.918,39 reales; albañilería, 358.164,12 reales; carpintería, 201.155,17 reales; asfaltado, 21.017 reales y ornamentación y decorado, 100.000 reales. Aquí, no parecen estar incluidos honorarios profesionales de los técnicos (arquitecto y sobrestante).

El nuevo Teatro, del estilo llamado isabelino, tenía cinco plantas contando inicialmente con un "patio" de doce filas (164 butacas), doce plateas, dieciséis palcos principales figurando en el centro el del Municipio, dos prosenios, dos celosías, diez palcos de segundo, 121 asientos de galería baja, 294 de "anfiteatro" y cuatrocientos de "paraíso". Este año fue variable y después de la guerra de liberación se hicieron desaparecer las plateas colocadas, en su lugar, butacas, reforma que en nada benefició al conjunto estético de la Sala.

#### ALGUNOS DATOS DE UN LARGO PROCESO

Para dar una idea más exacta del laborioso proceso que antecedió a la terminación del Teatro Principal, señalaremos que a lo largo del año 1843 no menos de dieciséis veces se ocupó el Ayuntamiento en sus sesiones del problema, diecinueve en 1844 y otras innumerables en años posteriores.

Concretamente, fue en 20 de Enero de 1843 cuando el Concejo acordó la revisión, por la Comisión de Teatro, del "expediente de construcción de uno nuevo y sobre los medios de ejecutarlo debidamente".

En 20 de Febrero vióse un borrador de proyecto y presupuesto del coste del Teatro, acordando que la Comisión del ramo informara sobre los particulares que com-

prendía su coste, ventajas y productos, medios y forma de costear su ejecución, oyendo al alarife para, en su visita, formar después el expediente de utilidad pública.

Un mes más tarde y estudiada la información de utilidad que resultaba a los "Propios" de enajenar varios edificios de la ciudad y, con su valor, proceder a construir el nuevo Teatro, se decidió elevar una "reverente exposición" a la Excmo. Diputación, señalando las causas y objeto de

#### DE COMO ESTUVIMOS EN RIESGO DE PERDER EL PASEO DEL ESPOLO

El criterio "positivo" de los que siempre ven las cosas por el lado "práctico" estuvo por entonces a punto de hacer un flaco servicio a la ciudad. Como ya quedó dicho, en cierta ocasión fue desechada la idea de alzar el que luego fuera Teatro Principal en su actual emplazamiento por no estropear la belleza del Paseo del Espolón. Mas tarde varió el criterio. Pues bien, el proyecto de edificio realizado por el arquitecto señor Angoitia sólo tenía tres fachadas. Falta-ba la que existe en el lado Oeste del inmueble. Con ello surgieron numerosas peticiones para que el Ayuntamiento procediese a la venta de los solares contiguos. De haberse hecho así, a continuación del Teatro hubiéranse construido más casas y el Espolón habría desaparecido. Por fortuna, el Concejo adoptó una actitud firme y en sesión de 29 de Abril del expresado año de 1844 acordó no sacar a venta ningún solar y ordenar la modificación de los planos del Teatro en el sentido de que se construyera la cuarta fachada. El señor Angoitia era, sin duda, contrario a tal parecer y al encargo municipal opuso ciertos inconvenientes que determinaron el que de un modo terminante —por resolución de 10 de Junio— se le obligase a efectuar la modificación señalada. Pese a todo, firme en su postura, el arquitecto municipal no lo hizo, solicitando una licencia por dos meses, luego prorrogada. Como tampoco el Municipio estaba dispuesto a variar de parecer, hizo cargo entonces de las obras el alarife sustituto, señor Guinea.

MAS DETALLES  
Hubo una proposición del artista —al parecer francés— don Victor Chemillon para preparar los trabajos relativos a la decoración del nuevo teatro. El Concejo lo estimó aceptable y decidió tomarlo en cuenta (19 de Julio de 1854). Y pasados por alto otros avatares —entre ellos el de la posterior y prolongada paralización de las obras y su reanudación hasta el fin— sobre los que —por diversas razones, entre ellas la falta material de tiempo— no nos pareció imprescindible al propósito del presente trabajo efectuar una prolija investigación llegamos al año 1858. El 8 de Enero, a las doce de la mañana, sonó el ansiado momento de la entrega del nuevo teatro, ya concluido, al Municipio. Y sólo tres días más tarde, don José Maizquez Lucía solicitaba le fuese adjudicado para su inauguración. Aunque en vano. Asimismo, dicho día fueron aceptadas las proposiciones de don Eusebio Luchini —italiano?— para la pintura de las decoraciones que, en conjunto, estaban constituidas por trece telones, cincuenta y seis bastidores, dieciséis bambalinas, cuatro rompimientos, treinta y seis trastos o accesorios de diferentes figuras y dimensiones, seis follies y una decoración cerrada. Se comprometía Luchini a entregar para el 4 de Abril la mitad de dichas decoraciones y el telón de boca. Pedía por la obra completa 90.000 reales, pagaderos en cuatro plazos,

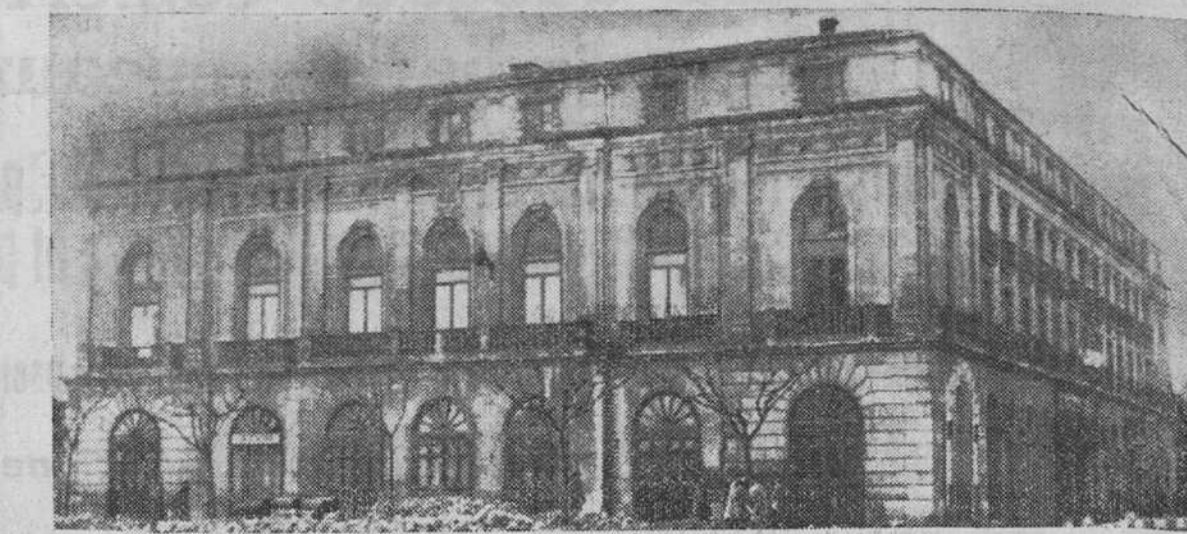
este procedimiento y pidiendo autorización para llevarlo a cabo. Consecuentemente, en sesión de 2 de Mayo fue acordado vender el teatro viejo de la calle de la Puebla.

El antiguo convento de la Trinidad y la torre que, a la sazón, coronaba el Arco de San Juan, suministraron materiales para la edificación del Teatro Principal —la sillería es de Honorita— como se desprende de los acuerdos de 26 de Junio (solicitando cesión de piedra de las ruinas del primero) y 7 de Julio (acordando la demolición de la segunda). En cuanto a la madera precisa para el zapeado, trájose de Arraya de Oca, obtenido al efecto, de la Diputación, permiso para cortar los pies necesarios (sesión de 6 de Octubre).

Remitido el plano del Teatro a la Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid (sesiones de 20 y 27 de Noviembre), obtúvose la oportuna aprobación.

En 15 de Enero de 1944 fue leída una exposición de don Antonio Goleochea, arquitecto, vecino de Bilbao, en la que se ofrecía a construir el teatro de espectáculos públicos —dejando para lo último la gradería, café y salón de baile— por el precio de 37.000 duros, exceptuadas las tres últimas obras de referencia. La proposición fue rechazada, estimando el Concejo no proceder la admisión de propuestas de ninguna clase mientras no saliera del compromiso en que se encontraba por causa de haber anunciado ya el remate de los trabajos. Y por cierto que la contrata del primer cuerpo del edificio fue adjudicada a don Bonifacio Hernando.

Desde primero de año hasta el 29 de Marzo se llevaron gastados 117.975 reales.



El edificio del Teatro como se encuentra actualmente. Esa especie de "barriada" que figura en primer término, revela que la fotografía fue tomada cuando se efectuaban las últimas obras de pavimentación en la plaza del general Primo de Rivera (Foto FEDE)

pero lo fueron abonados sólo 80.000.

La primera adjudicación del nuevo teatro se hizo, para el período comprendido entre el 4 de Abril y fin de Agosto, a favor de los señores Villalobos, Bohigas y Puente (acuerdo de 22 de Enero).

En 29 de Enero y 1 de Febrero, respectivamente, los señores don Pascual Escudero —contratista de las obras del escenario— y don Gregorio Moneo —que suministró el mobiliario— pedían al Ayuntamiento el abono de sendos plazos correspondientes al importe de sus trabajos.

#### INAUGURACION

Prevista la inauguración del Teatro en la fecha del Domingo de Resurrección, el día 3 de Febrero los empresarios solicitaron les fueran cedidas decoraciones y accesorios del viejo teatro de la Puebla para mejorarlas y repararlas en el plazo comprendido entre el Miércoles de Ceniza y la Pascua.

En medio de explicable expectación, el día 22 de dicho mes, fueron abiertas las puertas del Teatro Principal para que el público pudiera visitarlo y ni que decir tiene que "todo Burgos" admiraría la suntuosidad y elegancia del nuevo coliseo. Este tenía dos entradas; la principal por el Espolón y otra secundaria —primero en la fachada Sur y luego en la Este— para el acceso al "anfiteatro" y "paraíso".

Más detalles: las puertas principales del Teatro Principal fueron hechas por los artesanos don Ambrosio Arnáiz y don Melquides Delgado; por no presentarse nadie al primer remate, quedó vacante la adjudicación del café-ambigü; el seguro de incendios fue suscrito en 500.000 reales; la pintura interior fue realizada por don Simforiano Bernal; se nombro primer consejero, con carácter interino, a don Ramón Somozas...

Y faltan datos respecto a extremo tan esencial como el de la inauguración de la Sala. Sería solemnisimo, muy solemne claro es, pero nada sabemos aparte de que tuvo lugar el día 4 de Abril de 1858, Domingo de Resurrección, por la noche. Ni la compañía actuante, ni la obra puesta en escena... Nuestra búsqueda de documentos ha resultado, por el momento, infructuosa. Otra vez habrá más suerte.

U otros pueden, quizá, ser los afortunados. Vale la pena intentarlo. Como una prueba de que el primer día de función el flamante coliseo debió ser marco de un acto lleno de solemnidad, sólo tenemos un indicio. El que facilita un escrito del artista don Eusebio Luchini manifestando a la Municipalidad su profunda gratitud y reconocimiento por la deferencia que se dignó la misma dispensarle, en la noche de la inauguración, "ofreciéndole una corona por el fiel y esmerado desempeño de las decoraciones". Hubo, pues, coronación y todo.

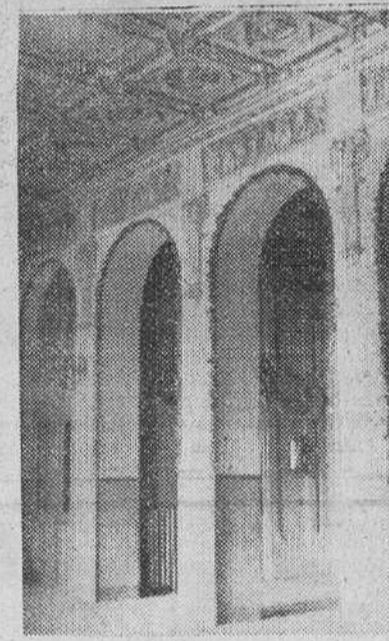
#### DESDE 1858 A 1947 (Y UN CURIOSO EPISODIO)

Desde entonces hasta 1947, el "Principal" constituyó elemento importante en la vida de Burgos. Brillantes temporadas, suntuosas fiestas, conferencias y discursos, conciertos, funciones benéficas y culturales, justas poéticas, representaciones de alta categoría, reuniones políticas, etc., tuvieron como adecuado marco su sala y escenario, siendo "nuestro primer coliseo" —nombre que, por derecho propio, le correspondió cuando, andando el tiempo, fueron abiertos otros locales— factor de alto interés en la historia moderna de la ciudad, que tantos de nuestros lectores han vivido.

Desde luego, la ocasión presenta resulta propicia —y, aún más, tentadora— al exhumado de anécdotas y episodios que jalona este siglo ya rematado, pero la tarea ofrece tan amplio campo que rebasa el límite de nuestro propósito. Unicamente y a título especialísimo, por arrancar de la "época inaugural" y por que del hecho se recoge testimonio exacto y veraz en las actas municipales (sesión del 19 de Abril de 1858) no podemos resistir a la tentación de mencionar un pequeño incidente surgido apenas abierto el Teatro. Derivó, por lo que se colige, de la situación creada al no adjudicarse, en principio, un palco a la autoridad militar. Luego, claro está, esa conducta fue rectificada. Pero dicho caso originó sus inconvenientes y así la empresa vióse obligada a dirigir al Concejo un escrito manifestando la oposición existente a facilitarse "los efectos de guerra necesarios para presentar, con la debida propiedad, en escena, las

zarzuelas en que son indispensables dichos efectos, así como también en vista de la falta de asistencia de la clase de tropa al Teatro, el recelo de que impida concurrir a los músicos de los Cuadros de la Guarnición que forman parte de la orquesta, cuya oposición cree, según las noticias adquiridas, que haya podido ser originada por la designación de palcos de orden, supliendo con dicho motivo se adoptase alguna determinación por el Ayuntamiento para evitar la continuación de semejantes

Circunstancias posteriores aconsejaron —en el verano de 1855— volver a considerar el asunto, por estimar que determinados factores, oportunamente surgidos, podían favorecer una feliz y adecuada solución al problema. En el seno de la Comisión de Gobierno del Concejo comenzó a perfilarse una fórmula que, se dijo, permitiría llegar a una conclusión satisfactoria y en la reunión celebrada por el Pleno municipal el día 9 de Diciembre de 1855 fue presentada una propuesta solicitando se autorizara a dicha Comisión de Gobierno para iniciar las gestiones previas, al objeto de lograr definitivamente la restauración del Teatro Principal. La propuesta —que fue aprobada por unanimidad— señalaba la precisión de que por el arquitecto del Municipio se realizase, a la mayor brevedad posible, una nueva valoración de las obras, con las modificaciones que hubiera sufrido el proyecto redactado en 1848 y aprobado por el Ayuntamiento en sesión de 19 de Mayo del mismo año, informando a la vez sobre si sería factible el oponer algunas variantes. La Comisión de Gobierno procedería seguidamente a estudiar la fórmula económica más beneficiosa para los intereses municipales y que, previo informe de la Comisión de Hacienda, había de ser, en momento oportuno, sometida también a la aprobación del Pleno.



Un detalle del vestíbulo de la planta baja. Su recuerdo no se ha borrado aún de la memoria de muchos burgaleses. — (Foto FEDE)

daños" (19 de Abril de 1858).

¿Curioso, verdad?

#### ACUERDO TRAS ACUERDO

La última parte de la historia del Teatro Principal es triste. Decretada por el Ayuntamiento su clausura, encomendóse a los arquitectos municipales don Martín Tárrega y don Valentín Junco —siendo alcalde don Carlos Quintana Palacios— la redacción de un oportuno proyecto de reforma. Incluso, como indicando un firme propósito de no abandonar la idea de resucitar el Teatro, fue consignada presupuestariamente una suma para tal fin. Vino nuevo Ayuntamiento y varió el criterio, estimándose que otras obras de urgente interés y de mayor trascendencia reclamaban primordial atención y relegando al olvido el proyecto de reconstrucción. Pero ésta surgió de nuevo como problema en el mes de Octubre de 1954, con motivo de una solicitud presentada al Municipio sobre instalación en la planta baja del edificio-teatro de un establecimiento destinado a cafetería. El asunto tuvo gran resonancia en la opinión, dando lugar a polémicas —suscitadas por una encuesta iniciada por DIARIO DE BURGOS, cuya actitud al respecto es bien conocida— que desmenuzaron la cuestión en todos sus aspectos. Altas razones no sólo de índole sentimental sino también de auténtico valor real, se opusieron a otras que atendían preferentemente a motivos de orden más o menos ocasional, apoyadas, sobre todo, en el argumento de que pretender la reconstrucción a cargo del Municipio era algo de todo punto rechazable. Acaso las posturas llegaran en algún caso, a los extremos, cuando nadie pedía que fuera el Ayuntamiento, por su exclusiva cuenta, el que ac-

metiese las obras ni, mucho menos, que las mismas se emprendieran sin dilaciones, pero quedó bien patente la general aspiración de no resignarse a ver desaparecer el Teatro, si bien condicionando su resurgir a la evitación de sacrificios demasiado grandes. El Ayuntamiento —era alcalde don Florentino-Rafael Díaz Reig— expresó oficial y solememente su parecer en sesión plenaria de 21 de Enero de 1954, tomando el acuerdo de no abandonar los planes de reconstrucción y desechando cualquier otro que pudieran obstaculizar o impedir aquella, aunque, de hecho, aplazando la realización de tal empresa hasta momento oportuno.

Estimábase entonces que los proyectos eran de realización inmediata dadas ciertas posibilidades de lograr una fórmula económica —por acuerdo con particulares interesados— plenamente ventajosa y aceptable. Pero nada.

¿QUE SUERTE CORRERA EL TEATRO?  
Luego... Varias veces volvió el Teatro, en los últimos tiempos, al primer plano de la actualidad. Hasta nos hablaron de una casi inmediata reapertura, previos simples trabajos de reparación... Estamos en 1958. La suerte que pueda correr esta institución tan burgalesa no la sabemos. Lo que se ha hecho, a la vista está.

Ojala que su Centenario —¿no merece siquiera una evocadora conmemoración, por modesta y sencilla que fuera?— sirva de acicate para que, de una vez y para siempre, salgamos de un punto muerto que, sobre estéril, quizá soslaye oportunidades positivas a los intereses de todos: Ciudad y Ayuntamiento.

Emocionalmente, depositamos la corona de un sentimental homenaje sobre las "ruinas" del Teatro Principal. Si se va para siempre, algo muy querido habremos perdido los burgaleses.

DIARIO DE BURGOS  
Se vende en MADRID: Kiosco de "La Cibeles", de D. Eduardo Alcala.

## EMPRESA UZQUIZA

Servicio combinado todos los días, excepto domingos y festivos. BURGOS — BELORADO — SANTO DOMINGO — LOGROÑO Salida de Burgos, 17,00 — Logroño, 7,15

## UN ANUNCIO NO ES CARO según su costo, sino según su difusión

Antes de contratarlo asegúrese de esto mismo. Si no le basta su observación personal, asesórese en una Agencia de Publicidad.

Siempre resolverá anunciarse en DIARIO DE BURGOS



Mucho se ha publicado, aunque nada se haya hecho respecto al futuro del Teatro Principal. Meramente a título de curiosidad —porque no tiene otro valor— reproducimos un proyecto de nuevo edificio sobre el solar que ocupa el hoy ya centenario. La "vista" corresponde a lo que, en la fantástica del artista, sería fachada principal de un moderno inmueble (Foto Archivo).

# "BODAS DE ORO" JUBILOSAS

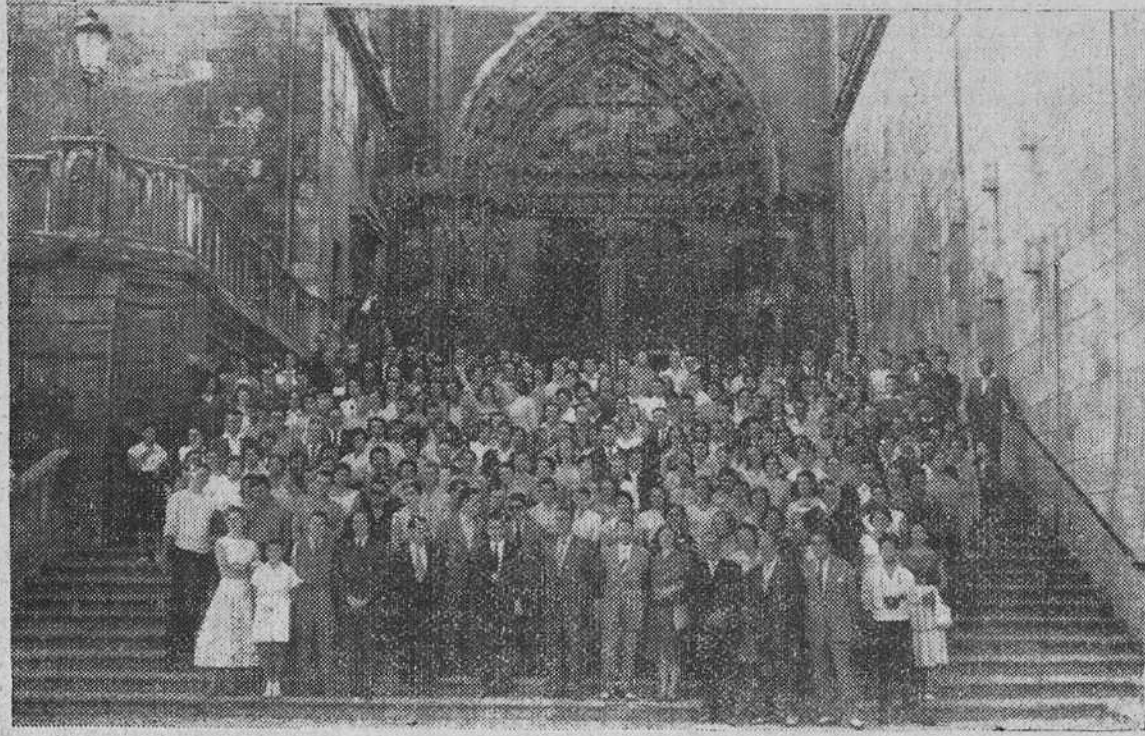
En 1908 se iniciaron los Cursos de Verano para Extranjeros de Burgos, los más antiguos y numerosos en matrícula de España

M. Ernest Merimée y D. Rodrigo de Sebastián, artífices de esta obra

De los veintún alumnos franceses de hace medio siglo, a los centenares de hoy

"Para la futura evolución de los Cursos, el Instituto se ha quedado pequeño"

Decir a los burgaleses que los "Cursos de verano para extranjeros" que aquí se celebran todos los años son los más antiguos y los más numerosos en matrícula de cuantos tienen lugar en España hoy día, no implica ninguna novedad. Sin embargo, tales circunstancias así como la de que su auge sea debido, sobre todo, a la eficacia demostrada durante el medio siglo transcurrido desde la fundación, sin necesidad de atender a su mantenimiento con medios artificiales o cuantiosas subvenciones —de los que casi dependían— les confiere un carácter propio muy digno de ser resaltado. Los "Cursos de verano" asentados sobre firmes bases, tienen razón de existir y merecen una especial atención que facilite su expansión y creciente importancia en el futuro.



Este grupo compacto de alumnos extranjeros, captado para cámara el pasado año, acredita la importancia conseguida por los Cursos en cuanto a matrícula. No son todos, pero sí una buena parte de ellos, posando para Fedé

Creados sólo para franceses, fueron dando cabida a estudiantes de otras nacionalidades y actualmente puede decirse que son bastantes los países en ellos representados. Al fin y al cabo todos vienen para aprender lo mismo. Sin embargo, conservan el esencial carácter hispano-francés que le dieron sus fundadores y la inmensa mayoría de alumnos procede siempre de la nación vecina. Conviene no olvidar que los Cursos de Burgos constituyen un magnífico exponente de colaboración docente entre Francia y España, a través de dos Centros perfectamente determinados como son la Universidad de Toulouse y el Instituto de Enseñanza Media de Burgos.

Dos eminentes profesores fueron hace cincuenta años, los artífices de esta obra ejemplar. De una parte M. Ernest Merimée —sobrino del famoso escritor,

autor de "Carmen"— a la sazón decano honorario y catedrático de Literatura Castellana en la Universidad de Toulouse y don Rodrigo de Sebastián, profesor y

vicepresidente del Instituto de Burgos.

A los primeros Cursos —celebrados entre el 5 de Agosto y el 21 de Septiembre de 1908— asistieron, aparte alumnos españoles desearos de ampliar sus conocimientos del idioma galo, veintún franceses, de ellos tres señoritas.

LA INAUGURACION  
Verificóse la apertura del primer Curso de Verano en Burgos en un acto solemne celebrado el día 5 de Agosto de 1908 —como hemos dicho— a las doce del mediodía. Habló primero don Rodrigo de Sebastián, que dirigió en francés, un saludo a todos los asistentes. Hicieron uso de la palabra después, don Eloy García de Quevedo y Concellón y don José Sarmiento, profesores; el primero —como secretario que era del Curso— hizo un breve resumen de los trabajos realizados para llegar a la fundación y dio lectura a un oficio del rector

tra Cruzada de liberación, los Cursos han venido celebrándose cada año, con éxito progresivo, llevando a cabo una importantísima labor difusora del idioma castellano y contribuyendo poderosamente al acercamiento hispano-francés. Son muchos miles los extranjeros que, al cabo del tiempo, merecen a los Cursos de Burgos han conocido a España llegando a comprenderla y amarla. Durante los veranos, la presencia de estos estudiantes venidos de allende la frontera presta a la Cabeza de Castilla una especial fisonomía, confirmando su buena tradición europea y universitaria.

Hoy día el programa docente de nuestros Cursos de Verano comprende clases del idioma, literatura, arte, música y folklore. Se dan también enseñanzas de legislación española y normas comerciales, pues suelen acudir muchos estudiantes de Comercio interesados en dichas materias. Hay también representaciones teatrales, conferencias e cargo de eminentes personalidades, proyecciones, visitas a monumentos y excursiones.

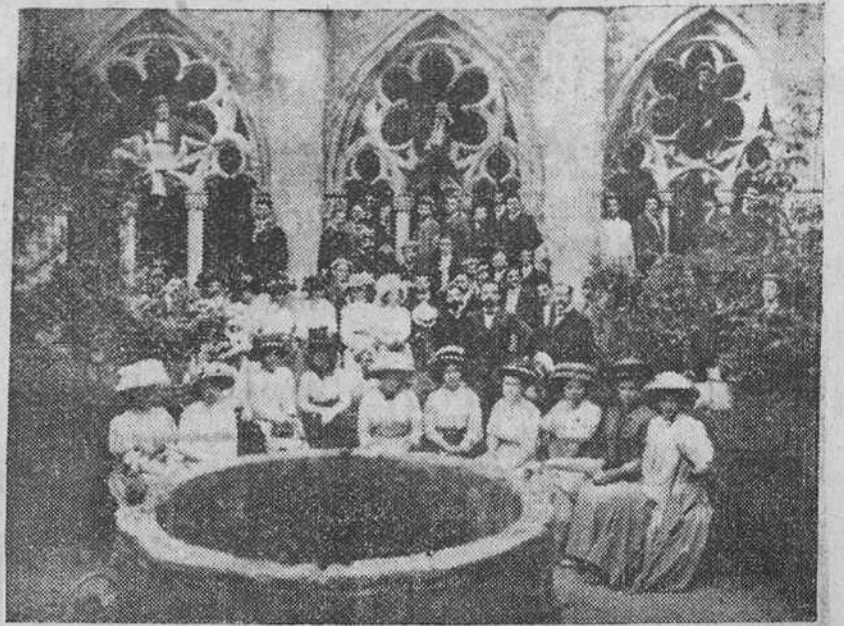
Entre el profesorado —de los dos países—, ostentan en la actualidad la dirección de los Cursos, M. Paul Merimée —de la Universidad de Toulouse y nieto del fundador— y don Luis Martín Santos, catedrático de Filosofía del Instituto de Burgos. Es subdirector, M. Paul Nouqué.

BREVE ENTREVISTA CON DON LUIS MARTÍN SANTOS

Como el mejor complemento a la presente evocación de la fundación y desarrollo de los Cursos para Extranjeros, que este año cumplen su primer cincuentenario, nos hemos dirigido al director español de los mismos, profesor Martín Santos. Amablemente, ha satisfecho nuestra curiosidad.

—Puede decirse que en la enseñanza han como "cuatro grados" acuden desde estudiantes de bachiller hasta opositores a cátedras de Español. Dentro de cada "grado" se forman varios grupos para que las clases tengan un cierto número de alumnos.

—No sólo vienen estudiantes sino, a veces, profesores jubilados individuos de actividades di-



Estampa retrospectiva. Corresponde a los Cursos de Verano para Extranjeros celebrados en 1909 y está obtenida en el bellissimo claustro de Fresnelval. Sombreros, perillas, cuellos duros... ¡cómo ahora! —(Foto Espiga)

ven de la "sociedad" y aquí encuentran amigos.

—Las clases son por la mañana. Por la tarde sólo se dan las especiales. Sin embargo, hay tertulia en el jardín y franceses y españoles charlan y leen. Oyen música, se corrigen... Algunos, más rebeldes y tranquilos, se refugian en la biblioteca para tomar notas.

—Hay más mujeres. Influye ahora el hecho de la movilización militar en Francia. Y también el que los estudios de idiomas atraen más a las mujeres que a los hombres.

—Son serios y asiduos a clase. Aprovechan mucho. Toman notas constantemente. Seben adaptarse a la vida española. Como consecuencia, cuando terminan han aprendido y han pasado un verano muy agradable.

—Ellos, en general, prefieren las clases a las conferencias.

—No hay método ni textos. El sistema pedagógico de los cursos —con éxito probado— se basa en la técnica moderna de enseñar el idioma en el propio idioma. Tratándose del castellano éste es un gran sistema.

—El alumno más notable de que tengo noticia es un polaco que, según decía, había nacido súbito del zar. Recorrió toda Europa y América y hablaba ruso, francés, inglés, italiano y español como su propia lengua. A la perfección vino el año pasado, para escribir un libro sobre España. Recuerdo que su apellido era Laganos. Tendría unos cincuenta años y actualmente reside en Estados Unidos. Conocía con la misma precisión los gustos personales y la política actual que cualquier agente de la corte de Felipe II. Era cultísimo.

—Para la futura evolución de los Cursos, el Instituto se ha quedado pequeño. Hece falta un local mayor.

—Disponemos de buen material. El más moderno. Discos, magnetófonos, máquinas de proyección...

—Cada día vienen más alumnos de países que no son Francia o sus territorios. Fomentar su asistencia para convertir los Cursos en lo que usted llama una "Universidad de Castellano" haría preciso establecer contacto directo y especial con centros de tales países, con el fin de conocer programas y adaptando a los de aquí para sacar más provecho. Probablemente los resultados fueran de un alcance que nadie puede ahora sospechar. De todas formas, la empresa —pequeña y muy importante— exigiría muchos más medios, más apoyo, otros locales...

—Pues sí: los Cursos de verano para extranjeros tienen ahora, como todo el mundo sabe, un complemento: los Cursos de invierno para españoles. Duran cuatro meses y se da enseñanza de francés, inglés y alemán, por profesores nativos. Como no se persigue ningún fin de lucro, los cursos resultan muy económicos. Realmente se ha señalado el co-

bro de una cantidad con el objeto principal de eliminar a quienes no tengan verdadero interés...

ANTE LA CONMEMORACION DEL CINCUENTENARIO

Como puede verse, los Cursos de verano de Burgos, son algo importante. Sus cincuenta años de vida han cuajado en una realidad magnífica, ejemplar, que puede enorgullecer a la ciudad con toda justicia.

Y en esa legítima y cierta convicción, la Cabeza de Castilla se apresura a conmemorar las "Bodas de oro" de aquel primer contacto hecho posible por el esfuerzo de los señores Merimée y Sebastián, en el verano de 1908. Cincuenta años más tarde, también en Burgos, el Ayuntamiento de la capital castellana, los elementos rectores de los Cursos y altas personalidades de Francia y España, renovarán los fastos fundacionales, abriendo un futuro cuya trascendencia podemos adivinar a la vista de medio siglo prodigioso en los mejores frutos.

Y los burgaleses todos —los "Cursos" son también cosa propia suya— vivirán la próxima conmemoración —brillante, jubilosa— con pleno entusiasmo. No en vano este cincuentenario constituye uno de los grandes acontecimientos del año para Burgos.

## BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

Administración Central: BILBAO  
Servicio Extranjero: MADRID

CAPITAL Y RESERVAS:  
1.149.245.000 pesetas

EXTENSA RED DE SUCURSALES  
CORRESPONSALES EN TODOS LOS PAISES

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones, con el número 2.070)



Presidencia del acto inaugural correspondiente al Curso de 1957. En primer término, figuran el alcalde de la ciudad, don Mariano Jaquotot; el presidente de la Diputación, don José Carazo; el director español de los Cursos —haciendo uso de la palabra—, don Luis Martín Santos y subdirector francés, M. Nouqué —(Foto FEDE)

del Distrito Universitario de Valladolid, autorizando el establecimiento de los Cursos en el Instituto de Burgos y prometiendo su apoyo. El nombre de los estudiantes franceses habló M. Rols, profesor del Liceo de Burdeos, en castellano. Se leyeron telegramas de salutación de los ministros de Instrucción Pública de Francia y España y, asimismo, otro mensaje de M. Merimée, quien no pudo acudir al acto, con encargo de que se saludase a los rectores de las Universidades de Valladolid y Toulouse.

Profesores españoles de aquellos primeros cursos, fueron: don Rodrigo de Sebastián (director español), don José Sarmiento (Gramática y Filología) don Eloy García de Quevedo y Concellón (Historia y Civilización de España) y don Anselmo Salvá (Historia del Arte).

El programa pedagógico incluía —aparte de las clases— conferencias, visitas a monumentos y excursiones.

Visitó M. Ernest Merimée Burgos a mediados de Septiembre. Con el motivo se celebraron en la ciudad diversos actos —hasta un festival taurino— y hubo un tanque en su honor al que asistieron todas las autoridades y personalidades de relieve en Burgos. Porque siempre, desde el principio, las autoridades y corporaciones locales —de un modo especialísimo el Ayuntamiento, auténtico valedor de estas manifestaciones culturales— han prestado su apoyo más decidido a los Cursos de Verano.

MEDIO SIGLO DE VIDA  
Desde aquel éxito inicial y con la sola suspensión impuesta por las dos grandes guerras y nues-

tra "apauzamiento" de sus sesiones en vacaciones.

—Sacan de provecho algo que pudiéramos denominar como "lo que hay detrás". Una asignatura que no tiene nombre. La manera de vivir española. El habitante de las grandes urbes europeas se siente, en ocasiones, agobiado, martirizado, y viene buscando un sorbo de espiritualidad, calor y afecto entrañable. Muchos hu-

## "BYRON"

PATENTE INGLESA



Delegación para Burgos  
E. de la VEGA  
Madrid, 2. Burgos. Telf. 4358

## Un domingo en el campo es poco...

Todos los días disfrutará en su hogar, de un ambiente sano y fresco con un delicioso perfume de bosques, si pulveriza Ozonopino RUY-RAM, que mezclado con agua, limpia la atmósfera de humo, polvo y malos olores, facilitando la respiración en habitaciones reducidas. Laboratorio RUY-RAM, Madrid.

Para obtener la perfecta impresión de MEMORIAS, FOLLETOS, CATALOGOS, REVISTAS Y LIBROS encargue su edición a Talleres Gráficos "DIARIO DE BURGOS"

## CONTINENTAL AUTO, S. A.

Recambios y accesorios en general para automóviles  
Chevrolet - Bedford - G. M. C. - Opel y otros

Neumáticos de todas las marcas

Madrid, 1  
Teléfono 1814

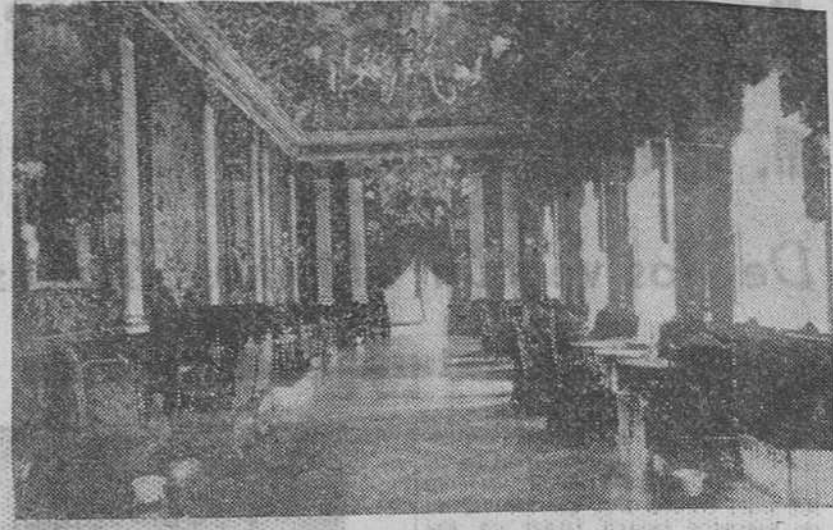
BURGOS

Pl. Calvo Sotelo, 8  
Teléfono 4583

# Varios Reyes y la grandeza de España conocieron el esplendor de las fiestas del "Salón de Recreo"

## Famosos fueron sus saraos, pero también sus conciertos, funciones teatrales y ayudas en favor del necesitado

### Se preparan brillantes actos conmemorativos del centenario de la aristocrática entidad, que ahora cumple cien años



La distribución del "salón rojo" se refleja en esta vista general de la luminosa estancia, centro de todas las reuniones y acontecimientos sociales de la simpática entidad.



Vestibulo de entrada a la centenaria sociedad

Cumple este año su Centenario el "Salón de Recreo" y nada mejor en las presentes Fiestas y Fiestas de San Pedro y San Pablo en que la exaltación de todo lo burgalés tiene su asiento, que ocuparnos de esa nuestra aristocrática sociedad, cuya historia llena toda una época del rigodon, la polka, la mazurca, el cotillón y el vals, el tiempo de las pompas, las fiestas y de los Carnavales que, por su esplendor, llegaron a tener fama en España.

Por todas partes, la historia del "Salón de Recreo", referida a su primer periodo, coincide en el tiempo, con los acontecimientos más críticos y decisivos de la nación: luchas civiles entre liberales y carlistas, pérdida de las últimas colonias, guerras en Africa, terremotos, epidemias, inundaciones y tantísimos sucesos como perturbaron al país.

Si del progreso se trata, vivió el "Salón" los días, —mejor, las noches— del alumbrado de las lámparas de aceite y de la luz de gas, siendo la primera entidad de Burgos donde los ojos humanos contemplaron una bombilla de filamento: la ¡luz eléctrica! y en donde se asistió a entonces maravilloso e increíble invento de un receptor de radio. ¡Casi nada!

**FUNDACION DE LA SOCIEDAD**  
En Noviembre del año 1857, un grupo de ilustres burgaleses, capitaneados por aquel dinámico y polifacético caballero que se llamó don Eduardo Augusto de Besson —catedrático, magistrado, alcalde— concibió la idea de crear una sociedad de recreo con el propósito de hacer de ella el centro más señorial de la Cabeza de Castilla y constituido por aristócratas, terratenientes, burgueses, militares de alta graduación, personalidades, en fin, de la Política, las Ciencias y las Artes.

Los socios fundadores debieron reunirse, al principio, en algún céntrico establecimiento. Mas al inaugurarse el Teatro Principal al año siguiente, o sea en 1858, lograron permiso del Ayuntamiento para instalarse en el noble edificio isabelino, en unas dependencias anexas al coloso propiamente dicho, a cuyo objeto contaban ya los señores socios con el servicio del bar-ambigué que llevaba en arriendo don Juan Busto, el cual empezó a desenvolverse a partir de entonces su negocio de modo floreciente y prospero.

Antes de concluir el año se formó la Junta Directiva, integrada por los siguientes señores:

Presidente: don Dionisio Martín; vicepresidente, don Eduardo de Besson; secretario, don Mariano Guerrero, y vocales, don Lucinio Martínez de Velasco, don Frutos Borjas, don Juan Alonso Martínez, don Mariano Lorente, don Baldomero Alonso y don Hilario López.

#### EL POLISON

El augue cada vez más creciente de socios obligó a realizar importantes obras de ampliación y mejoras. Aunque la vida social del "Salón de Recreo" se inició en una pequeña estancia que se comunicaba, interiormente con el Teatro Principal —hoy conocida por salón rojo—, los nuevos tiempos y las necesidades de espacio, determinaron la extensión del local. Así, en el año 1875 se construyó el Polison, la castiza galería que hoy subsiste, orientada al po-

niente y de cara al andén de Don Marceliano Santa María en el paseo del Espolón.

Por cierto que el Ayuntamiento condicionó la licencia de tales obras al compromiso, que se obligó a respetar, el "Salón", de destinar la planta baja a habitación de una escuela musical, acuerdo que se observó a lo largo de sesenta años, hasta visperas de la guerra de Liberación. Esos locales bajos se reservaron, después, para biblioteca pública, comedores de Auxilio Social y sala de expo-

siciones, según las circunstancias. Hasta alcanzar su mayor florecimiento, se hicieron en el edificio social obras de carácter sumario, a tono con su rango señorial. Los célebres hermanos Daniel y German Zuloaga decoraron la sala de tapices royescos, y el famoso artista Fortunato Julián proyectó la chimenea renacentista que puede admirarse en la sala de juntas.

#### UN PROYECTO IDEAL

Los saraos benéficos que el juego —la ruleta, principalmente— proporcionaron al "Salón", animaron a la directiva del año 1924 a considerar la idea de un proyecto ambicioso. Se trataba de levantar un edificio de nueva planta y en medio del río Arlanzón, a la altura de los Cuatro Reyes a base del último grito de la técnica en materia de construcción. De la redacción del oportuno anteproyecto se encargó el prestigioso arquitecto señor Murguza —autor del proyecto del valle de los Caidos— que cobró 50.000 pesetas por sus honorarios, siendo el presupuesto de la obra de tres millones de pesetas.

Porque que incluso llegó a realizarse el replanteo de la zona del nuevo edificio, pero todo quedó en un proyecto ideal.

La orden ministerial prohibiendo el juego de la ruleta en España, puso fin a uno de los más interesantes capítulos de ingresos de la sociedad burgalesa, descartándose definitivamente cualquier intento de resucitar el anteproyecto de Murguza.

#### ESPLENDOR

Las fiestas que tuvieron por escenario el "Salón de Recreo" se caracterizaron por su esplendor y fastuosidad, viéndose honradas algunas con la asistencia de reyes y personalidades, entre ellos don Alfonso XII, la Reina Regente Doña María Cristina y los Reyes D. Alfonso XIII y Doña María Victoria-Eugenia.

La primera vez que S. M. Don Alfonso XIII atravesó los umbrales de la centenaria sociedad fue en el año 1905, en una brillante recepción celebrada con motivo de las grandes fiestas celebradas en Burgos, a propósito del eclipse total de Sol.

El año 1921, en la conmemoración del Centenario de la Catedral se ofreció en el "Salón de Recreo" un baile de gala en honor de los Reyes, y junto a toda la Grandeza de España, acudieron los Monarcas D. Alfonso XIII y Doña Victoria-Eugenia. El primero bailó un rigodon con la distinguida señorita burgalesa Romana García Fernández —hoy vive en Madrid— y la Soberana tuvo de pareja al teniente de Caballería, señor Despujol, ya fallecido.

Anteriormente, en 1912 y du-

rante el Centenario de la batalla de las Navas de Tolosa, se sirvió un banquete en honor del Nuncio Apostólico, Prelados y muy relevantes personalidades en la vida del país.

Agasajes similares fueron servidos, en distintos momentos, en obsequio de los generales Primo de Rivera y Barrera, y del Cardenal Benlloch, por no citar la serie de otros prohombres españoles.

Todavía no se habrá extinguido en el recuerdo de muchos burgaleses la fecha de aquel Septiembre de 1943 en que por vez primera vistió sus galas de mujer Carmencita Franco Polo, hija del Jefe del Estado —hoy Marquesa de Villaverde— y que fue Reina de los Juegos Florales en las fiestas del Milenario de Castilla.

#### INQUETUDES

No obstante el carácter recreativo de la entidad, no piense el lector que toda su vida discurre en constantes saraos. En los cien años transcurridos presidió una noble inquietud cultural y artística, organizando conciertos y veladas teatrales, sin desatarse tampoco en los llamamientos de caridad y beneficencia.

El "Salón de Recreo" se ganó la general estimación de la ciudad por sus iniciativas en pro de nuestros soldados —combatientes en Marruecos, de la Cruz Roja y de los necesitados. La juventud de aquella sociedad desempeñó, a primeros de siglo sobre todo, un papel descolante, improvisando corridas de toros y representando zarzuelas y comedias.

En la funesta epidemia de gripe del año 1918 no pudo ser más edificante el comportamiento del "Salón" en favor de las víctimas y de sus familias a quienes socorrió con generosidad cristiana.

Y en cuanto a su patriotismo, nunca dejó de prestar la ayuda que se le requirió, o se ofreció anticipadamente a cualquier penitencia necesaria. Bien lo prueba la cesión que hizo de sus instalaciones a la Junta de Defensa nacional, durante la guerra.

#### PRESIDENTES QUE HAN TENIDO LA SOCIEDAD

Desde su fundación, ilustres burgaleses presidieron la vida de la sociedad. Fueron, por orden cronológico:

Don Dionisio Martín, don Timoteo Arnáiz, don Juan Alonso Martínez, Marqués de Loeza, don Julián González, don Julián Gutiérrez, don Atanasio López Vallejo, don Manuel Izquierdo Gallo, don Francisco Blanco, don Eduardo Augusto de Besson, don Justo Casaval, don Primitivo Fernández, don Mateo Guerra, don Nicolás Iglesias, don Maximiano Guzmán, don Isidro Gil, don Federico Fernández Izquierdo, don Manuel de la Cuesta y de la Cuesta, don Julián Casado, don Remigio Gil Muñoz, don José Díaz Oyuelos, don Victor Ebro Fernández, don José María Alfaro, don José María Fernández Cavada, don Félix Cecilia, don Julio Díez Montero, don Manuel de la Cuesta y Cobo de la Torre, don Perfecto Ruiz Dorronsoro, don Leandro Gómez de Cadiñanos, don Juan Antonio Gutiérrez Moliner, don Pedro Alfaro Alfaro, don Amado Fernández Soto, don Amadeo Rilova, don Eladio Martínez Mata, don Teófilo López Mata, don Antonio López Monis y don Pedro Alfaro Arregui.

Actualmente desempeña la presidencia del "Salón", don Carlos Plaza Barrio.

El 9 de Noviembre de 1947 y por aclamación fue nombrado presidente honorario único y vitalicio de la entidad, don Juan Yagüe Blanco (q.e.p.d.), Capitán general de la Sexta Región y considerado como uno de sus

más antiguos y fieles socios.

Socios de honor son hoy el actual Capitán general don Luis Oliver Rubio y el Gobernador civil de la provincia don Servando Fernández-Victorio.

#### LOS ACTOS CONMEMORATIVOS

Interrogado el presidente del "Salón", don Carlos Plaza, acerca de la conmemoración del Centenario manifestó que se preparan brillantes actos conforme al acontecimiento extraordinario del Centenario.

Independientemente de los que tendrán lugar en Noviembre, se prepara un gran baile de noche a finales de Julio o primeros de Agosto.

La Junta directiva ha encargado al secretario señor García Rámila la redacción de un historial de la Sociedad, que será editado, con tan grato motivo.

Se prevé un acto religioso, en la Catedral probablemente y un homenaje a los ex-presidentes y diez primeros socios supervivientes, aparte una gran velada literaria en el "Salón".

Asimismo, serán distribuidos donativos a los centros benéficos.

No olvides que el artículo 16 de la Ley de Protección Escolar ofrece a tu hijo la posibilidad de obtener plaza de alumno gratuito externo en el Colegio donde estudia o quiere estudiar. Pero si no necesitas estrictamente esta ayuda o si tu hijo no ha demostrado aprovechamiento en los estudios, no pidas esa plaza que puede beneficiar a otra familia más necesitada cuyos hijos sean mejores estudiantes.

**¡¡ ATENCION SU VIDA PELIGRA !!**

**ASEGURESE**

**SANTA LUCIA SA**

CAPITAL SOCIAL 5.000.000 Ptas. FUNDADA EN EL AÑO 1922. CASA CENTRAL MADRID. 250 Sucursales. Av. Vase Antonio 68

Subdirección en Burgos:  
**Pl. del Rey San Fernando, 5**  
Teléfono 1411 :: BURGOS

**BANCO DE SANTANDER**

Fundado en 1857

Capital escriturado . . . . .	Pesetas 200.000.000
Capital desembolsado . . . . .	Id. 125.000.000
Reservas . . . . .	Id. 265.000.000

Departamento especialmente organizado para toda clase de operaciones con el exterior

Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares

Representaciones en GRAN BRETAÑA, MEXICO y VENEZUELA, con exclusivos fines comerciales y de información (sin poder realizar operaciones bancarias) en:  
38, Lombard Street. — LONDRES, E. C. 3.  
Isabel la Católica, 38 (edificio "La Noria"). — MEXICO I. D. F.  
Avda. de Urdañeta, esq. Las Ibarras, Edificio Central, oficina 104. — CARACAS.

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 2.079).

**BICICLETAS Especial B. H. y Super B. H.**

Todos la imitan, ninguno la iguala

Motocicletas "DERBI" de 95, 98 y 250 cc.

Motocicletas M. V. de 125 y 150 cc.

Motocicletas "OSSA" de 125 cc.

RECAMBIOS AUTOMOVIL - ACCESORIOS - RODAMIENTOS  
A BOLAS Y RODILLOS - CORREAS DE TRANSMISION

**Máquinas de coser "SIGMA"**  
**Radorreceptores "IBERIA"**

ELECTRICIDAD DOMESTICA

**Comercial Velo - Moto**

Vitoria, 14 y Héroes del Alcázar, 1 BURGOS Teléfonos 2023 y 4763

**ULTIMAS NOVEDADES**

BOLSOS - BISUTERIA - LAMPARAS - ARTICULOS PARA REGALO

**V A Q U E R O**

ALMIRANTE BONIFAZ, 7  
Teléfono 4791

BURGOS

# La temporada futbolística 1957-58 estuvo a punto de ser brillante



BURGOS C. DE F.

Estamos justamente a mediados del año natural, que es tanto como decir al cabo del año futbolístico. Es llegado por tanto el momento o la ocasión de realizar el repaso correspondiente a este juego popular, que con su aspecto deportivo y su carácter de espectáculo, es el que más sigue apasionando y el que continúa ostentando una primacía indiscutible.

¿Qué nos ha reservado la temporada 1957-58? Frácticamente nada. Seguímos donde estábamos: en la Tercera División, ya que la Segunda se muestra tan huidiza para los burgaleses que casi parece adquirir la conformación de simple fantasmagoría. No es cosa de detenernos e insistir en el paso efímero que el Burgos ha tenido por la categoría superior, porque esto, aparte de corresponder a otras campañas, es cuestión suficientemente debatida y de dominio general.

Lo cierto es que la temporada que agoniza, ha estado a punto de ser brillante. En cierto modo y en algunos aspectos puede decirse que alcanzó tal consideración y hasta ha permitido el logro de objetivos nunca igualados.

Tal es el caso del Deportivo Mirandés, a quien el título de subcampeón conquistado en la fase previa de la Tercera División, le llevó a la competición promocional de ascenso en la que se ha batido con toda dignidad y merecimientos. En el duro y fatigoso proceso eliminatorio que a los subcampeones de Tercera les está reservado para desembocar en Segunda, el Mirandés eliminó primeramente al Amistad de Zaragoza y luego empató con el Castellón, dando lugar a un tercer partido que, disputado en el terreno neutral de Torrero, determinó el apartamiento del conjunto mirandés, después de una esforzada ejecución que los resultados muestran de forma bien elocuente. Incluso esta eliminatoria con el equipo castellonense registró una actuación parcialísima y desdichada del colegiado López Alamillo en la ciudad de la Plana que fue una de las causas principalmente determinantes de la eliminación del cuadro mirandés, que en Anduza se situó con un prometedor 3-0. Pero los imponderables truncaron la feliz línea hasta entonces seguida. Y conste que esta imputación que hacemos a la labor del señor López Alamillo, no responde al simple y socorrido latido de cargar culpas sobre los árbitros. Lo cierto es que su labor, en Castellón, resultó aciagosa para el Mirandés y decisiva para la eliminatoria. De haberse desarrollado los hechos con mayor normalidad, es seguro que ahora tuviéramos al Club mirandés promocionando con el Málaga ¡Bonito viaje aunque largo y costoso!

Recurriendo al archivo de nuestro propio recuerdo, creemos que jamás la historia del Deportivo Mirandés, nutrida por una dilatada sucesión de años que le remontan a épocas heroicas de este deporte —sus tiempos de Paco y Agote!— alcanza tales éxitos, como lo que esta campaña ofrece. Por otra parte, bien es cierto que esos éxitos aun fueron susceptibles de haber desembocado en algo más rotundo y expresivo, de no haberse interpuesto en su carrera un hecho fortuito —revestido con todos los caracteres de auténtica fatalidad. Recuérdese que en su desplazamiento a Peralta, para jugar con el Azkoyen, a la hora de saltar al campo, se encontró con solo ocho hombres —aun incluyendo el portero suplente— con los cuales hubo de afrontar el encuentro que, naturalmente perdió. Entretanto sus seis titulares que procedían de Mondragón y hacían el viaje en coche particular, quedaron bloqueados por una imponente nevada caída casi de manera súbita —y, desde luego, extemporánea— en un puerto que marca la divisoria entre Guipúzcoa y Navarra. Ahí se les escapó el título de campeón, ya que al final de la fase previa llegó empatado a puntos con el Real Unión y solamente fue aventajado por el equipo fronterizo merced al mejor coeficiente de goles.

La marcha del Burgos C. de F., primer equipo representativo de la provincia, guarda una analogía extraordinaria con la Mirandés. Igual que éste, quedó clasificado subcampeón del grupo XIII en la fase previa y eliminó al Galdacano, su primer contrincante en la lucha promocional. Por cierto que no fue fácil superar a los vizcaínos. Después de regresar con un esperanzador empate de la villa de los explosivos, se pensó que todo estaba hecho en Zatorre; pero aquí se registró otro nuevo empate, que obligó a librar un tercer encuentro en Las Gaunas, de Lorcón, donde la superioridad burgalesa quedó bien patente con el

3-0 que prevaleció al final. Sin embargo —y, al igual que el Mirandés— se cayó frente al segundo contrincante: el Orense. Como puede apreciarse, existe un



DEPORTIVO JUVENTUD

paralelismo evidente en la marcha de ambos equipos burgaleses. Solo tropezamos con una diferenciación sustancial en cuanto a uno y otro equipo y no se refiere a la forma, sino al matiz. Al Mirandés ha podido satisfacerle su campaña, porque al margen de su singular e indiscutible brillantez, está el hecho de haberse remontado a las alturas máximas que sus anales registran. El problema del Burgos, así como sus aspiraciones, son otros. Después de haber militado en dos ocasiones en categoría superior a la que actualmente ostenta, lo importante es la conclusión final. Y esta no es otra que la de continuar en Tercera División. Ante realidad tan concreta, lo demás resulta accesorio.

Claro que en una categoría como en otra —y esto nos parece obvio decirlo— el Burgos debe tener una masa firme y compacta que le apoye. Solo así podrá intentar dar el salto definitivo y salir de un grupo de los más potentes y poderosos de toda la geografía nacional futbolística. Tarea difícil, sin duda, que de cara al próximo ejercicio aun se ha complicado más con la presencia de la Cultural Leonesa. Ahí es nada: la Cultural, Ponferradina, Salamanca, Zamora, Palencia, los extremeños Cacereno y Plasencia —a quienes se mantiene en el grupo— Burgos... Demasiados aspirantes para tan pocos premios.

Otros dos equipos burgaleses militan en esa categoría "centenaria", que es como ha dado en llamarse a la III División. El to-

## El Burgos y el Deportivo Mirandés jugaron la fase de promoción a Segunda, siendo eliminados por el Orense y Castellón respectivamente

### Dimisiones de las directivas de los cuatro equipos provinciales de categoría nacional

### El Deportivo San Juan, campeón de juveniles y el Jocista, de modestos

tal pudiera haber sido de cinco, dado que el SESA conquistó el ascenso en la campaña anterior; pero equipo eminentemente aficionado y de empresa, renuncio a pasar esa especie de Rubicon que delimita lo regional de lo nacional. Sus dirigentes optaron por continuar en un plano más anónimo y humilde, para seguir fie-

ran otros que los de mantenerse en categoría nacional, eludiendo el descenso a regional. Objetivo plenamente logrado. Por cierto que la Gimnástica Arandina empezó de manera bastante brillante, para tornarse su campaña más irregular en las postrimerias. Sin embargo, consiguió acabar en el puesto 12, libre de toda asechan-

za. El Juventud terminó en posesión inmediatamente posterior; el 13. Equipo puramente amateur, su hazaña tiene gran mérito, cuando en el curso de la temporada han caído otros Clubs con más posibilidades. La verdad es que la competición ha revestido este año singular dureza y la lucha se ha hecho más cerrada en todos los órdenes, después de la resolución de última hora



DEPORTIVO MIRANDES

adoptada por la Federación, al decretar de modo inexorable —y sin previa consulta— la incorporación al grupo XIII de los dos equipos extremeños, Cacereno y Plasencia.

lada la eliminatoria con el Castellón, también ha presentado su dimisión la directiva del Deportivo Mirandés, presidida por don Andrés Espallargas. Su resolución estaba ya adoptada desde hace tiempo, para ser puesta "sobre el tapete" al final de la temporada, tanto si se lograba el ascenso, como si se continuaba en Tercera. La dimisión ha quedado planteada y en el momento de redactar estas líneas, se ignora todavía quien será el sucesor del señor Espallargas o si este aceptará la renovación.

Solo nos falta ya para completar este bosquejo de tipo panorámico, echar una mirada al mundillo de los modestos. No han fallado las competiciones tradicionales, organizadas por la Delegación provincial de Fútbol, con el patrocinio de la Caja de Ahorros Municipal y SESA. En el torneo de juveniles, quedó campeón local el Deportivo San Juan, que llegó a medirse, en la primera eliminatoria y dentro del torneo nacional, con el equipo del Real Madrid. Ante contrincante de tal categoría, los burgaleses se vieron superados y quedaron eliminados; pero su actuación estuvo subrayada por un signo de confortable dignidad. En la categoría de modestos fue el "Jocista" quien quedó campeón en la final disputada al SESA. Y, por último, el acto de clausura de los campeonatos SESA, revistió ese carácter simpático y alentador que es ya proverbial.

Para cerrar nuestro balance, señalemos que el Miranda C.F., conjunto con inquietudes que le llevan a participar en frecuentes torneos inter-provinciales, tiene en su haber el título de campeón provincial, dentro del plano de los modestos.

ARQUERO

VINOS Y LICORES EMBOTELLADOS Y A GRANEL

**SANTOS**  
Santander, 2  
(Casa del Cordón)  
Teléfono 5468



GIMNASTICA ARANDINA

La dimisión del presidente del Burgos C. de F., estaba ya decidida —y anunciada— desde hace meses, aunque sin llegar a formalizarse hasta el final de la temporada oficial. En la reciente asamblea general de socios celebrada, se adoptó el acuerdo de conferir la presidencia a don José Luis Preciado, joven valor, en cuyo entusiasmo y condiciones de esforzado burgales, se confía.

También la Gimnástica Arandina ha renovado el equipo directivo. Don Nicolás Gil Gil ha sucedido al señor Filgueira López; en el Juventud ha cesado el doctor don Gregorio Rica Cámara, cuya entrega y afición han quedado bien puestas de manifiesto a lo largo de todo su mandato —algo más de cuatro años— y le ha sucedido don Tomás Núñez. Por último, una vez ven-

Hay una cuestión, al margen de la lucha genuinamente deportiva a la que queremos referirnos. Se da la singular coincidencia de que al cabo de la campaña, han dimitido las directivas de los cuatro equipos que militan en categoría nacional. Esto es elocuente y revela más que nada un hecho bien sintomático: que el fútbol enmarcado en este plano reserva más ingratinidades que satisfacciones y agota sin remisión.

## BANCO CENTRAL

Aicálá, 49 y Barquillo, 2 y 4 MADRID

Oficina Central, 300 Sucursales y Agencias Urbanas en capitales y principales plazas de España y Marruecos

CAPITAL EN CIRCULACION . . . . . 375.000.000 pesetas  
FONDO EN RESERVA . . . . . 740.000.000 "

Corresponsales en todas las plazas importantes de España y del extranjero

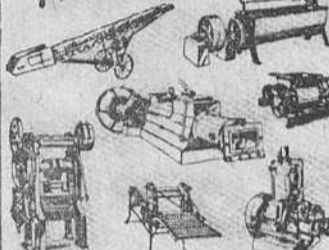
(Aprobado por la D. G. de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 2.135)

Lea DIARIO DE BURGOS

### ¡AVICULTORES!

Granja "LA FLORIDA" con 4.000 patas en explotación le ofrece a Vd. las magníficas patitas pura raza holandesa Kaki Campbell. Pienso compuesto de toda garantía. Solicite folleto gratis de la Granja a "LA FLORIDA", Estiava, 6. Teléfono, 1468. PAMPLONA.

### MAQUINARIA PARA CERAMICAS



ARCADIO D. DE CORCUERA, S. A.  
MAQUINARIA EN GENERAL  
Iparraguirre, 39-41-43 BILBAO

### Arnedillo

Fonda y Café  
HIJO DE MARRODAN Y LAZARO  
La más próxima al Baleario

### TALLERES GRAFICOS

Teléfono, 2852

Impresos en general

### TALLERES GRAFICOS

Apartado, 48

Fotografado  
Escudornación

### TALLERES GRAFICOS

C. Vitoria, 13

Folleto, Revistas, Catálogos

T. Gráficoos Diario de Burgos

## INSTALACIONES ELÉCTRICAS

# MASÉ, S. L.

Oficinas centrales: Generalísimo, 2, 4.º

Teléfono 2461

Almacenes y talleres: Delicias, 7, bajo

Teléfono 3133

## BURGOS



# TRANSFORMACION URBANA DE BURGOS

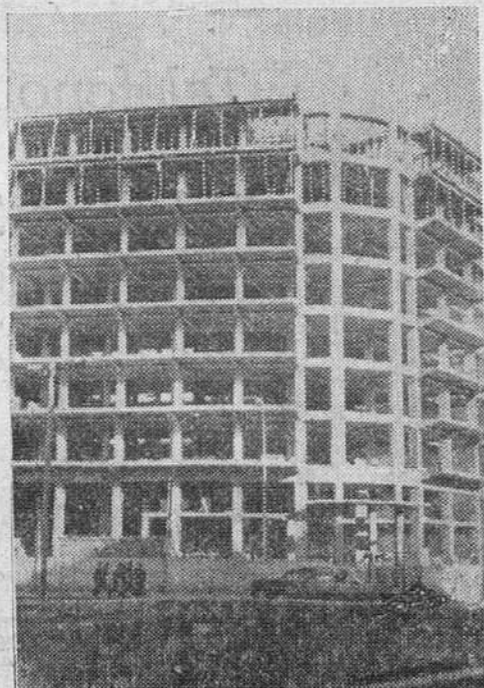
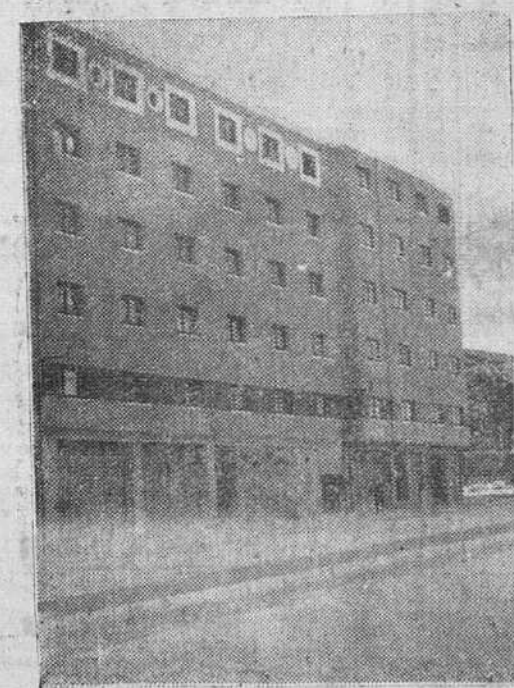
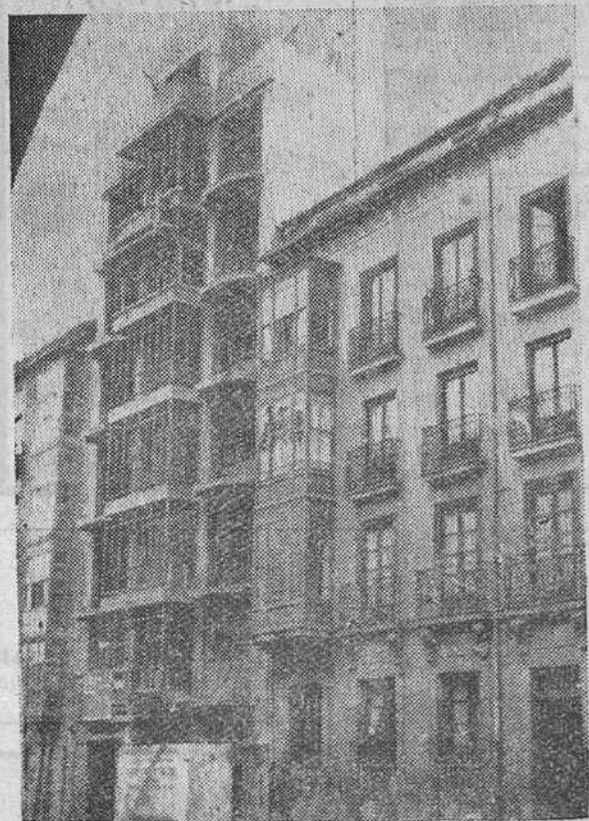
◆ Reportaje gráfico de FEDE ◆



En el cúmulo de motivos que, puestos a elegir, se ofrecen en el sinfín de edificaciones urbanas surgidas en la ciudad de Burgos desde la publicación del reportaje gráfico en nuestro extraordinario de las fiestas de San Pedro de 1957, hemos elegido algunas obras y construcciones características, que son las siguientes:

En el lado izquierdo, de arriba a abajo, perspectiva de la gran Avenida del Cid Campeador; bloque de viviendas de la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros, en la misma zona de los Vadillos; edificio de la Cámara de la Propiedad, en la calle de Huerto del Rey; inmueble de 33 metros de altura, para oficinas y profesionales, en la plaza de Alonso Martínez; las dos últimas casas construidas al final de la Avenida del Cid Campeador y, por último, obras del nuevo hotel en la calle de Vitoria, esquina al puente de "Las Viudas".

Al lado derecho, bloque de cuarenta viviendas en la Ciudad de la Caja de Ahorros Municipal, a cuyo "plant" pertenece la casa de cinco plantas que se erige en la misma zona y figura a continuación; edificio tras del nuevo Parque de los Bomberos; casa sita en la calle de Madrid, en su confluencia con la de San Agustín; otra, de 32 metros de altura, a punto de terminarse en la Merced, esquina a la plaza del Dr. Albiñana; otra en la calle Abad Meléndez; bloque de viviendas para funcionarios de Hacienda, y por último, el soberbio grupo, construido también en los Vadillos por la Obra Sindical del Hogar.



# LOS DEPORTES en

## Diario de Burgos

### Pachín y Manceñido son ya jugadores del C. A. Osasuna



El defensa Pachín y el delantero Manceñido, son ya jugadores del Club Atlético Osasuna, de Pamplona.

Estas gestiones se habían iniciado hace algún tiempo, aunque luego terció el Celta de Vigo, que venía siguiendo la pista de ambos muchachos y estaba muy interesado por ello para cubrir parte de las bajas que en sus filas han causado Mauro, Cortizo y Gausi, con su traspaso al Zaragoza. Incluso, parece que se llegó a establecer un convenio en principio y de tipo particular con el Club celta. Pero a la poste ha sido el equipo pamplonés, el que ha logrado el concurso de ambos jugadores burgaleses. Primero porque ésta ha sido la libérrima decisión de los dos interesados y segundo, porque el Burgos estaba más obligado al Club navarro, con el cual se han iniciado unas cordiales relaciones que esperamos cristalicen en resultados positivos.

Según ya es sabido, Pachín quedaba libre a partir de mañana, día 30, mientras que Manceñido estaba todavía sometido a contrato por un año más. Por consiguiente, las negociaciones han diferido respecto a las condiciones de uno y otro muchacho. Sin embargo, hay que señalar el hecho tan sintomático que supone el que por vez primera en la historia, el Burgos, haya logrado el traspaso simultáneo de dos jugadores a un equipo de Primera División. Es-

to habla elocuentemente de la afortunada gestión de la Directiva saliente, que supo espigar entre elementos jóvenes y prometedores

Naturalmente estos traspasos, —aunque el de Pachín por las circunstancias antes reseñadas ha tenido que ser negociado de forma especial— han reportado un beneficio económico al Club, permitiéndole disponer de una cantidad imprescindible para empezar a caminar, pues son grandes y graves las obligaciones que sobre él pesan y las cajas registraban un cero desolador en su remanente.

Además de una cantidad en metálico, que exactamente ignoramos, el Burgos recibirá la cesión de algunos jugadores navarros y hasta es posible que la de un entrenador.

En la noche pasada recibimos la visita de Manceñido en nuestra redacción, quien acudió al periódico para despedirse, por nuestra mediación, de la afición burgalesa, de quien nos manifestó que está plenamente reconocido, no sólo por las atenciones que se le han dispensado, sino porque aquí ha recibido el espadarazo definitivo que le ha permitido quedar enrolado en un equipo de Primera División.

Por nuestro parte, solamente deseamos que la suerte siga favoreciéndoles, tanto a él como a Pachín y que pronto les veamos convertidos en realidades brillantes del fútbol español. Condiciones tienen para ello.

### El Club Ciclista Burgalés ha organizado tres grandes carreras para estas fiestas

#### Una reunión en pista, el "Trofeo Yagüe" y el Circuito urbano

Con motivo de las actuales fiestas y fiestas de San Pedro, el Club Ciclista Burgalés ha organizado tres grandes pruebas, incorporando una más a las dos que ya pueden ser consideradas como clásicas: el "Trofeo Yagüe" y el Circuito Urbano.

Esa novedad estriba en una reunión ciclista en el Velódromo de "La Quinta", en la que participarán destacadas figuras del ciclismo nacional. Se celebrará a las once de la noche del día 4 y por este motivo la pista será dotada de espléndida iluminación.

El domingo, día 6 de Julio, es el reservado para la prueba cumbre, "Trofeo Yagüe". Este año ha sido modificado el itinerario, ajustándose en la presente ocasión al siguiente recorrido: Burgos, Buniel, Estépar, Pampliega, Santa María del Campo, Mahamud, Villahoz, Irdomar, Lerma, Villamanzo, Cogollos, Sarracín, Burgos (control de aprovisionamiento), Villafria, Quintanapalla, Monasterio de Rodilla, Castil de Peones, Alcocer de Mola, Villafraña Montes de Oca, Ibeas de Juarros, Castañares y Burgos (Total 180 kilómetros).

La prueba estará dotada con los siguientes premios para la clasificación general:

1.º, 6.000 pesetas; 2.º, 4.000; 3.º, 2.000; 4.º, 1.500; 5.º, 1.000; 6.º, 900; 7.º, 800; 8.º, 700; 9.º, 600; 10, 500; 11, 400; 12; 300; 13, 200; y 14, 150.

La provincial tiene los siguientes premios: 800 pesetas; 600, 400, 250 y 150.

Gran Premio al equipo que mejor clasifique tres corredores, 1.500 pesetas y trofeo.

Los corredores pertenecientes a

la clasificación provincial, tendrán derecho a los premios de la general, de acuerdo con el orden de llegada.

Habrán dietas de 100 pesetas para todos los corredores que se clasifiquen.

El Circuito Urbano se celebrará en la tarde del lunes, día 7, a través de la calle Merced, puente de Santa María, Avenida del Generalísimo, Martínez del Campo, Aparicio y Ruiz, plaza y puente de Castilla, Avenida Palencia y calle de la Merced. En total deberán darse 39 vueltas, con un recorrido de 37.500 kilómetros.

Los premios establecidos son los siguientes:

1.º, 2.000 pesetas y trofeo; 2.º, 1.500; 3.º, 1.000; 4.º, 800; 5.º, 600; 6.º, 500; 7.º, 400; 8.º, 300; 9.º, 200 y 10, 150.

Todos los corredores que se clasifiquen y no obtengan premio, recibirán en concepto de dieta, la cantidad de 100 pesetas.

### DIARIO DE BURGOS

Se vende en MADRID: Kioscos de "La Cibeles", de D. Eduardo Alzola.

### Pisos magníficos

en venta, en el lugar mejor situado de Madrid: La Ampliación del Barrio de la Concepción. Desembolso inicial desde 37.000 y 30.000 pesetas. Resto del precio: 1.000 pesetas al mes durante 10 años. Información y correspondencia: José Banús, S. A., Empresa Constructora, Monte Esquinza, 6. Teléfono 248635. MADRID.

### Habrá promociones a Primera División

#### La Copa comenzará a jugarse este año en Diciembre

Madrid. — Esta noche en un céntrico hotel, el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, señor Lafuente Chaos, con algunos miembros del Comité directivo ha reunido en una cena a la mayoría de los redactores deportivos de Madrid y provincias, para tratar de diferentes temas de actualidad.

El señor Lafuente Chaos, manifestó que la promoción la jugarán cuatro equipos: dos de Primera División descenderán automáticamente y los dos campeones de Segunda ascenderán automáticamente, mientras el 13 y 14 de Primera División, jugarán partidos con los clasificados en segundo lugar de los dos grupos de Segunda. Este propuesta se llevará al próximo pleno.

La competición de la Copa comenzará a disputarse en el mes de Diciembre, jugado por sorteo los dieciséis clubs de Segunda División, del primer grupo, contra los dieciséis del segundo grupo, y los vencedores se opondrán después a los Clubs de Primera División.

Los partidos internacionales que jugarán los equipos de España "A" y "B", en la próxima temporada, son los siguientes:

En España, el equipo "A" jugará contra Irlanda del Norte, en el día 1.º de Octubre; contra Inglaterra, en Mayo de 1959; contra Austria, en Diciembre de 1958.

Fuera de España: Contra Ita-

lia, en el mes de Marzo; contra Polonia, en la "Copa de Europa de naciones", en la última decena de Junio de 1959.

El equipo "B" jugará: Contra Italia "B" y contra Turquía "B" en partidos pendientes de la Copa del Mediterráneo.

Dijo asimismo que la Real Federación Española de Fútbol, ha solicitado para España los campeonatos del Mundo de Fútbol, para el año 1966.

### FRANCIA DERROTA A ALEMANIA

Gotemburgo — Francia ha derrotado a Alemania, por seis goles a tres, en el partido que han disputado esta tarde, valedero para el tercer puesto del campeonato mundial.

# Coñac OXIGENADO

## Amontillado PALMA

DIEZ HERMANOS  
JEREZ DE LA FRONTERA

### Hoy se juega la final de Copa

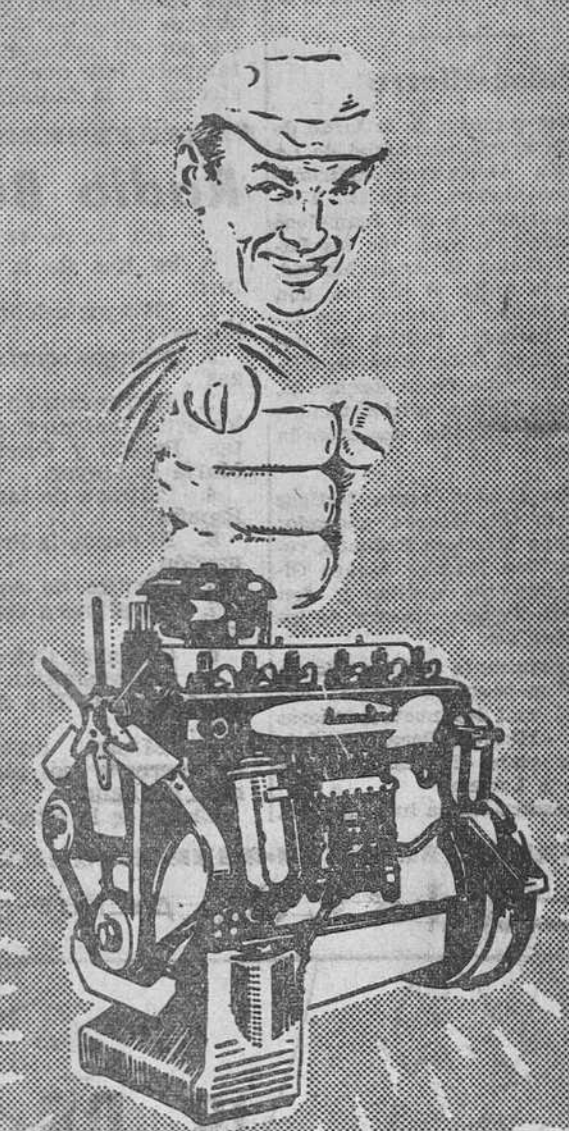
El Salamanca quedó proclamado ayer campeón nacional de aficionados

Madrid.—La U. D. Salamanca se ha proclamado campeón de España de Fútbol para aficionados. Ha vencido al C. D. Azcoy por cinco tantos a dos en la prórroga del encuentro, después de terminar con empate a dos tantos el tiempo reglamentario del partido.

HOY SE JUEGA LA FINAL Madrid. — Hoy se juega la final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, de fútbol.

Los dos equipos contendientes, Atlético de Bilbao y Madrid, se encuentran concentrados en San Lorenzo del Escorial, donde permanecerán hasta unas horas antes de dar comienzo el partido.

El Atlético y el Madrid presentarán las mismas alineaciones del domingo anterior. Existe ambiente de gran expectación y de Bilbao están llegando miles de aficionados. Las localidades se encuentran agotadas.



## ALTOS HORNOS DE VIZCAYA, S. A.

Capital social: 1.687.500.000 pesetas  
DOMICILIO SOCIAL: BARACALDO  
SUSCRIPCIÓN DE 200.000 OBLIGACIONES de 1.000 pesetas nominales cada una  
TIPO DE EMISIÓN: 94 por 100 libre de todo gasto para el suscriptor

INTERES: 6,75 por 100 anual, con impuestos a cargo del obligacionista, excepto el del Timbre de Negociación, que será a cargo de la Empresa.  
CUPONES: Semestrales, en 20 de Junio y 31 de Diciembre, siendo el primero a cobrar el día 31 de Diciembre de 1958.  
AMORTIZACIÓN: 50 años. Mediante sorteo o por compras en Bolsa. Primera amortización, Diciembre de 1960.

RENTABILIDAD LIQUIDA: 5,72 por 100 pudiendo llegar hasta el 6 por 100, habida cuenta de la concesión especial que se señala a continuación, sobre la base de cotización de las acciones de la Sociedad, a los cambios actuales.

CONCESIÓN ESPECIAL Se establece como Concesión Especial que, transcurrido un año a partir de la fecha de la emisión de las obligaciones, o sea el 21 de Junio de 1959, de cada 50 obligaciones de la presente emisión, serán amortizadas tres obligaciones por su valor nominal, canjeándose por acciones.

A tal efecto, los señores obligacionistas de esta emisión tendrán derecho a que, contra entrega de 50 cupones de los denominados de canje y de tres títulos obligaciones ex cupón, se les entregue cinco acciones de 500 pesetas nominales cada una de las correspondientes al aumento de capital que a tal efecto se practicará, las cuales serán emitidas al tipo de 120 por 100. Estas acciones participarán en los dividendos correspondientes al ejercicio de 1959, en un 50 por 100 del dividendo total que corresponda a las acciones en circulación. El uso del referido derecho implicará automáticamente, la amortización de los tres títulos obligaciones anteriormente aludidos, por su conversión en acciones. Dicho derecho deberá ejercitarse en la fecha que oportunamente se anunciará.

Se solicitará la admisión de estos títulos a la cotización oficial en las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao, gestionándose también la admisión a la pignoración en el Banco de España y su inclusión en las listas de valores admitidos para las reservas matemáticas de las Compañías de Seguros e Inversiones de las Cajas de Ahorros, Montepíos y Mutualidades.

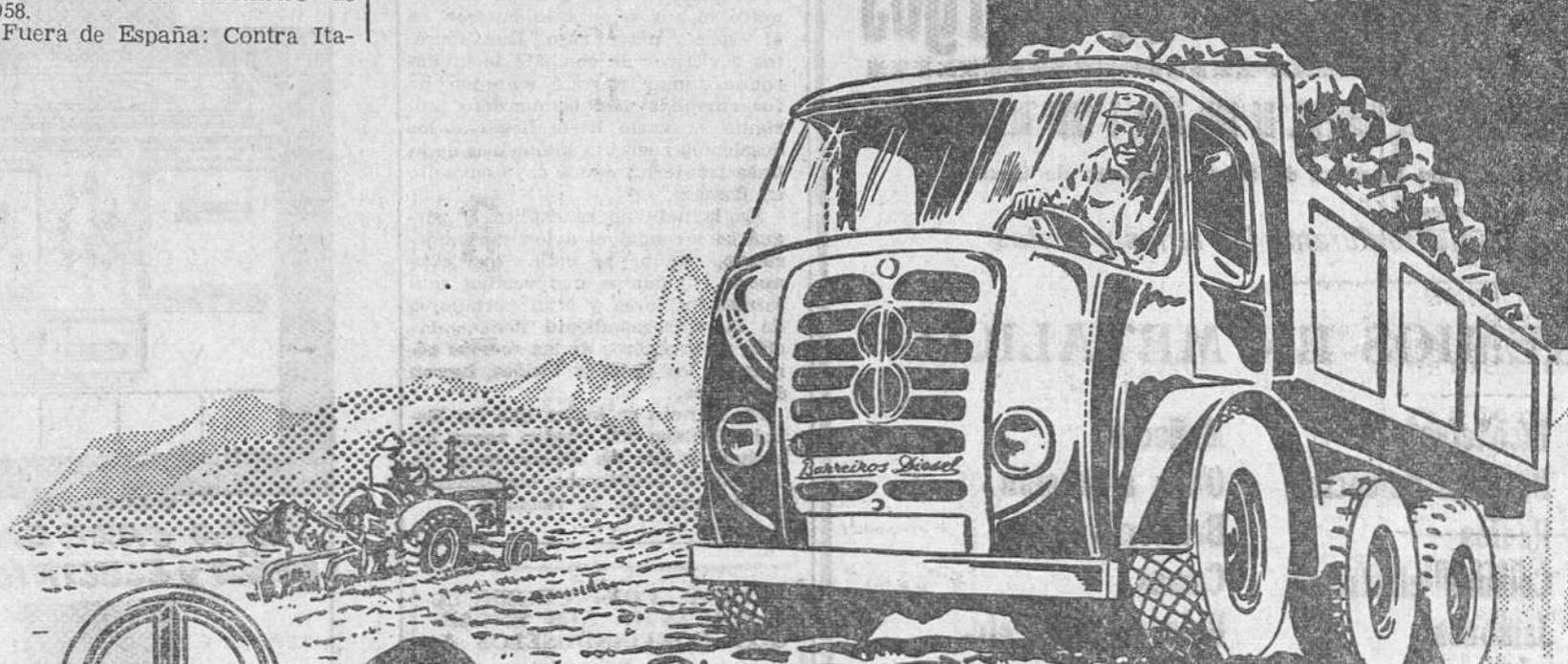
Esta emisión ha sido asegurada por los siguientes Bancos:  
Banco de Bilbao Banco Castellano Crédito Navarro  
Banco del Comercio Banco de Tolosa La Vasconia, S. A.  
Banco Asturiano de Comercio Banco de Vizcaya Banco Urquijo  
Industria y Comercio Banco Hispano Suizo Banco Hispano Americano  
Banco de La Coruña

La suscripción quedó abierta el día 21 DE JUNIO DE 1958 en las oficinas centrales, sucursales y agencias de los mismos, quienes se reservan el derecho de declararla cerrada tan pronto como haya sido cubierta.

Baracaldo, Junio de 1958

DISEÑADOS Y CONSTRUIDOS CON LA MAYOR PRECISION TECNICA PARA PRODUCIR 100% DE BENEFICIOS AL USUARIO

El  
MAR  
CAMPO  
INDUSTRIA



# Barreiros Diesel

EL MOTOR ESPAÑOL DE MÚLTIPLES APLICACIONES  
Vea los nuevos tipos de motores en: VITORIA, 31 :: TELEFONO 4903 :: BURGOS

Distribuidor:  
JOSE LUIS RUIZ MARTINEZ

**Cada día UNA NOTA curiosa**

## Hotel de enamorados

Londres. — Los enamorados ingleses no queren ser únicos en el mundo. La sociedad es inquisitiva. Así, un gran hotel de la costa Sur de Inglaterra, acaba de ser especialmente organizado para recibir 290 parejas a la vez.

El hotel procura a los jóvenes esposos toda una serie de distracciones que les permiten tratar a sus vecinos: billar, tenis de mesa, patinaje, baile, televisión, etc...

El 80 por 100 de las parejas interrogadas se han mostrado satisfechas de esta solución.

## NUEVOS HOGARES

### Bielsa-Hierro

A las dos y media de la tarde de ayer, en la iglesia parroquial de La Anunciación contrajeron matrimonio la encantadora señorita Tina Hierro Rodríguez y don Juan José Bielsa Arroyo, abogado, de los Laboratorios Eitor, S. A. de Madrid.

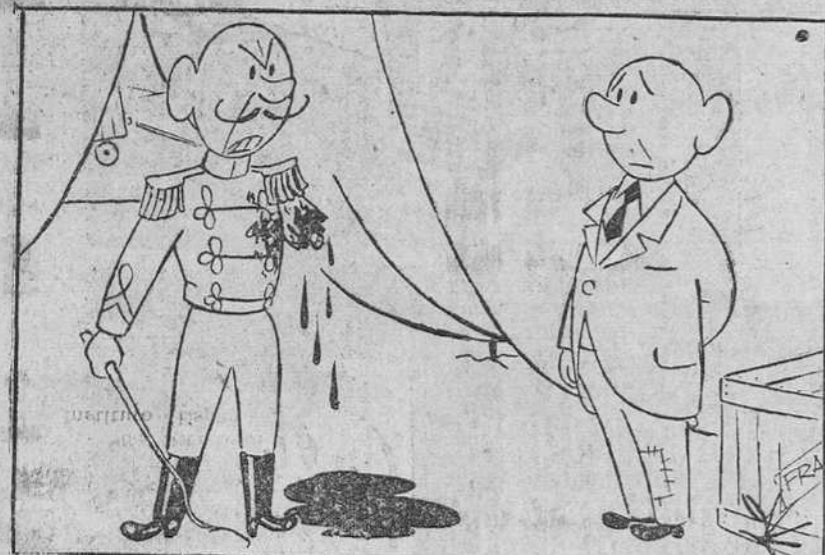
Bendijo la unión el párroco, don Francisco Nuñez y actuaron de padrinos la hermana política del novio, doña María Pilar Ribá de Hierro y el hermano de la desposada, don Alfredo Hierro, oficial técnico del Instituto Español de Moneda Extranjera.

Firmaron el acta como testigos don Alberto Gil Carcedo, abogado; don Santiago Martínez Redondo, comerciante; don Narciso Alonso Omedo, comandante auditor y don José Alonso Tejada, director de los Laboratorios Ter.

En el restaurante «El Castellano» se celebró el banquete nupcial, terminado el cual los nuevos señores de Bielsa - Hierro salieron en viaje de novios para diversas ciudades del Norte y Levante.

Les deseamos eterna luna de miel.

## CIRCO, por RUY



—Es natural que haya economías si el negocio marcha mal, ¡pero con la comida de las fieras no!

## Está próxima la desintegración del Explorador III

### Dos nuevas pruebas nucleares americanas en el Pacífico

Cambridge. (Massachusetts, Estados Unidos).—El observatorio astrológico smithsoniano, dice hoy que un informe dado en Memphis, Tennessee, indica que el "Explorador III" todavía no ha caído a la Tierra.

El satélite, de unos quince kilogramos de peso —dijo un representante del Observatorio— probablemente se desintegrará antes del domingo por la noche.

**DOS NUEVAS EXPERIENCIAS NUCLEARES**  
Washington. — La comisión de Energía Atómica anuncia haber llevado a cabo dos nuevas explosiones: una en el atolón de Bikini y otra en el de Eniwetok, zona de pruebas del Pacífico.

Londres. — La nueva turbina de la central eléctrica de Calder Hall, movida por energía nuclear, ha quedado destruida esta noche. No se ha podido conocer la causa que provocó tan importante daño, aunque se cree que todo fue debido al mal estado de una válvula.

La destrucción de la citada turbina no ha afectado a la planta nuclear en que se hallaba. Asimismo se informa que no ha resultado ninguna persona afectada por el accidente, así como tampoco hay que temer a los efectos de la radiactividad.

## Radio Burgos

(O. C. de 40,7 ms.)

A las tres de la tarde, apertura.

1. "Burgos celebra sus Fiestas Mayores".
  2. "Burgos sonríe en sus danzas".
  3. Retransmisión diferida de los actos inaugurales de las Fiestas: Pregón y Ofrenda a Santa María la Mayor.
  4. "Música de las regiones de España".
  5. El día de la Prensa e información.
  6. "Crítica de espectáculos".
  7. La primera corrida de Ferias.
  8. Canta el Orfeón Burgalés.
  9. Retransmisión diferida de los actos del "Día de la Provincia".
  10. Música universal: "El sombrero de tres picos", de Manuel de Falla.
- Cierre de la estación.

## Tras doce años de ausencia

# Un obispo franciscano burgalés se encuentra en su patria chica

## El M. R. P. Fray Luis Arroyo, nacido en Jaramillo Quemado, es un intrépido misionero y un publicista iustre

Después de doce años de ausencia de su amada patria chica, se encuentra entre nosotros, aprovechando un viaje relámpago por Europa, camino de Roma, el Obispo franciscano burgalés M. R. P. Fray Luis Valeriano Arroyo O. F. M. uno de los más intrépidos misioneros de su Orden en Perú y una de las personalidades más descolantes dentro de los intelectuales franciscanos.

## El Papa ora por la paz

### En la víspera de la festividad de San Pedro

Ciudad del Vaticano.—Su Santidad el Papa se ha postrado esta noche ante la tumba de San Pedro para orar por la paz del Mundo. Solo acompañaban al Santo Padre en esta ceremonia, que se celebra anualmente en la víspera de la festividad de San Pedro y San Pablo, cuarenta dignatarios de la Corte pontificia.

## Las Fiestas de San Pedro y San Pablo en la "Mesa de Burgos" en Madrid

La colonia burgalesa en Madrid continúa celebrando los festejos preparados con motivo de las fiestas de San Pedro y San Pablo.

Con gran concurrencia tuvo lugar la anunciada proyección de noticiarios burgaleses.

Finalizó el torneo de ajedrez, con el siguiente resultado: campeón, D. Emiliano de la Mata y Arranz; subcampeón, don Rafael Movilla Martínez; y Tercer D. Lorenzo García Pozo.

El equipo de baloncesto de la "Mesa de Burgos" logró un rotundo triunfo, por 27-4, sobre el equipo de la empresa "Telefunquen". El conjunto burgalés realizó un magnífico encuentro, demostrando su indudable clase.

Ante esta victoria, ya había alcanzado el campeonato de 2.ª categoría de Educación y Descanso. En un sencillo acto, el vicepresidente de la "Mesa de Burgos" D. Benito Francés Rodríguez, hizo entrega de los trofeos ofrecidos. Consistieron en libros de ajedrez y un precioso tablero a los tres ganadores del torneo ajedrecista y, una preciosa copa, al capitán del equipo de baloncesto. Pronunció unas palabras felicitando a los triunfadores y alentando para que con el deporte continúen defendiendo el nombre de Burgos en sucesivas competiciones. Seguidamente fueron obsequiados.

Anoche hubo en el domicilio social un baile de gala en honor de la Reina de las Fiestas y su Corte de honor y hoy domingo, festividad de San Pedro, habrá una misa solemne oficiada por el sacerdote burgalés Ilmo. Sr. D. Luis Barbero Martínez, Teniente Vicario de la 1.ª Región. Al mediodía, se verificará el anunciado almuerzo de hermandad, seguido de baile, en los salones del Circolo de Bellas Artes.

He aquí que el olor de mi hijo es como el olor del campo lleno que ha bendecido el Señor, dijo Isaac, palpando con sus manos videntes de ciego a su hijo Jacob, de regreso del campo colmado, cuya fragancia gozosa se había adherido a sus vestidas. "Dios, pues, te da del rocío del cielo y de la glosura de la tierra; y abundancia de trigo y de mosto".

Y nuestro Señor Jesucristo tras del elogio con la mujer samaritana sentados en el brocal del pozo, contemplando las llanuras de Sichar, ondeantes con vastas ondas sonantes de riquísimo oro cereal, sintió dilatarse su corazón de carne, y con la alegría del labrador cuando ve llegado el momento de afilar la hoz, dijo a sus discípulos que tal vez andaban a través del campo erizado de espigas con los ojos en el surco:

"Alzad vuestros ojos y mirad las tierras labrantías que ya están a punto para la siega."

Si el campo es divino como dijo Virgilio, el cantor del campo; si el cielo derrama sobre la tierra el tesoro de la lluvia y es la llama del sol, magnífica y munífica, que extrae del surco el pan del hombre y madura la sangre de la uva, nunca el campo es tan divino como cuando enriqueciéndole la mano de Dios, ha pasado por encima de él, dejándole vestido de su abundancia. Nunca la mujer es más augusta que cuando la maternidad colmo su halda. Nunca el campo es tan sagrado como cuando la felicidad llenó su seno.

Yo quiero contar a mis lectores cómo en tiempos muy remotos la santidad del campo lleno, bendecido por el Señor, como en nuestros campos parece ser hoguero, defendiéndose en Cataluña, madre de pan y manantial de vino, con armas espirituales. Erase el año 1131 y a los diez días de Mayo reuniese en Barcelona un concilio al cual acudieron Olaguer, arzobispo de Tarragona, el obispo de Asuna, (el Vich, actual), el obispo de Gerona, y los abades de toda aquella región; amén de gran concurso de magnates, presididos por el Conde don Ramón Berenguer y su hijo Ramón para tratar del bien común de aquella tierra. Y entre varias provincias de carácter canónico que ponían a salvo la indemnidad de las iglesias, de todo atentado y de cualquier raptiva sacrilega, preocupase la venerable asamblea de sal-

## La santidad del campo lleno

Por Lorenzo RIBER (De la Real Academia Española)

var las personas indefensas e inermes de toda ofensa e injuria corporal; y, allende de esto, dictaron ciertos cánones sorprendentes:

Otrosí confirmaron los susodichos obispos y príncipes que nadie, en la jurisdicción episcopal de cada uno de los prelados asistentes, haga presa en las yeguas ni en sus pollinos y que todos los mercaderes que por sus negocios andan por el país o van a las ferias, y todos aquellos que van al molino a moler su trigo, estén comprendidos en la seguridad de esta paz, con todas sus bestias y todos sus bienes. Como asimismo los buyes que arren con todos los aperos de la labranza y con el mismo labriego que con ellos arren o que al vago los conducieren...

Otrosí que nadie ose incendiar la casa ni los bienes ajenos. Y si alguien presumiere contra esa disposición, incurra en la sentencia que sobre tales transgresores promulgó el pontífice romano; y mientras sea excomulgado y abominado por todos los fieles.

Siendo esto así no es de maravillar si en las monedas episcopales de la diócesis vicense, mostrábase acuñada una yunta de buyes, emblema de la agricultura, amás en los días ásperos de la reconquista y del reconocimiento del patrio solar, Cataluña salió a campaña, sino cuando a sus espaldas, quedaban ya sembradas las tierras y la simiente confiada al surco. En aquellos días, una cabanía era santa como una ermita y un labrador inviolable como un monje. Quien hurtaba la aceituna o la vendimia era fulminado de maldición. Quien hurtaba una reja era anatema y tenía con Datán y Abirón su parte en el infierno.

## Carta de Madrid

Madrid.- (Crónica de "Tachin", exclusiva para DIARIO DE BURGOS)

De nuevo surge la vieja frase según la cual una final de fútbol es un partido que luego el Atlético de Bilbao con otro equipo. Esta vez no se quedará "el otro equipo" del tiempo. Nadie podrá decir que los bilbaínos han traído la lluvia. El cielo se halla despejado y hace calor, aunque no excesivo, pese a que la mini-ma de ayer en Navacerrada fue de un solo grado. Esta tarde han empezado a verse por las calles céntricas coches bilbaínos con banderas blanquirrojas y ocu-

panes que iniciaban sus muestras de entusiasmo y alegría. La expectación es general.

### DECEPCION

Alguien recordará a Cipri. Nos referimos a Cipriana Vaquero, la sirvienta que vino de su noble pueblo natal pobre y enferma. Conoció a un señor inglés que le ofreció se fuera a su casa a servir. Poco después dijo a la muchacha que había enviado a Inglaterra su biografía, a la sociedad de amigos de Bernard Shaw, que todos los años concedía un premio a una joven huérfana que destacara por méritos profesionales. Semanas después le dijo que le había sido concedido el premio. Mil libras y dos Medallas de Oro. Estrepito publicitario, proyectos cinematográficos, televisión, una película sobre su vida, que llegó a realizarse, fotografías en revistas y un acto en un teatro de Madrid, durante el cual se le hizo entrega —simbólica, desde luego— del galardón. Todo ha quedado en cero, hasta el momento. El inglés colocó a Cipriana en una academia de idiomas pero, para empacar revistas, no para que comenzara el ataque a los verbos irregulares británicos que se las trae, como es sabido. Terminó por decirle que era una fregona y que, pese a lo convenido, no tenía condiciones para estrella. El inglés sigue asegurando que la sociedad de Intimos de B. S. y el premio son una realidad y que tenga paciencia. Ella ha puesto el asunto en manos de un letrado, el cual anda loco para dar con los tales amigos del autor de "Pigmalion", denominación del más o menos fantástico premio. De Inglaterra le han dicho que nada saben de la cuestión. Y Cipriana espera la solución del asunto en una pensión madrile-



Madrid. — Con algún aumento de nubosidad media y cielo en general casi despejado, transcurrieron las últimas veinticuatro horas.

Predicción para el día 29: Durante el domingo se incrementará algo la inestabilidad, formándose nubes de desarrollo vertical que darán lugar a algún chubasco ocasionalmente tormentoso, en Galicia, Duero y en mayor posibilidad en el sistema Central e Ibérico y aún en algunas zonas inmediatas. Aumento del viento en la vertiente atlántica.

Las temperaturas de Madrid han sido de 27,6 grados a las 17 horas y de 16 a las 6. Las extremas de España han correspondido a Córdoba con 35 grados y a Soria con 5.

## Un avión americano cae en territorio soviético

### Los rusos protestan por la "violación de su espacio aéreo"

Londres. — Radio Moscú ha informado esta noche que un avión norteamericano de bombardeo ha violado el espacio aéreo soviético y cayó envuelto en llamas en territorio de Armenia. Nueve tripulantes del aparato, que lograron ponerse a salvo, fueron detenidos.

### PROTESTA RUSA

Londres. — La Unión Soviética ha protestado oficialmente por la violación de sus fronteras llevada a cabo por un avión norteamericano, según informa Radio Moscú.

En la nota soviética se dice que el 27 de Junio a las 18,30 —hora de Moscú— un bombardeo tetramotor de las fuerzas aéreas norteamericanas, con visibles marcas de pertenecer a dichas fuerzas aéreas, violó la frontera de la U. R. S. S. y penetró ciento setenta kilómetros en el espacio aéreo ruso. Dos aparatos soviéticos de combate le invitaron a tomar tierra. La orden no fue cumplida y el bombardero prosiguió su vuelo hasta llegar a los doscientos cuarenta kilómetros de la línea fronteriza donde cayó envuelto en llamas.

En la nota no se explica el porqué se incendió el avión norteamericano, aunque se indica que «sus nueve tripulantes que vestían uniformes militares y eran portadores de la correspondiente documentación de miembros de las fuerzas aéreas de los Estados Unidos, fueron detenidos».

En la nota se indica que los Estados Unidos «no pueden negar los hechos» y que las declaraciones de los nueve prisioneros confirmarán los extremos de la violación.

RECIBA CON URGENCIA Y GARANTIA SUS ENCARGOS CONFIANDOSELOS A:

**Transportes POSADAS BILBAO**  
Huertas de la Villa, 13  
TELEFONO, 45147  
**BARCELONA**  
Diputación, 462-464  
TELEFONO, 257127  
**BURGOS**  
Calle Vitoria, número 31  
TELEFONO, 2333

## Gran Tómbola de Burgos

A BENEFICIO DEL HOSPITAL DE SAN JUAN Y CASA REFUGIO  
Instalada en la plaza de Santo Domingo de Guzmán

Permanecerá abierta solamente durante las ferias y fiestas

### GRANDES PREMIOS EN METALICO

Mobiliario	Bicicletas	Muñecas
Motocicletas	Baterías de cocina	Ollas a presión
Lavadoras	Radios	Batidoras
Máquinas de coser	Cocinas eléctricas	Camas
Vajillas	Jamones	Balones, etc., etc.

Los boletos reproducen artísticas fotografías de Burgos, en colores

**Precio del boleto: UNA PESETA**

Habrá sorteos especiales hoy 29 de Junio y el día de clausura oficial de la Tómbola

Burgalés: Juega a la Tómbola del Hospital de San Juan y cumplirás una magnífica obra de caridad

## cocinas mixtas MAITE

¡ALGO REVOLUCIONAR O!

Las cocinas mixtas MAITE están provistas de HOGAR REGULABLE con lo que se consigue gran economía en combustible y aprovechamiento máximo de calorías

"MAITE" 3 cocinas en 1

PARA CARBON LEÑA Y ELECTRICIDAD

# César

GRL. MOLA 19 · BURGOS